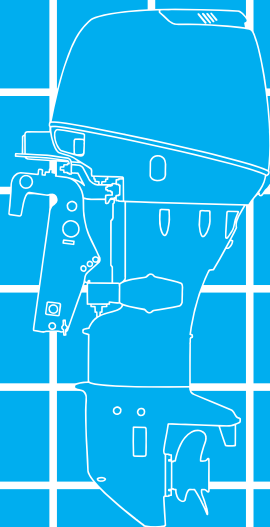


HONDA
MARINE

BF25D•BF30D

BRUKSANVISNING



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Översättning av bruksanvisning i original

© Honda Motor Co., Ltd. 2010

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna handbok behandlar drift och underhåll av Honda utbordare BF25D/30D.

All information i denna handbok är baserad på den senaste produktinformation, som fanns tillgänglig vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I handboken kan du se säkerhetsmeddelanden föregångna av följande ord och symboler. De betyder:

▲ FARA

Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.

▲ VARNING

Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.

▲ FÖRSIKTIGHET

Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.

OBSERVERA

Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.

OBS: Ger värdefull information.

Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren, kan du ta kontakt med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

▲ VARNING

Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- eller materialskador.

- Låt din återförsäljare montera den långa rorkulten.
- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

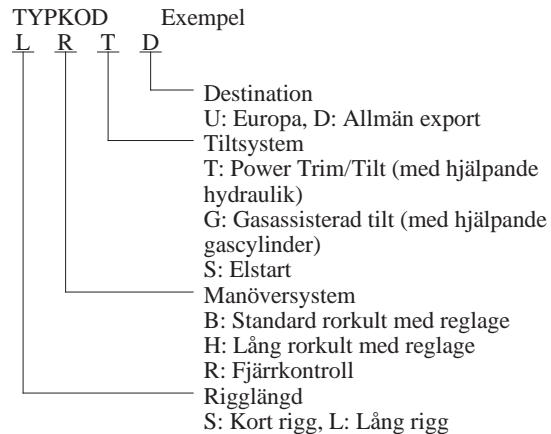
Honda Motor Co., Ltd. 2009, Alla rättigheter förbehålles

Modell	BF25D				
	SHGU	SRTU	LHGU	LHTD	LRTU
Typ			LHGD	LHTD	LRTD
Rigglängd	S	S	L	L	L
Rorkult	H		H	H	
Reglageenhet		R			R
Gasassisterad tilt	G		G		
Power trim/tilt		TT		TT	TT
Varvräknare	*	●	*	●	●
Trimmätare		●			●
Elstart	S	S	S	S	S

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF25D/30D erbjuds med följande modeller beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

- Beroende på rigglängd
 - S: Kort rigg
 - L: Lång rigg
- Beroende på manöversystem
 - B: Standard rorkult med reglage
 - H: Lång rorkult med reglage
 - R: Fjärrkontroll
- Beroende på tiltsystem
 - G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)
 - TT: Power Trim & Tilt (med hydraulisk hjälpfunktion)
 - Ingen: Mekanisk tilt
- : Standard utrustning
- *: Tillval

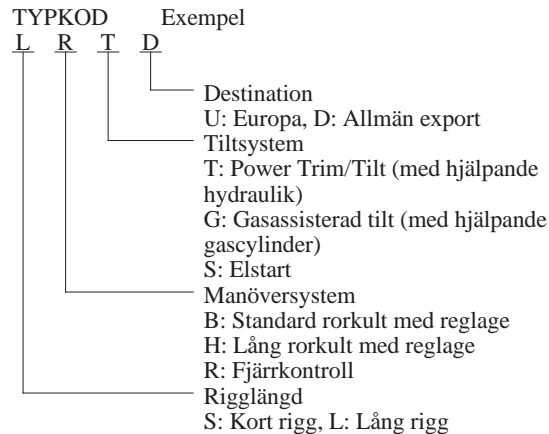


Modell	BF30D								
	SBSD	SHGU	SHTD	SRTU SRTD	LBSD	LHGU LHGD	LHTU LHTD	LRTU LRTD	
Rigglängd	S	S	S	S	L	L	L	L	
Rorkult	B	H	H		B	H	H		
Reglageenhet				R					R
Gasassisterad tilt		G				G			
Power trim/tilt			TT	TT			TT	TT	
Varvräknare		*	●	●		*	●	●	
Trimmätare				●				●	
Elstart	S	S	S	S	S	S	S	S	S

OBS: Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF25D/30D erbjuds med följande modeller beroende på rigglängd, manöversystem och tiltsystem.

- Beroende på rigglängd
S: Kort rigg
L: Lång rigg
- Beroende på manöversystem
B: Standard rorkult med reglage
H: Lång rorkult med reglage
R: Fjärrkontroll
- Beroende på tiltsystem
G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)
TT: Power Trim & Tilt (med hydraulisk hjälpfunktion)
Ingen: Mekanisk tilt
- : Standard utrustning
- *: Tillval



I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Modell med standard rorkult: Typ B

Modell med lång rorkult: Typ H

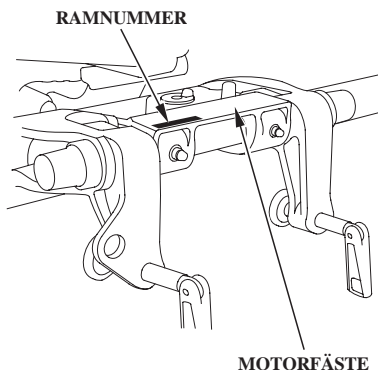
Reglagetyp: Typ R

Typer med gasassisterad tilt: Typ G

Typ av Power trim/tilt: Typ T

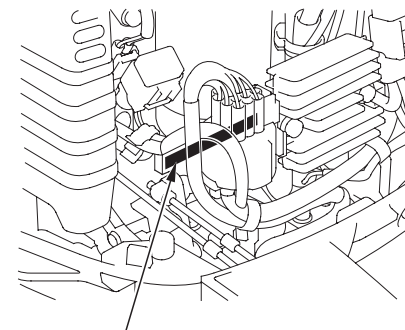
Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.



Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Riggens serienummer:



MOTORNS SERIE NUMMER

Riggens serienummer är instämplat på en bricka som finns upptill på motorfästet. Motorns serienummer är instansat på motorblocket under startmotorn som finns framför motorn.

Motorns serienummer:

1. SÄKERHET	8	Typ T	
SÄKERHETSINFORMATION	8	Trim- och tiltomkopplare	35
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING	11	Tiltströmställare	36
CE-märkningens placering	13	Trimmeter	37
3. MOTORNS HUVUDDelar	14	Varvräknare	37
4. MANÖVERORGAN	21	Manuell avlastningsventil	38
Typ B		Typ G	
Tändströmställare	21	Tiltspak	39
Växelspak	22	Mekanisk tiltmodell	
Gashandtag	22	Tiltspak	39
Vred för låsning av gasreglage	23	Gemensamma	
Nödstoppkontakt	23	Tiltlåsapak	40
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	23	Trimfena	40
Indikatorlampa för oljetryck	24	Metallanod	41
Typ H		Kontrollhål för kylvatten	42
Tändströmställare	25	Kylvattenintag	42
Växelspak	26	Motorkåpens låsspak	43
Gashandtag	26	Inställningsstag för akterspegelns höjd	43
Gashandtagets friktionsjustering	27	Bränslepåfyllningslock	44
Nödstoppkontakt	27	Bränsleledningsanslutning	44
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	27	5. INSTALLATION	45
Indikatorlampa för oljetryck	28	Akterspegelns höjd	45
Varningslampa för överhettning	29	Placering	45
Typ R		Monteringshöjd	46
Fjärmanöverspak	30	Montering av utbordare	46
Frigöringsarm för neutrallägespärr	31	Motorvinkelkontroll (marschfart)	48
Tändströmställare	31	Inställning av trimvinkel	48
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer	32	Batterianslutningar	50
Reglage för förhöjd tomgång	33	Montering av reglageenhet	52
Indikatorlampa/summer för oljetryck	33	Placering av reglageenhet	52
Indikatorlampa/summer för överhettning	34	Reglagekabel längd	52

INNEHÅLL

6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING.....	53	Typ G	
Avtagning och påsättning av motorkåpan	53	Tiltning av motor	97
Motorolja.....	54	Förtöjning.....	99
Bränslenivå.....	55	Typ T	
Spritblandat bränsle.....	56	Tiltning av motor	100
Batteri.....	57	Trimmeter.....	101
Kontroll av propeller och saxpinne	58	Strömställare för motordriven tiltning	102
Rorkultens friktion (B och H typer).....	60	Manuell avlastningsventil	102
Fjärrkontrollspakens friktion (Typ R).....	60	Förtöjning.....	103
Övriga kontroller.....	61	Inställning av trimfena	104
7. START AV MOTORN	62	Motorskyddssystem	105
Anslutning av bränsleledning.....	62	Varningssystem för oljetryck och överhettning	105
Start av motor (Typ B).....	64	Varvtalsbegränsare	107
Start av motor (Typ H).....	69	Anod.....	108
Start av motor (Typ R).....	74	Gång i grunt vatten.....	109
Nödstart.....	79	Användning på hög höjd	109
Felsökning vid startproblem.....	85	9. AVSTÄNGNING AV MOTORN	110
8. DRIFT	86	Stanna motor (Typ B).....	110
Inkörning.....	86	Stanna motor (Typ H).....	112
Typ B		Stanna motor (Typ R).....	114
Växling.....	86	10. TRANSPORT	115
Styrning.....	87	Bortkoppling av bränsleledningen	115
Körning	87	Transport	116
Typ H		Körning på trailer	118
Växling.....	89	11. RENGÖRING OCH SPOLNING	120
Styrning.....	90	Med vattenslanganslutning (tillval).....	120
Körning	90	Utan anslutning för vattenslang	121
Typ R		12. UNDERHÅLL	122
Växling.....	92	Verktygssats och reservdelar.....	123
Körning	93	Underhållsschema	124
Gemensamma		Motorolja.....	126
Tiltning av motor	94	Tändstift.....	128
Mekanisk tiltmodell			
Tiltning av motor	95		

Batteri.....	129
Smörjning.....	131
Bränslefilter.....	132
Bränsletank och tankfilter.....	135
Säkring.....	137
Propeller.....	138
Dränkt motor.....	140
13. FÖRVARING.....	142
Bränsle.....	142
Tömning av förgasare.....	143
Batteriförvaring.....	144
Utbordarens ställning.....	145
14. FÖRFOGANDE.....	146
15. AVHJÄLPANDE AV FEL.....	147
16. TEKNISKA DATA.....	149
17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE.....	154
18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
INNEHÅLLSFÖRTECKNING.....	157
19. SAKREGISTER.....	161
KOPPLINGSSCHEMA.....	164
	Bakre pärmens insida

1. SÄKERHET

SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhets skull måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsregler.

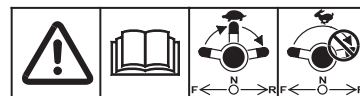
Förarens ansvar



- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå instruktionsboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Bensin är skadligt och livsfarligt att svälja. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt lättantändligt och kan vara explosivt under vissa förhållanden. Tanka på en väl ventilerad plats med motorn avstängd.
- Rök inte och låt det inte förekomma några lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.
- Fyll inte för mycket i bränsletanken. Kontrollera efter tankning att tanklocket är ordentligt stängt.
- Var försiktig, så att du inte spillar något bränsle vid tankningen. Om du spillar måste du se till att området är torrt innan du startar motorn.



Växla till neutralläge och lägg sedan in backen vid låga motorvarvtal.
Växla ej till backläget plötsligt vid höga motorvarvtal.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Använd ej utombordsmotorn utan motorkåpa.

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.
- Försök aldrig att modifiera motorn.

- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan motoråpän. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekaler, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhets skull.

Brand- och brännskador

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin. FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte i närheten.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle har spillts ut, kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.

SÄKERHET

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn och avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

Risk för koloxidförgiftning

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är en färg- och luktlös gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

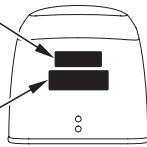
[Utrustad modell]

Dessa dekaler och anvisningar varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

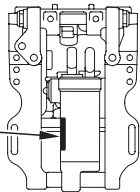
Läs dekaler, anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna, som beskrivs i denna instruktionsbok, mycket noga.

Om en dekal ramslar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från Hondas utombordåterförsäljare.

LÄS INSTRUKTIONSBOKEN



LÄS INSTRUKTIONSBOKEN VÄXLING

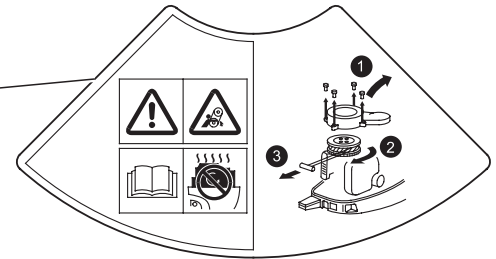


FÖRSIKTIGHET

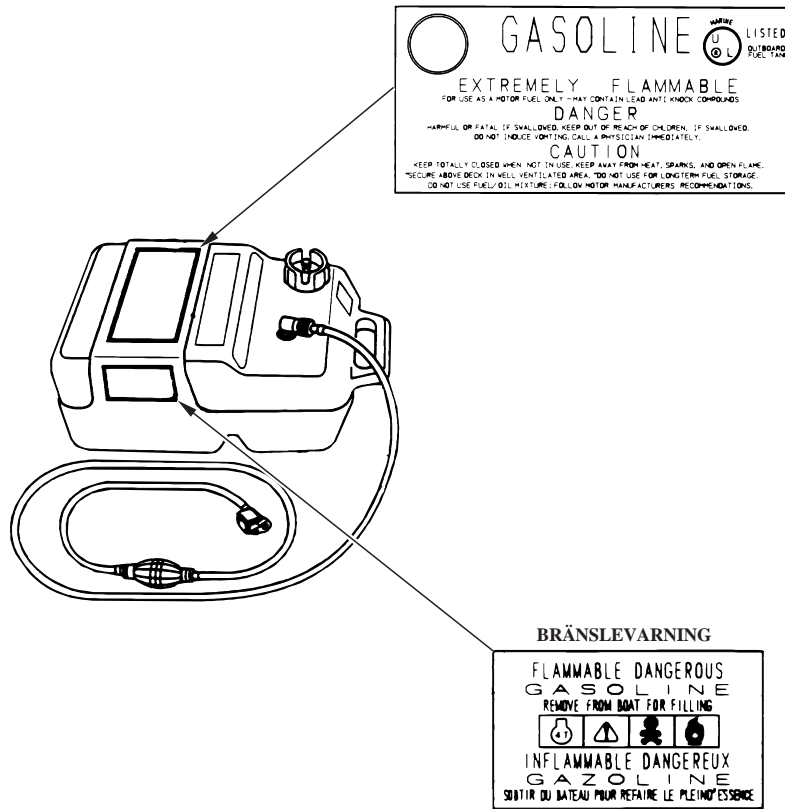


[Typ G]

LÄS I INSTRUKTIONSBOKEN OM NÖDSTART

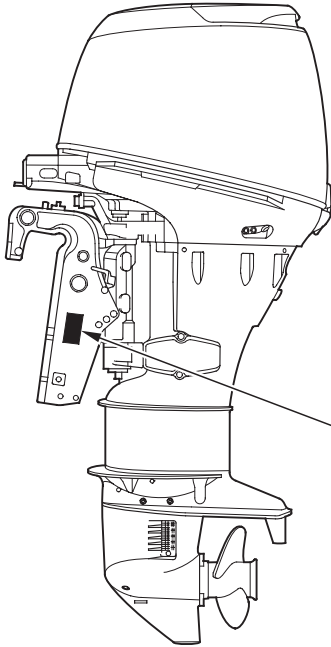


SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING





SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

CE-märkningens placering [Typ U]



CE-MÄRKNING

	Year of Mfg. []	 BF 25D (HNX0552G0)
Rated power		18.4 kw
Mass		70.5-84.0 kg
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiosoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM

Tillverkarens namn och adress

Torrsvikt (med propeller, utan batterikabel)

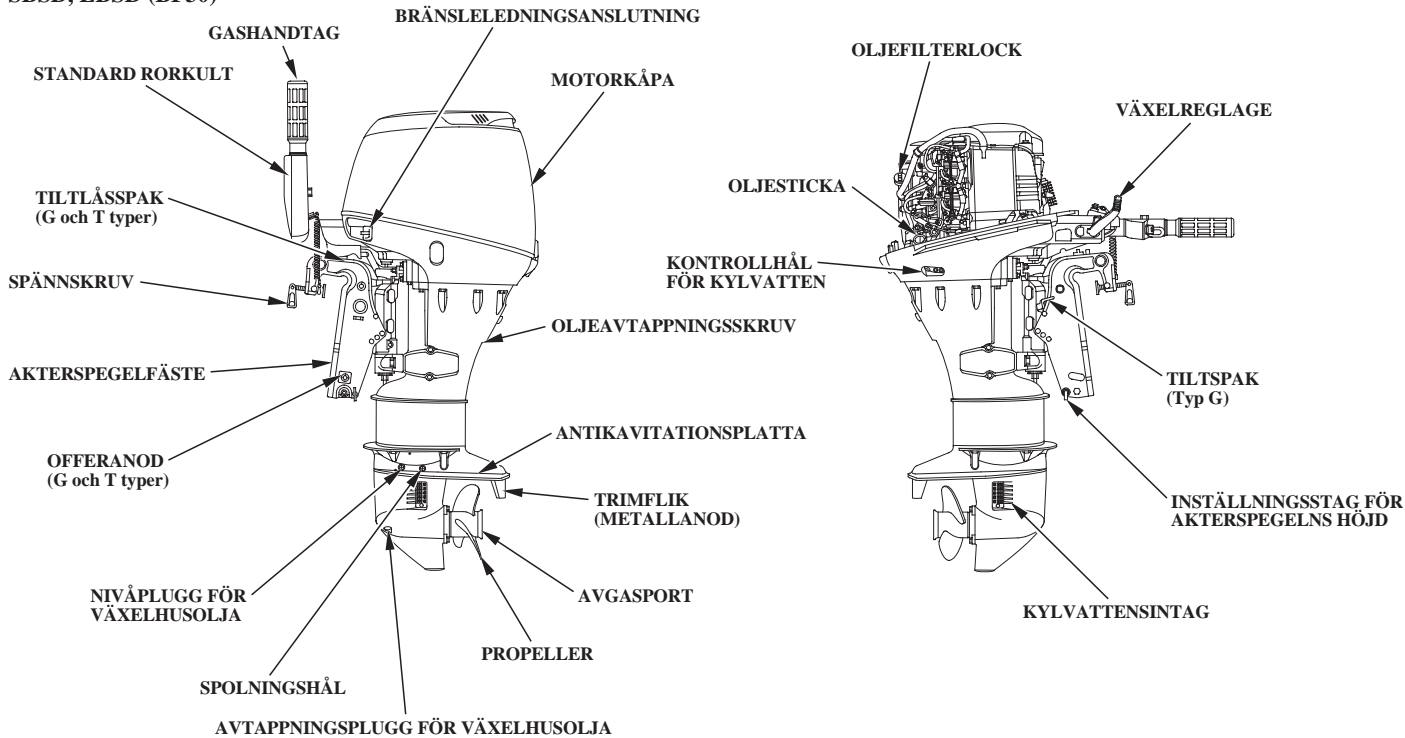
Återförsäljare och adresser

[Exempel på BF25D]

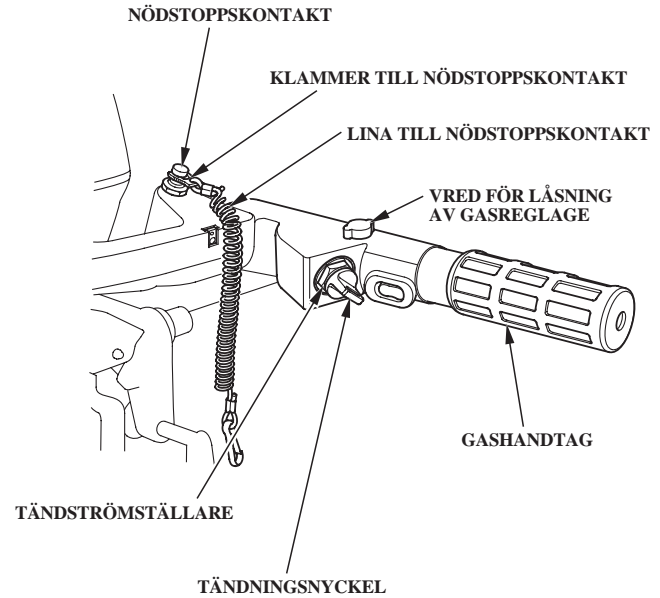
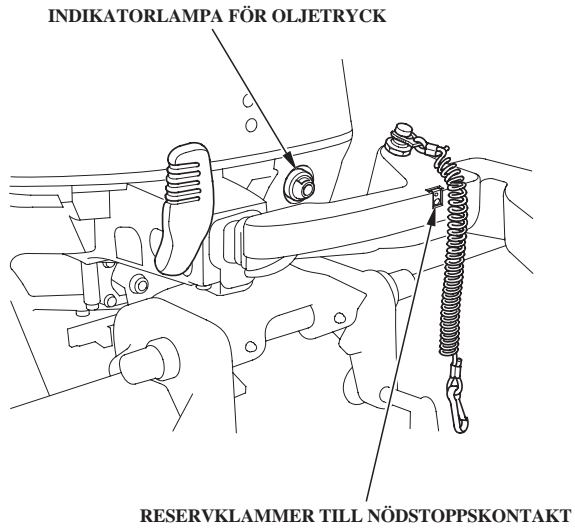
3. MOTORNS HUVUDELAR

STANDARD RORKULT (typ B)

SBSD, LBSD (BF30)

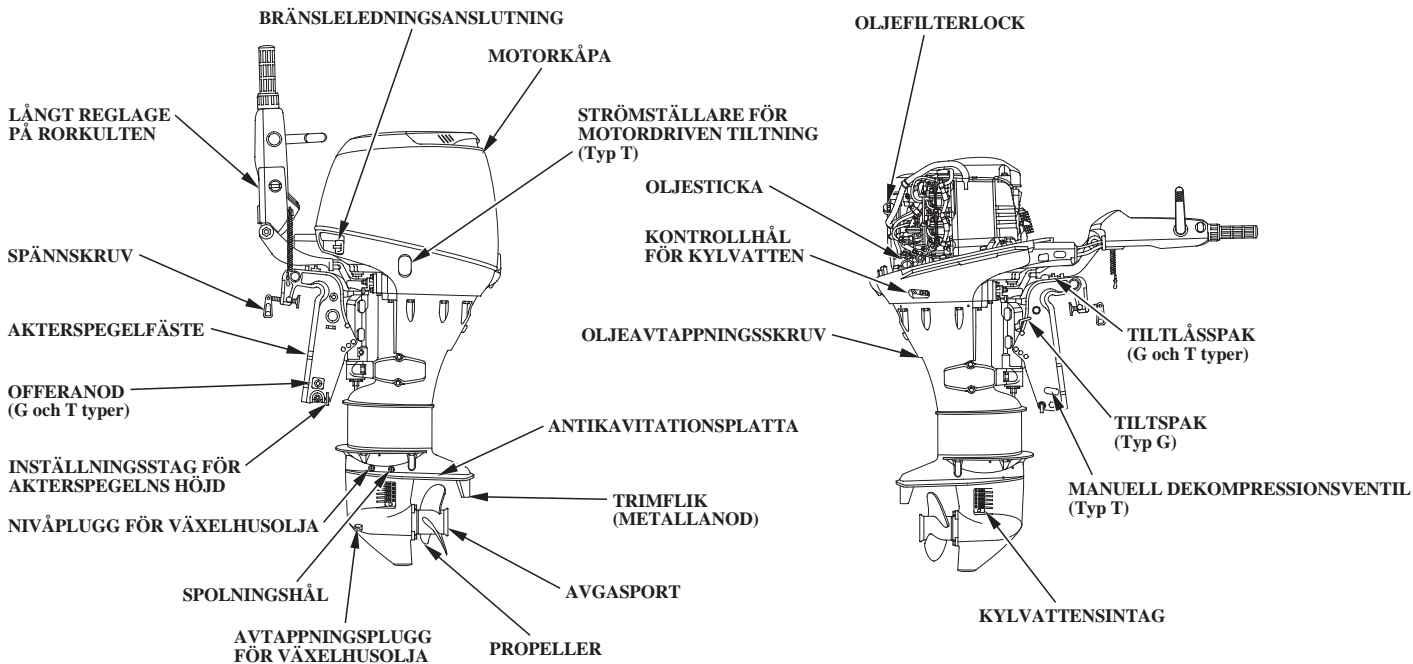


MOTORNS HUVUDDelar

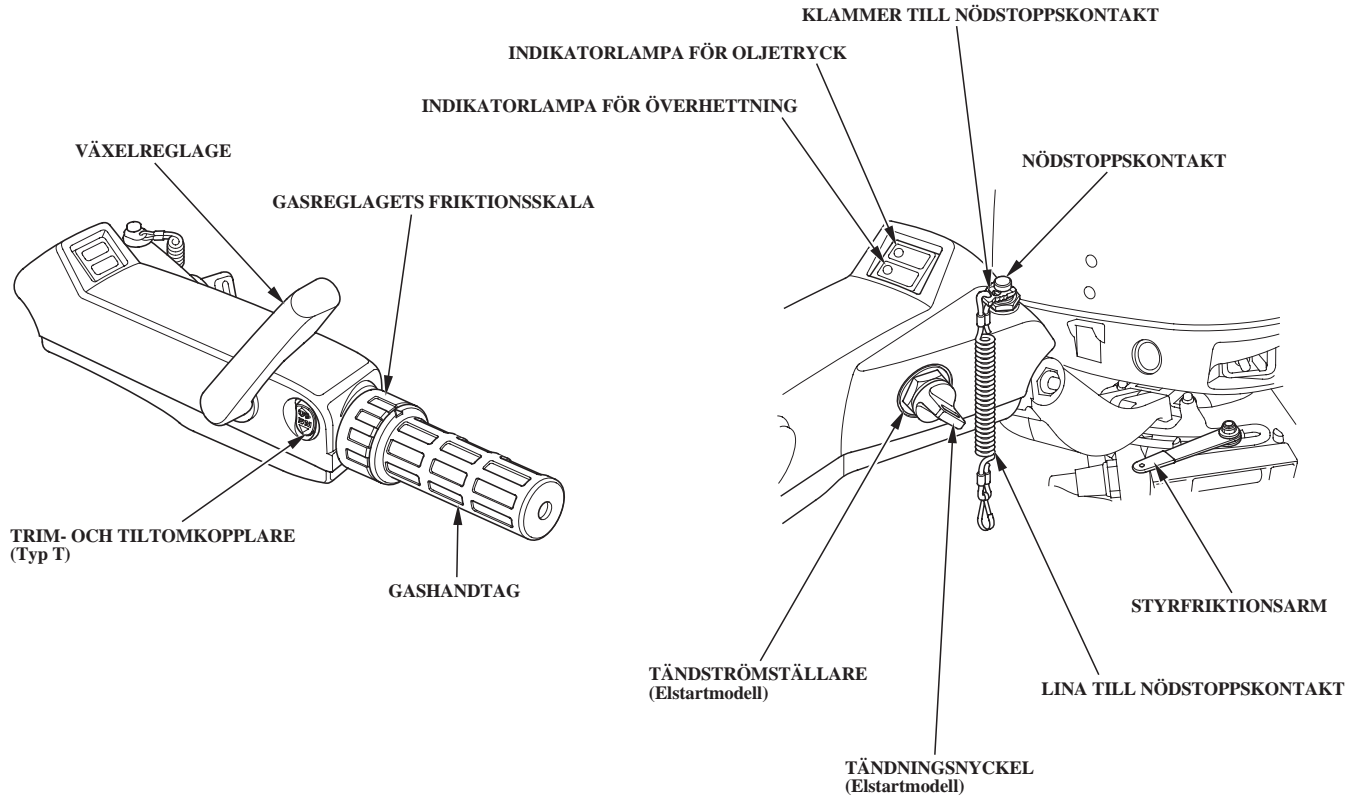


MOTORNS HUVUDDelar

LÅNG RORKULT (typ H)

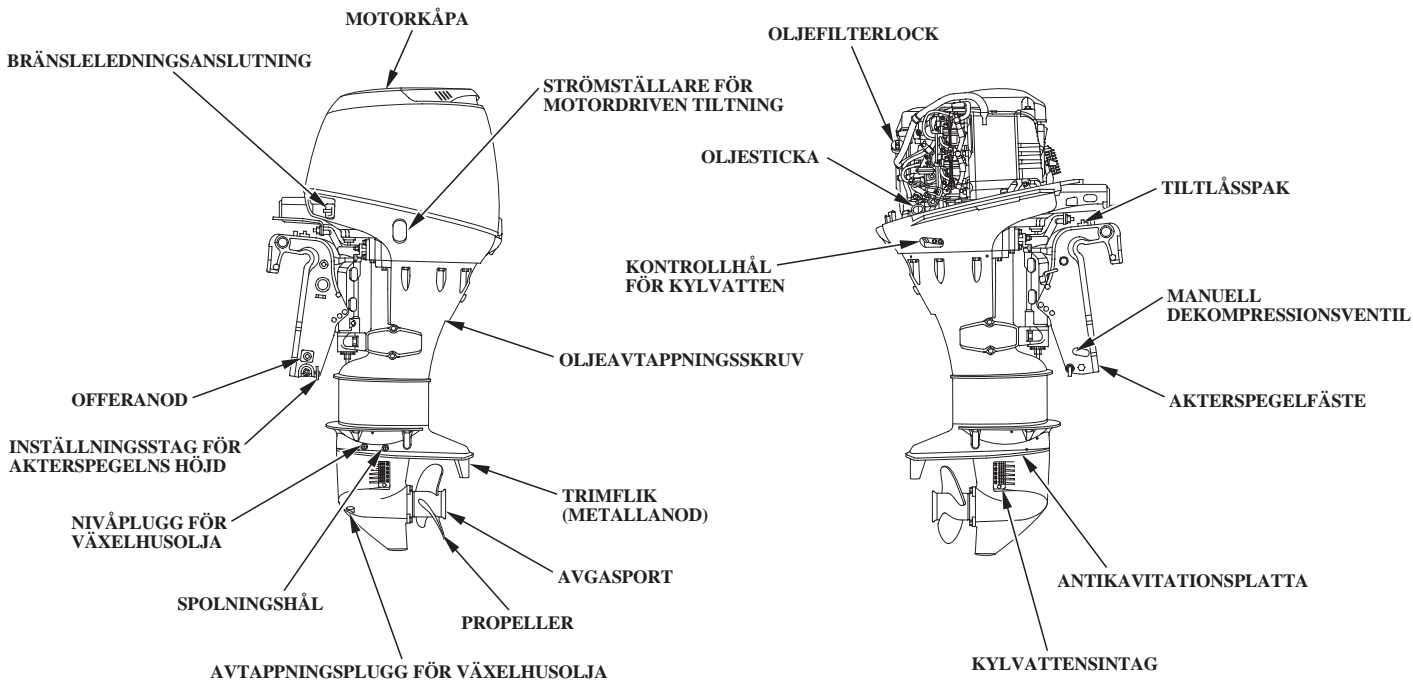


MOTORNS HUVUDDelar



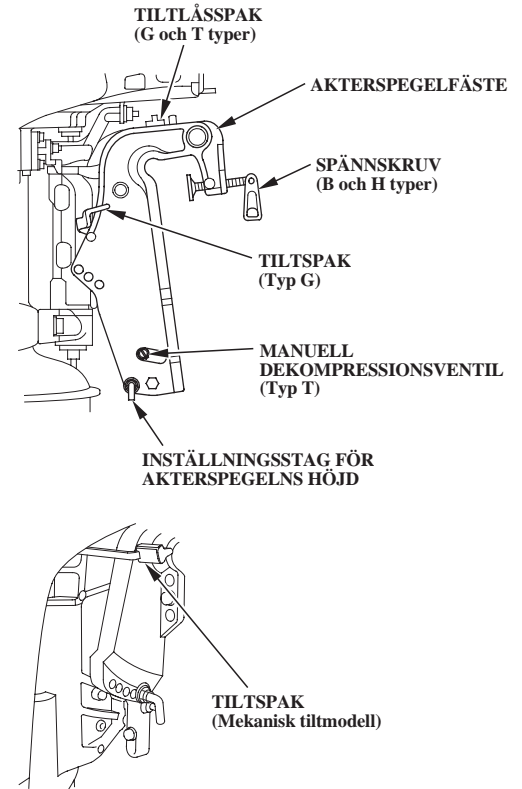
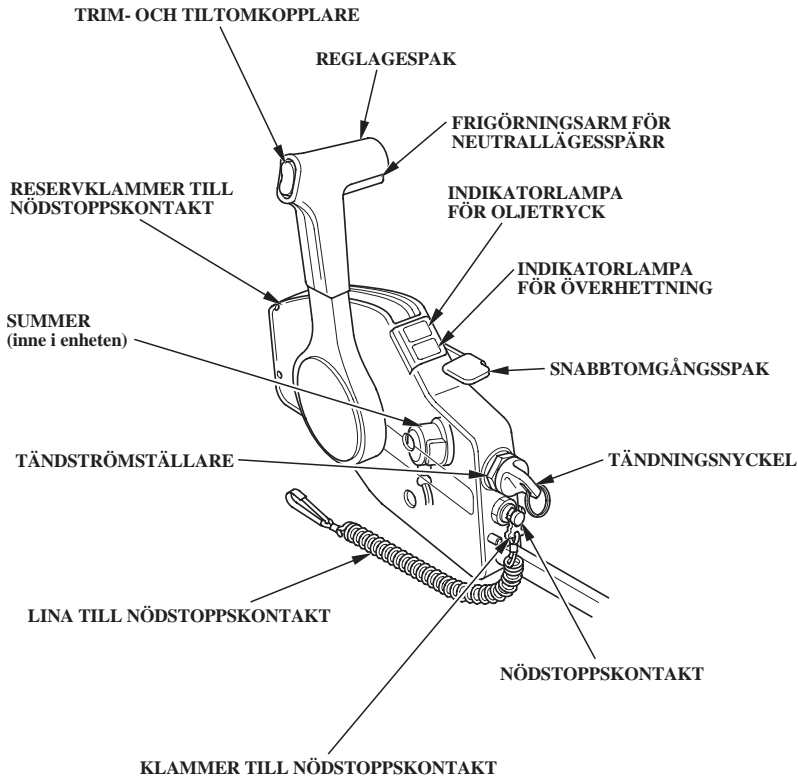
MOTORNS HUVUDDelar

FJÄRRKONTROLLTYP (typ R)

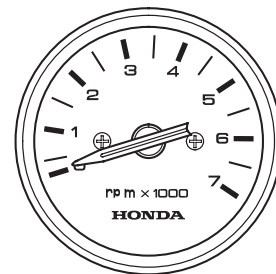
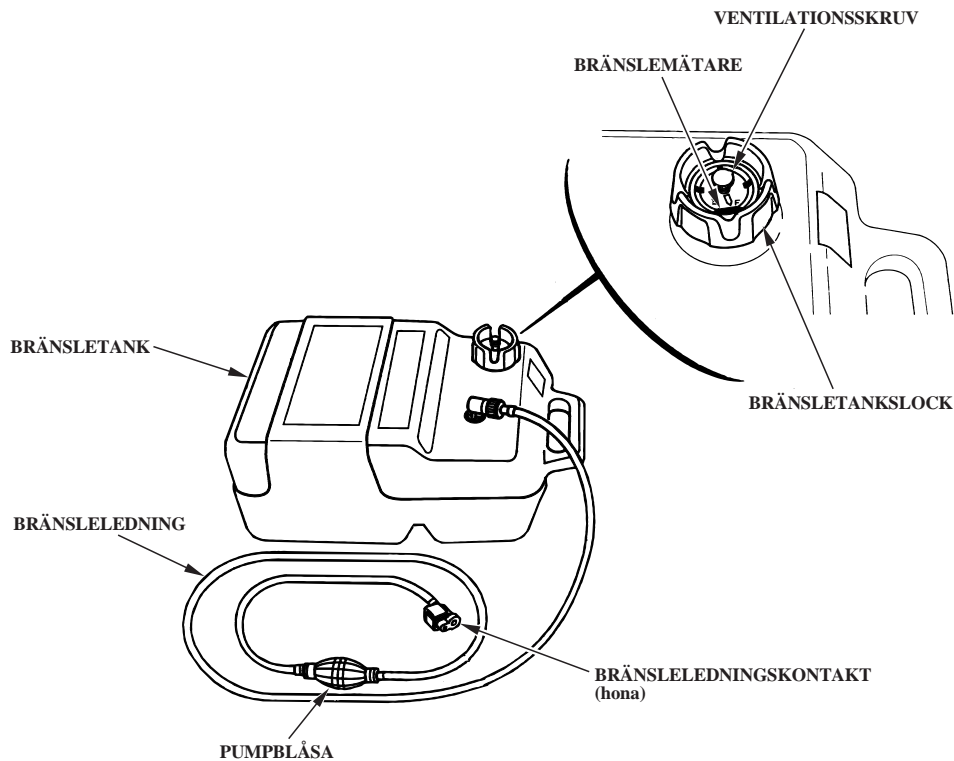


MOTORNS HUVUDELAR

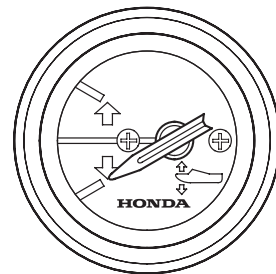
GEMENSAMMA



MOTORNS HUVUDDelar



VARVRÄKNARE
[Typ T (SHG- och LHG-modeller, tillval)]

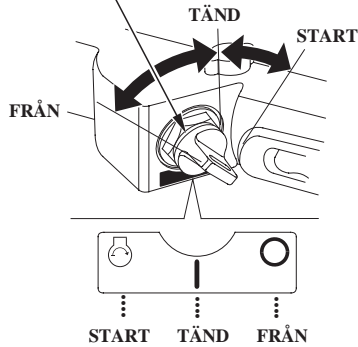


TRIMMÄTARE
[SRT- och LRT-modeller
(SHT- och LFT-modeller, tillval)]

4. MANÖVERORGAN (typ B)

Tändströmställare

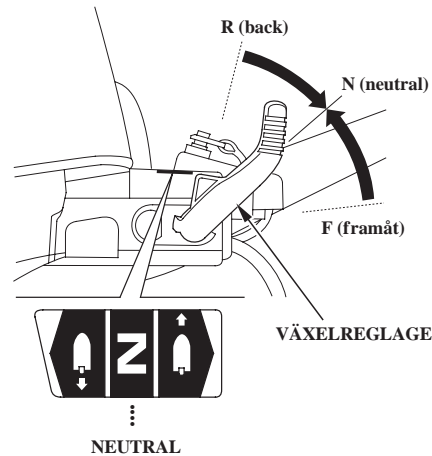
TÄNDNINGSTRÖMSTÄLLARE



Rorkulsten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
- TILL: för motorgång efter start.
- FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).



OBSERVERA

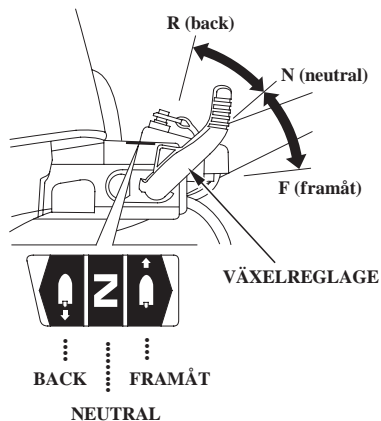
Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i N-läget (neutralläget).

MANÖVERORGAN (typ B)

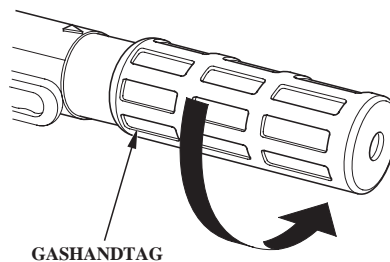
Växelspak



Använd växelreglaget för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

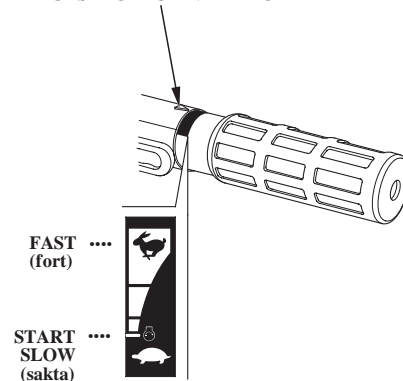
- FORWARD (framåt): Båten går framåt.
NEUTRAL (neutral): Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
REVERSE (back): Båten backar.

Gashandtag



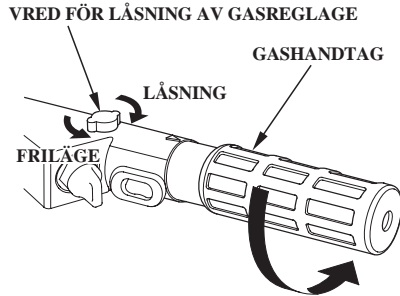
Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.

GASREGLAGEINDIKATOR



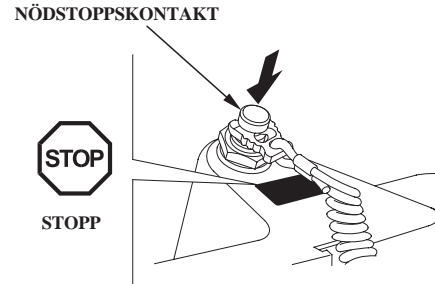
Skalan på handtaget visar varvtalet.

Vred för låsning av gasreglage



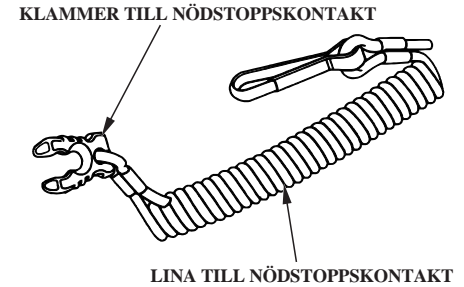
Om du vill låsa hastigheten i en bestämd hastighet använder du farthållaren. Vrider du farthållaren medurs, låser du gashandtaget och genom att vrida den moturs frigörs den.

Nödstoppskontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

Nödstoppskontaktens fästlina och klammer



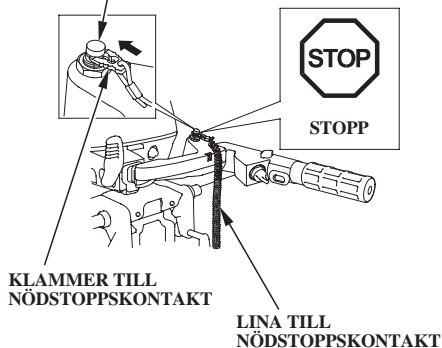
Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när bricken i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

MANÖVERORGAN (typ B)

NÖDSTOPPSKONTAKT

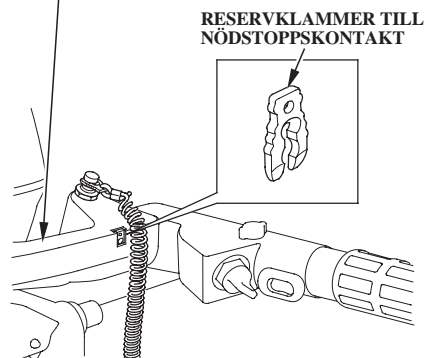


⚠ VARNING

Om linan till nödstoppkontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppkontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

BÄRHANDTAG

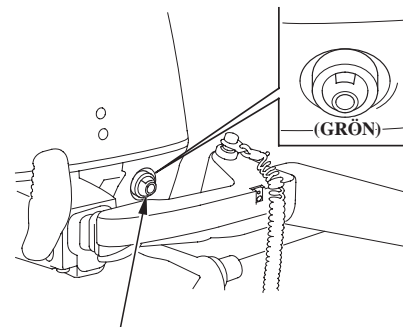


OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppkontakten.

Det finns ett extra linfäste på bärhandtaget. Använd det extra linfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

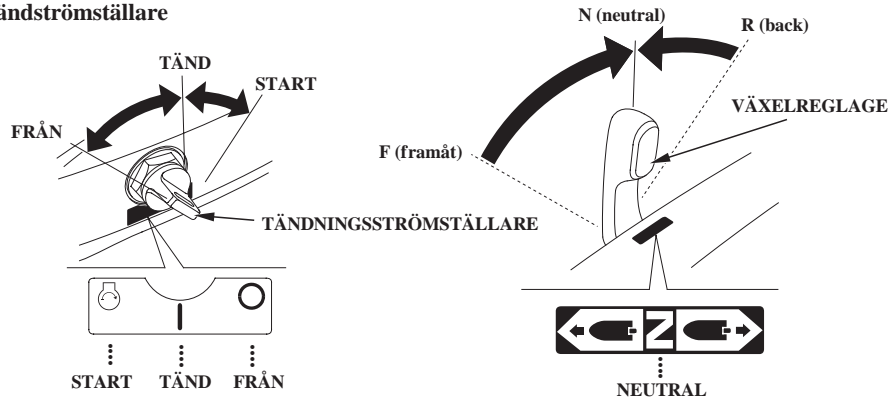
Indikatorlampa för oljetryck



INDIKATORLAMPÅ FÖR OLJETRYCK

Om motorns oljenivå är låg, eller motorns smörjningssystem är defekt, släcks indikatorlampan för oljetrycket och efter hand minskar motorns varvtal.

Tändströmställare



Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
- TILL: för motorgång efter start.
- FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

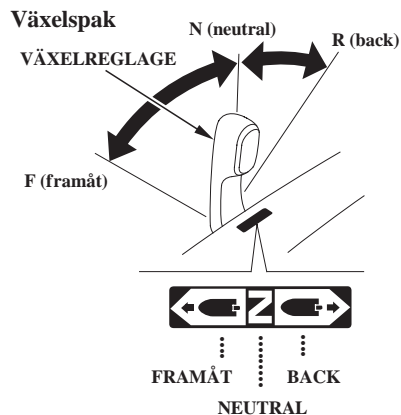
OBSERVERA

Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i N-läget (neutralläget).

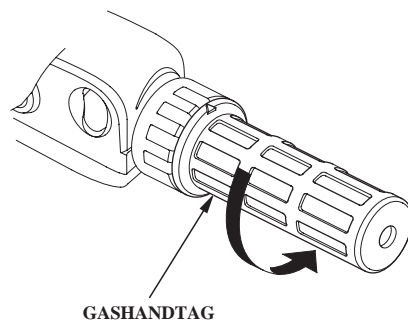
MANÖVERORGAN (typ H)



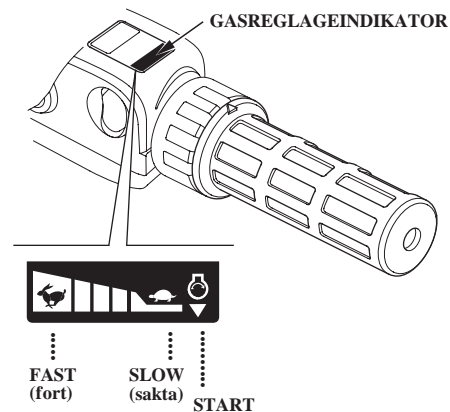
Använd växelspaken för att köra båten fram eller back och för att frikoppla propellern från motorn. Reglaget har tre lägen.

- FORWARD (framåt): Båten går framåt.
NEUTRAL (neutral): Propellern frikopplas från motorn. Båten rör sig inte.
REVERSE (back): Båten backar.

Gashandtag

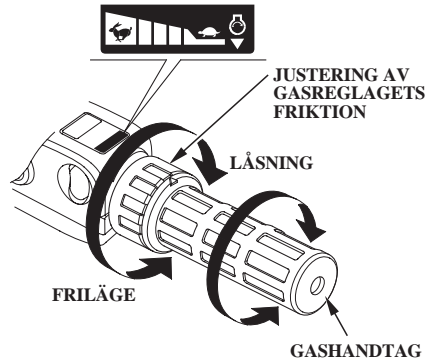


Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.



Skalan på handtaget visar varvtalet.

Gashandtagets friktionsjustering

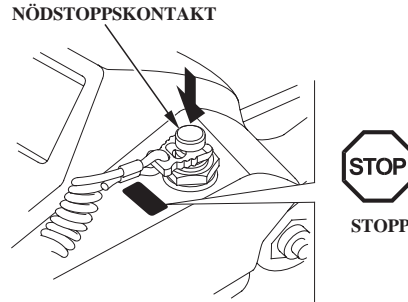


Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagsinställning vid körning med konstant hastighet.

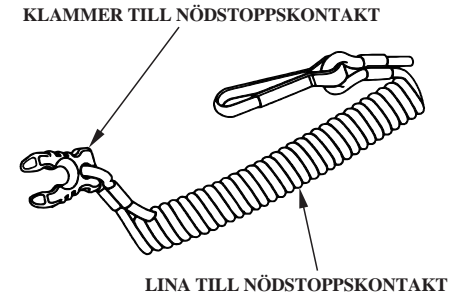
Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

Nödstoppskontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

Nödstoppskontaktens fästlina och klammer

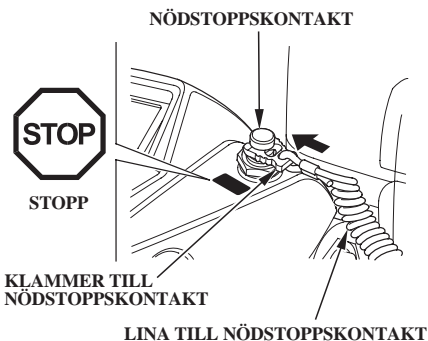


Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när bricken i nödstopplinans ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

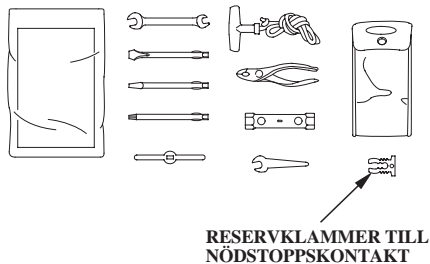
MANÖVERORGAN (typ H)



⚠ VARNING

Om linan till nödstoppkontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppkontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.



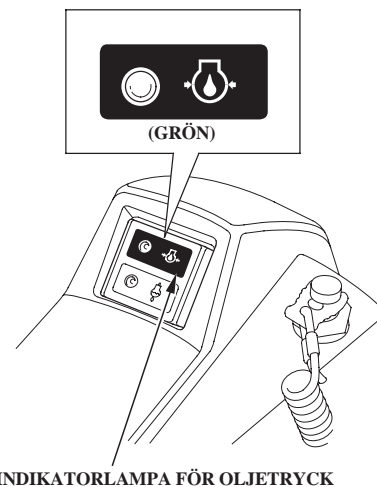
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppkontakten.

Det finns ett extra linfäste i verktygspåsen (se sida 123).

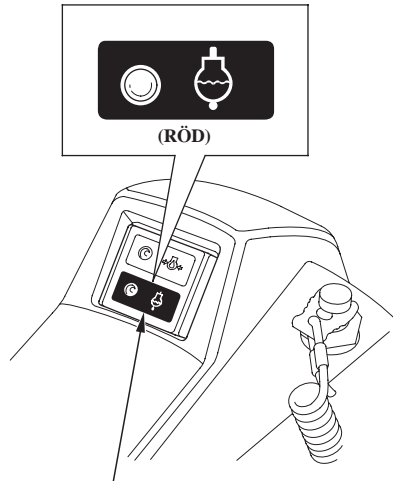
Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

Indikatorlampa för oljetryck



Om motorns oljenivå är låg, eller motorns smörjningssystem är defekt, släcks indikatorlampan för oljetrycket och efter hand minskar motorns varvtal.

Varningslampa för överhettning



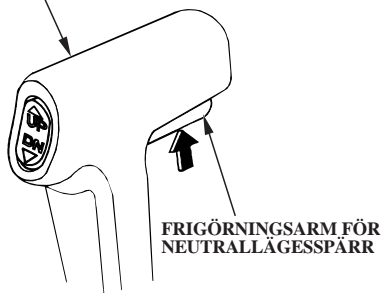
INDIKATORLAMPAN FÖR ÖVERHETTNING

Vid fel på motorkylningen tänds varningslampan för överhettning och efter hand minskar motorns varvtal.

MANÖVERORGAN (typ R)

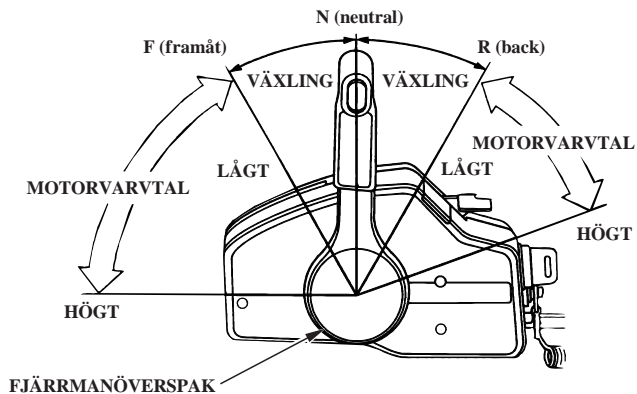
Fjärrmanöverspak

FJÄRRMANÖVERSPAK



Med fjärrmanöverspaken går det att växla mellan fram, back och neutral samt att reglera motorvarvtalet.

Spaken för frigörande av neutralläget måste dras upp för att reglagespaken skall kunna användas.



FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet framåt.

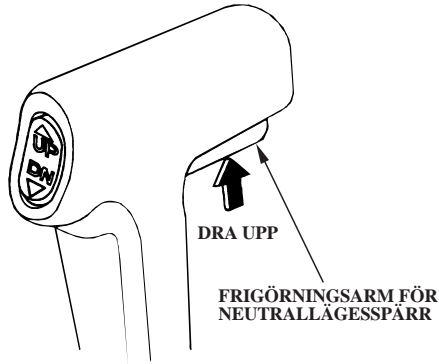
NEUTRALLÄGE:

Propellern frikopplas från motorn.

BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 30° från neutralläget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BAKÅT ökar gaspådraget och därmed båtens hastighet.

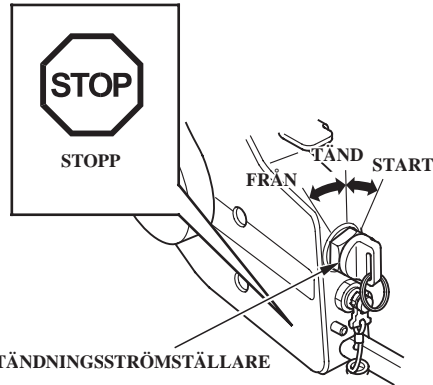
Frigöringsarm för neutrallägespär



Neutralfrigöringsspaken är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt.

Reglagespaken fungerar inte om inte neutralfrigöringsspaken hålls upplyft under rörelsen.

Tändströmställare



TÄNDNINGSTRÖMSTÄLLARE

Denna reglageenhet är försedd med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

- START: för start av motorn.
- TILL: för motorgång efter start.
- FRÅN: för att stanna motorn (TÄNDNING FRÅN).

OBSERVERA

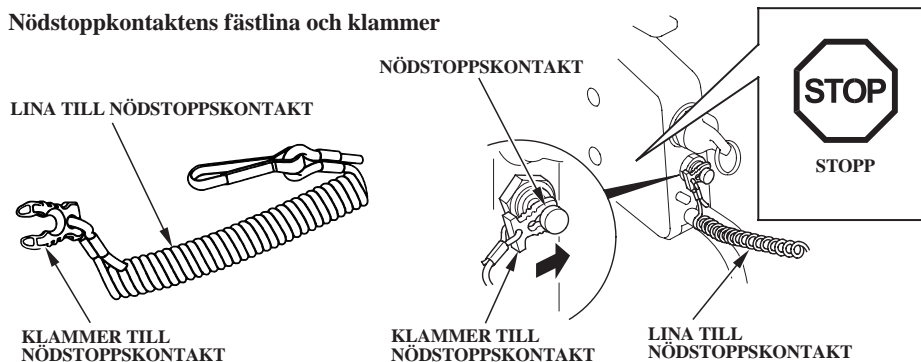
Lämna aldrig tändningsströmställaren (tändningslåset) i läge TILL (nyckeln vid TILL) när motorn inte går, eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om fjärrmanöverspaken står i N-läget (neutralläget).

MANÖVERORGAN (typ R)

Nödstoppskontaktens fästlina och klammer



Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

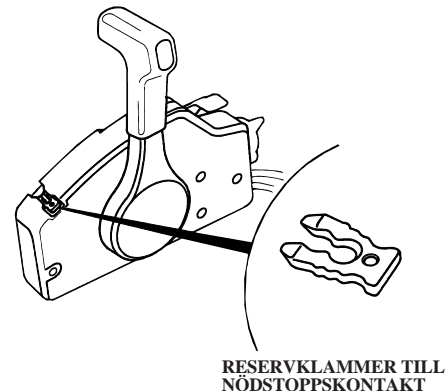
Motorn stannar när brickan i nödstopplinas ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

⚠ VARNING

Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.

För förarens säkerhets skull måste klämman stickas in i nödstoppskontakten och den andra änden av nödstopplinan fäst ordentligt vid föraren.

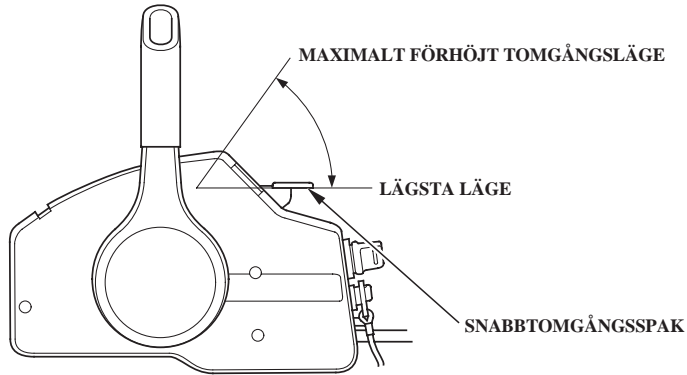


OBS:

Det går inte att starta motorn om inte brickan är insatt i nödstoppskontakten.

Det finns ett extra linfäste på reglageboxen. Använd det extra linfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

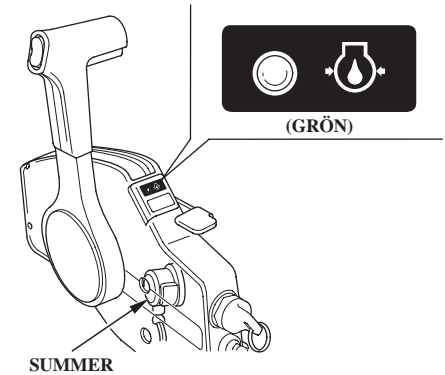
Reglage för förhöjd tomgång



Snabbtomgångsarmen är förenad med motorns varvtalsregleringsfunktion. Spaken kan inte röras om inte fjärrkontrollens spak står i neutralläge (N). Tänk också på att spaken inte rör sig om inte snabbtomgångsarmen står i "helt stängt" läge.

Använd snabbtomgångsarmen för varmkörning av motorn efter en kallstart och vid start av en varm motor.

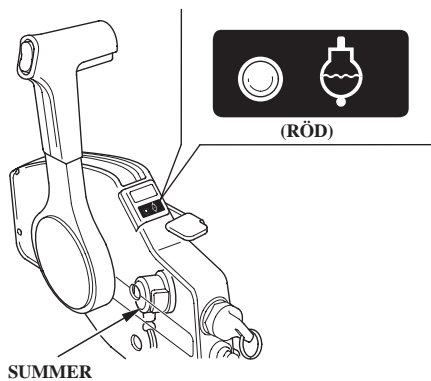
Indikatorlampa/summer för oljetryck



Indikatorlampan för oljetrycket slocknar och summern ger signal om oljenivån är låg och/ eller det är något fel på motorns smörjsystem. Motorvarvtalet sjunker nu gradvis.

MANÖVERORGAN (typ R)

Indikatorlampa/summer för överhettning



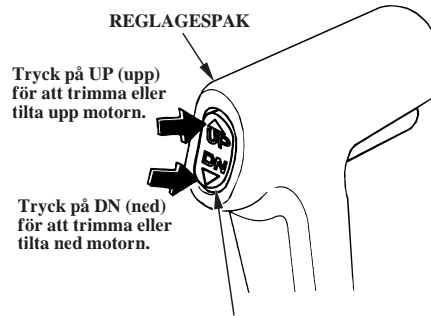
Indikatorlampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Motorvarvtalet sjunker nu gradvis.

Trim- och tiltomkopplare

Tryck på omkopplaren Power trim/tilt på manöverspaken (typ R) eller på rorkulten (typ H). Därefter kan du justera motorns installationsvinkel (trimvinkel) och båtinkel, vare sig båten är under gång eller ligger stilla. Acceleration, toppfart, körstabilitet och bränsleekonomi förbättras om motorn ställs in i rätt trimvinkel.

⚠ VARNING

Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.

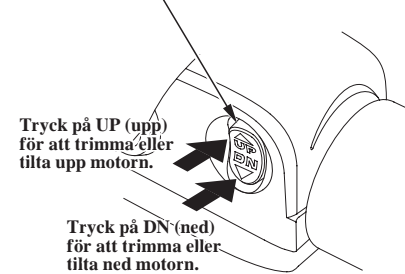


TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE

(Typ R)

En överdriven trimvinkel kan medföra kavitation och rusning av propellern och om motorn lyfts för långt kan detta skada vattenpumpen.

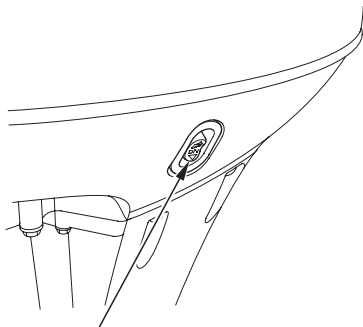
TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE



(Typ H)

MANÖVERORGAN (typ T)

Tiltströmställare (höljets botten)

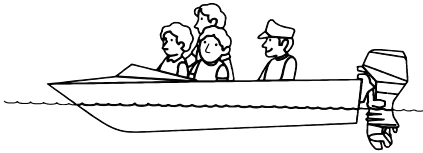


STRÖMSTÄLLARE FÖR MOTORDRIVEN TILTNING

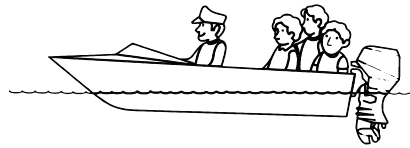
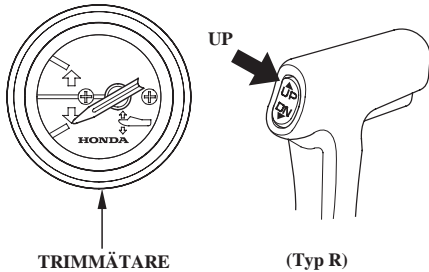
Tiltströmställaren på motorkåpan är avsedd att göra det lättare att tilta motorn vid trailertransport eller vid utförande av servicearbeten. Denna strömbrytare bör endast användas med stillaliggande båt och avstängd motor.

MANÖVERORGAN (typ T)

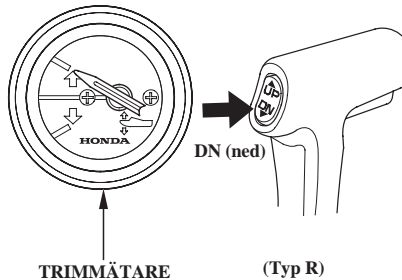
Trimmeter [SRT och LRT typer]



Öka trimvinkeln genom att tryck på UP (upp) på omkopplaren Power trim/tilt.



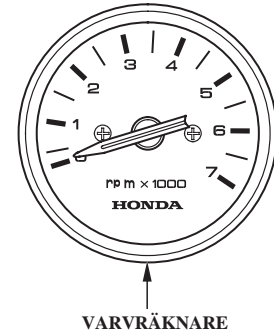
Minska trimvinkeln genom att trycka på DN (ned) på omkopplaren Power trim/tilt.



Trimmätaren indikerar trimningen för utombordaren. Genom att observera trimmätaren kan du trycka på omkopplaren power trim/tilt och ställa in trimvinkeln så att den ger optimal stabilitet och hastighet.

Illustrationen visar typ R. Gör på motsvarande sätt på de övriga typerna.

Varvräknare (SHG- och LHG-modeller, tillval)



Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

MANÖVERORGAN (typ T)

Manuell avlastningsventil

Om strömställaren för Power trim/tilt inte fungerar, t.ex. på grund av för låg batterispänning, kan motorn tiltas manuellt genom att avlastningsventilen öppnas.

För att motorn skall kunna ställas om manuellt måste tryckavlastningsventilen under motorfästet vridas 2 1/2 varv moturs med en skruvmejsel.

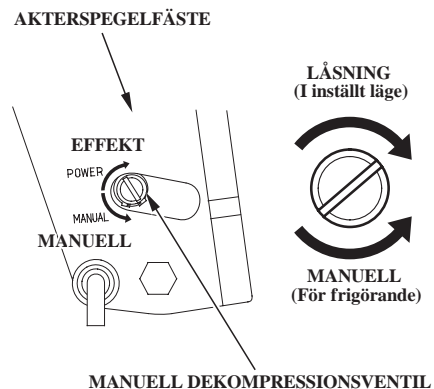
Vrid skruven hårt medurs efter omställning av motorn.

⚠ VARNING

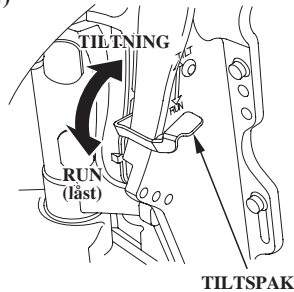
Drag åt den manuella säkerhetsventilen ordentligt. Motorn kan slå upp vid backning, vilket kan vålla skador på de medåkande.

OBSERVERA

Öppna aldrig den manuella avlastningsventilen mer än två varv, eftersom utombordaren då inte kan fällas upp när avlastningsventilen dras till igen.



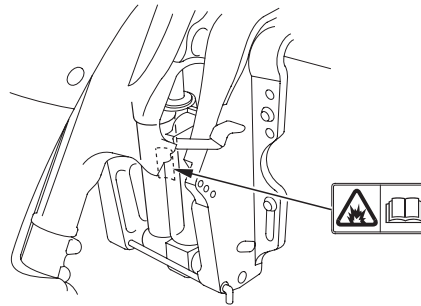
Tiltspak (Typ G)



Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta motorn vid gång på grunt vatten samt vid förtöjning eller uppankring på grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs motorn så att den kan fällas upp. Sänk tiltspaken för att låsa motorn.

⚠ VARNING

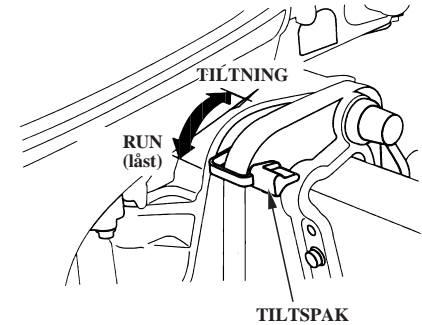
För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Motorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.



⚠ VARNING

Tag inte isär gasdämparen, eftersom den är fylld med gas under högt tryck.

(Mekanisk tiltmodell)



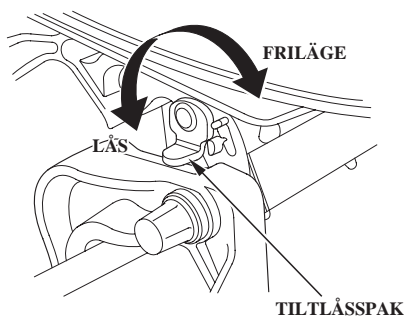
Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta motorn vid gång på grunt vatten samt vid förtöjning eller uppankring på grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs motorn så att den kan fällas upp. Sänk tiltspaken för att låsa motorn.

⚠ VARNING

För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Motorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.

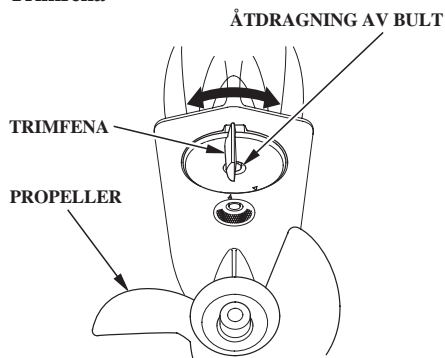
MANÖVERORGAN (Gemensamma)

Tiltlässpak (G och T typer)



Använd tiltlässpaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten skall ligga förtöjd eller förankrad under längre tid. Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsriktningen.

Trimfena

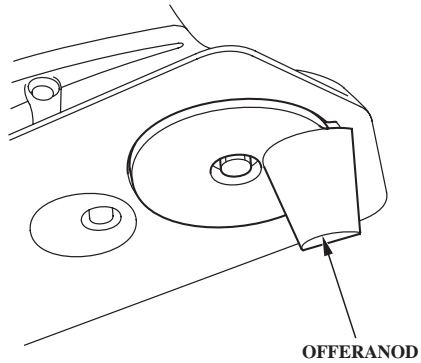


Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med maximihastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

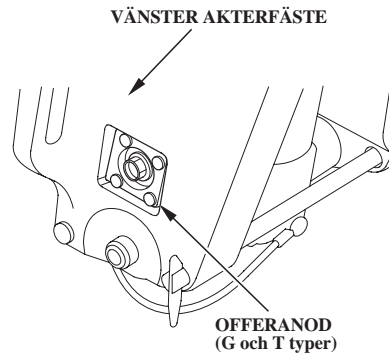
Justera genom att lossa fästbulten och vrida trimfenan åt höger eller vänster.

Trimningsfliken fungerar även som offeranod.

Metallanod



Anoden består av en mindre ädel metall, som offeras för att skydda utombordaren mot korrosion.

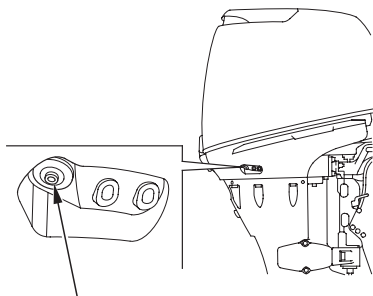


OBSERVERA

Måla inte över offeranodens metall, eftersom dess funktion då försämras. Detta kan leda till att utombordaren skadas av rost och korrosion.

MANÖVERORGAN (Gemensamma)

Kontrollhål för kylvatten

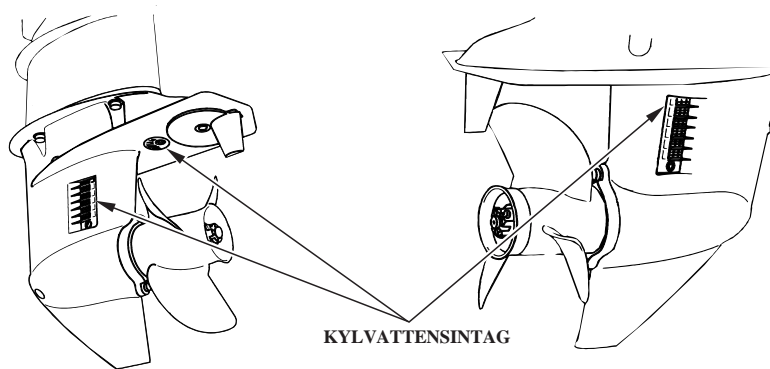


KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

Här går det att kontrollera att kylvattnet cirkulerar korrekt inne i motorn.

Gör en kontroll vid kylvattenkontrollhålet efter start av motorn för att se att kylvattnet cirkulerar som det skall.

Kylvattenintag



KYLVATTENSINTAG

Kylvatten sugas in i motorn genom denna öppning.

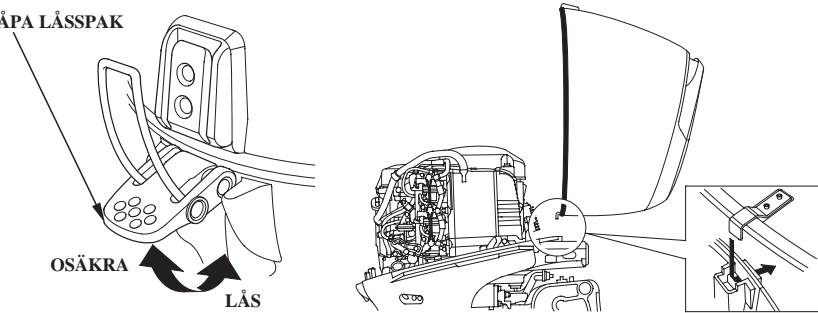
Motorkåpens låsspak

(BAKRE)

MOTORKÅPA LÅSSPAK

OSÄKRA

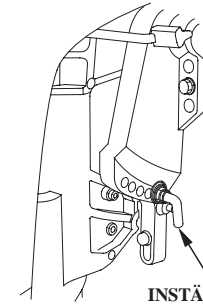
LÅS



Spärra/frigör motorkåpens låsspak för montering och demontering av motorkåpan.

Inställningsstag för akterspegelns höjd

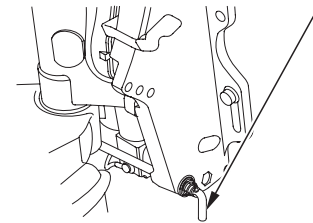
(Mekanisk tiltmodell)



INSTÄLLNINGSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

(G och T typer)

INSTÄLLNINGSTAG FÖR
AKTERSPEGELNS HÖJD

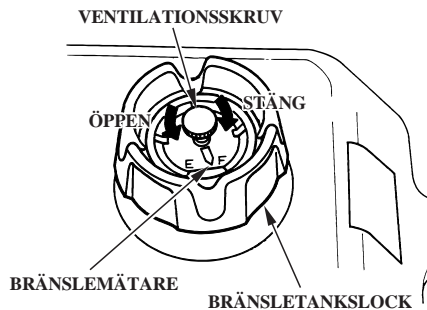


Använd inställningsstaget för att ställa in rätt motorvinkel.

Motorvinkeln kan justeras till en av fem eller fyra vinklar genom att ändra reglerstångens läge.

MANÖVERORGAN (Gemensamma)

Bränslepåfyllningslock (med ventilationsknapp/bränslemätare)

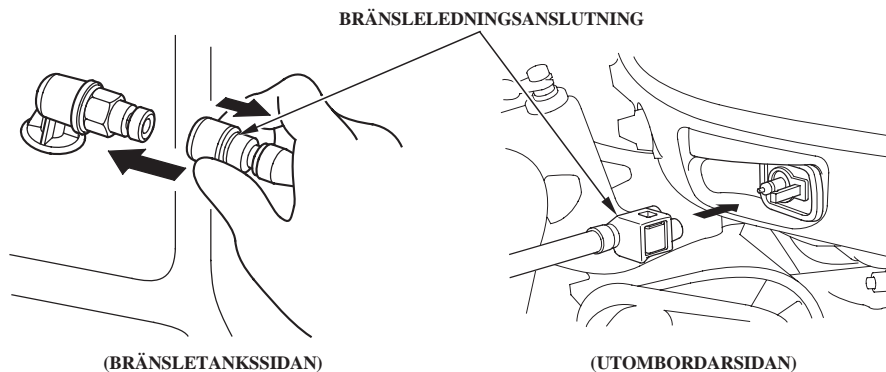


Bränslepåfyllningslockets ventilationsknapp reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

Bränslemätaren är en del av tanklocket och visar bränslenivån i tanken.

Vid tankning skall du vrida ventilratten moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Vrid ventilationsskruven medurs och spärra den innan du transporterar eller lagrar bränsletanken.

Bränsleledningsanslutning



Bränsleledningens anslutning används för att koppla in bränsleledningen mellan den separata bränsletanken och utombordaren.

5. INSTALLATION

OBSERVERA

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF25D: 18,4 kW (25 PS)

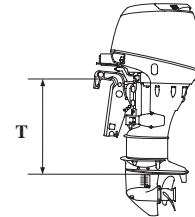
BF30D: 22,1 kW (30 PS)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

⚠ VARNING

Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendation, eftersom det kan ge upphov till person- och saksador.

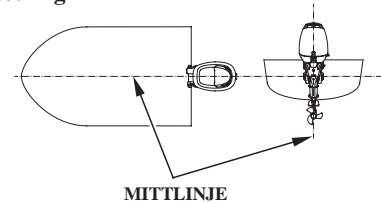
Akterspegels höjd



Typ:	T (Akterspegels höjd) (när akterspegels lutning är 12°)
S:	431 mm
L:	552 mm

Välj rätt utbordare för båtens akterspegelshöjd.

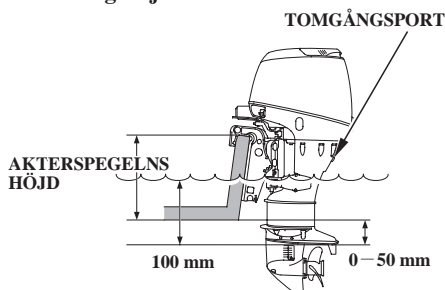
Placering



Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

INSTALLATION

Monteringshöjd



Antikavitationsplattan på motorn ska vara 0 – 50 mm under kölen.

Rätt mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommendationer angående monteringshöjd.

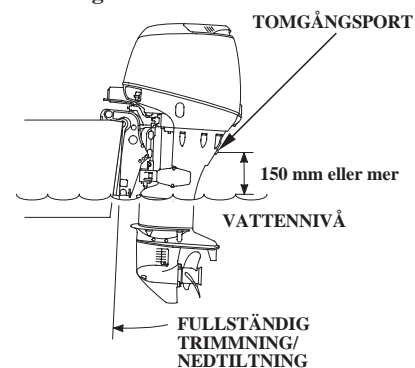
Om motorn är för lågt monterad, gräver den ner sig och får svårt att plana. Motorn kan även stänka in vatten i båten. Båten kan tendera att rulla och bli instabil vid högre fart.

Om utombordsmotorn monteras för högt kan det leda till att propellern kaviterar.

OBSERVERA

- Vattenytan måste ligga minst 100 mm över antikavitationsplattan när motorn inte går, eftersom vattenpumpen annars inte får tillräckligt mycket kylvatten, utan motorn överhettas.

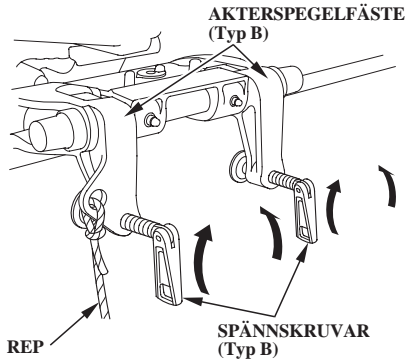
Montering av utbordare



OBSERVERA

- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utbordaren är för låg. Trimma/tilta ned utbordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspeglén.

Montering av utbordare

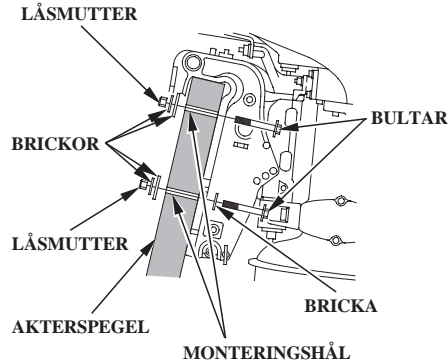


1. Placera motorfästet på akterspegeln och drag till spännskruvarna (Typ B).

▲ FÖRSIKTIGHET

- Kontrollera då och då under gång att spännskruvarna är ordentligt dragna.
- Drag en lina genom hålet i motorfästet och fäst linans andra ände vid båten. Detta skyddar mot att motorn tappas.

(G och T typer)



2. Lägg på silikontätningssmedel på utombordarens monteringshål (Three Bond 1216 eller liknande).
3. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och låsmuttrar.

OBS:

Standard åtdragningsmoment:

29 – 39 N·m (3,0 – 4,0 kgf·m)

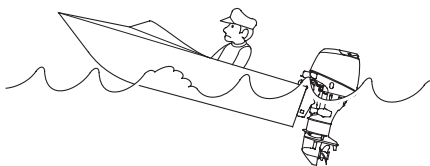
Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras kan variera med båtmaterialiet.

▲ FÖRSIKTIGHET

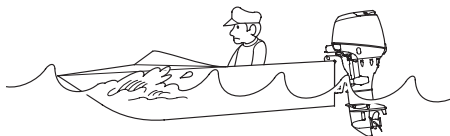
Montera utombordaren på ett säkert sätt. En dålig fastsättning av utombordaren kan resultera i att motorn går förlorad och att det vållas person- och materialskador.

INSTALLATION

Motorvinkelkontroll (marschfart)



**FEL INSTÄLLNING FÅR AKTERN
ATT GRÄVA NER SIG**



**FEL INSTÄLLNING FÅR FÖREN
ATT GRÄVA NER SIG**

OK



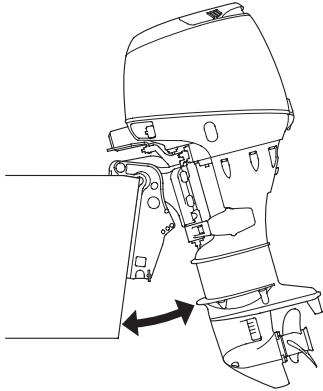
**RÄTT INSTÄLLNING GER
MAXIMALA PRESTANDA**

Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.
För stor trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med aktern.
För liten trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med fören.

Trimvinkeln varierar beroende på kombinationen av båt, utombordare, propeller och driftförhållanden.

⟨ Inställning av trimvinkel ⟩

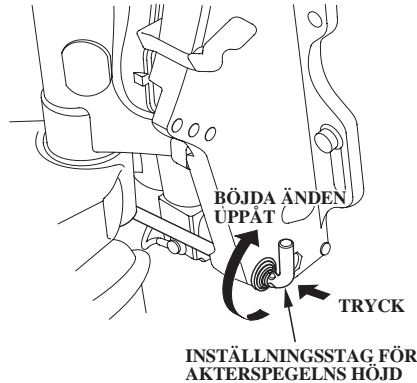
Ställ in utombordaren så, att den är vinkelrät mot vattenytan (propelleraxeln skall alltså vara parallell med vattenytan).



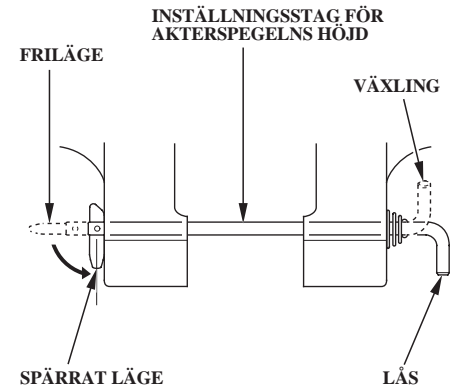
Det finns fem justeringsnivåer (mekanisk tilt).

Det finns fyra justeringslägen (G och T typ).

1. Tilta motorn till den rätta tiltvinkeln.



2. Tryck in inställningsstaget, vrid upp det till friläget och drag ut det för att ta bort det.



3. Sätt i sprinten i valt läge och vrid den nedåt så att den låses.
Dra i sprinten efter att du låst den för att förvissa dig om att den inte glider ut.

OBSERVERA

Se noga till att inställningsstaget är låst för att undvika skador på motorn eller båten.

INSTALLATION

Batterianslutningar

Använd ett 12 V batteri med 65 Ah eller större kapacitet.

Batteriet är tillval (det måste alltså köpas separat vid motorköp).

▲ VARNING

Batterier avger explosiva gaser: Om dessa antänds finns det risk för en explosion, som kan vålla allvarliga skador och blindhet. Ordna med tillräcklig ventilation vid laddning.

● KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögonen eller huden - även genom kläderna, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddande kläder.

● Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen.

MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du spola dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart konsultera en läkare.

● GIFT: Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

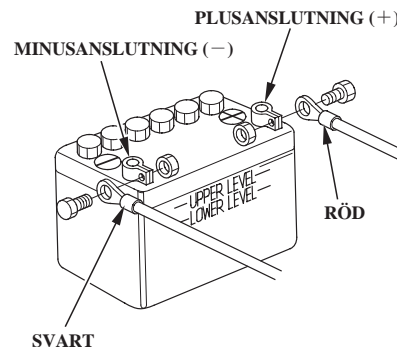
— **Utvärtes: skölj grundligt med vatten.**

— **Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.**

● FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

För att batteriet skall skyddas mot mekaniska skador och för att det inte skall falla eller välta, måste det:

- Vara placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av rätt storlek.
- Vara ordentligt fastsatt i båten.
- Vara monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Vara monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.



Anslut batterikablarna:

1. Förbind kabeln med det röda anslutningslocket med batteriets pluspol.
2. Förbind kabeln med det svarta anslutningslocket till batteriets minuspol.

OBSERVERA

- Anslut alltid pluskabeln först. Tag bort minuskabeln först och därefter pluskabeln vid bortkoppling.
 - Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
 - Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
 - Koppla inte loss batterikablarna medan motorn är igång. Om du gör det skadar du utombordarens elsystem.
 - Placera inte bränsletanken nära batteriet.
-
- **Förlängning av batterikablage:**
Förlängs original batterikablage kommer spänningsfall att skapas genom den ökade längden och nya skarvar. Utombordsmotorn kanske inte startar ifall batterispänningen fram till motorn är för låg.

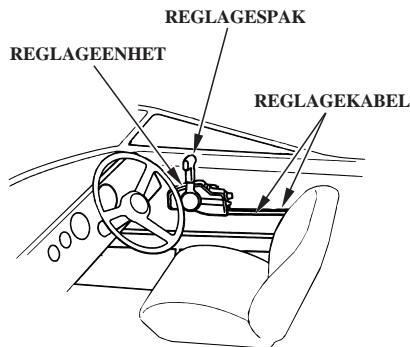
INSTALLATION (typ R)

Montering av reglageenhet

OBSERVERA

Styrsystem, reglagebox och reglagekablar, som monteras felaktigt eller är av olika typer, kan vålla oförutsedda störningar. Rådgör med en auktoriserad försäljare av Honda utombordare om korrekt installation.

< Placering av reglageenhet >



Montera fjärrkontrollen på sådant sätt att det går lätt att använda reglagespaken och strömställarna.
Se till att det inte finns några hinder i vägen för kabeldragningen.

< Reglagekabel längd >

Mät avståndet från centrum på fjärrkontrollenheten via akterspegelns hörn till motorns mittpunkt.
Rekommenderad kabel längd är 300 mm längre än det uppmätta avståndet.
Lägg ut kabeln längs den bestämda vägen och kontrollera att den är tillräckligt lång.
Förbind kabeln med motorn och kontrollera att den inte har några kinkar eller skarpa krökar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge då motorn svängs.

OBSERVERA

Böj inte någon kabel tvärsare än med en cirkeldiameter om minst 400 mm, eftersom den annars får kortare livslängd och sämre funktion vid fjärrmanövreringen.

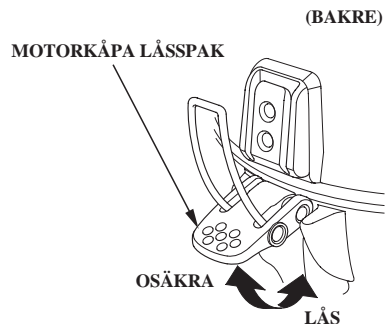
6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

BF25D/30D är fyrtakts, vattenkylda utombordare, som drivs med blyfri bensin. De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar utombordaren.

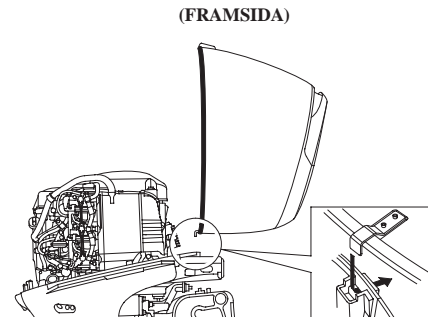
▲ FÖRSIKTIGHET

Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.

Avtagning och påsättning av motorkåpan



- För demontering, vrid den bakre låsarmen uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpan bakre låsarm.



Kör aldrig motorn utan påsatt kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Motorolja

OBSERVERA

- Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.
- Körning av motorn med för litet olja kan förorsaka allvarliga motorskador.

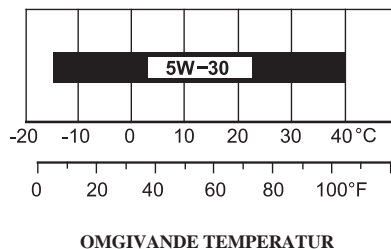
OBS:

För att inte få fel värde på motorns oljenivå skall du kontrollera nivån efter det att motorn har svalnat.

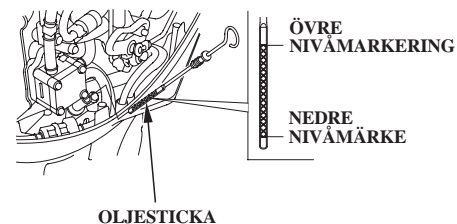
◁ Rekommenderad olja ▷

Använd Hondas 4-takts olja eller likvärdig av samma höga kvalitet som är certifierad att klara eller överträffa Amerikanska biltillverkares krav på serviceklassifikationerna SG, SH eller SJ. Motoroljans klassifikation SG, SH eller SJ går att utläsa på behållaren.

SAE 5W-30 rekommenderas för allmän användning.



◁ Kontroll och påfyllning ▷



1. Ställ motorn vertikalt och tag bort motorkåpan.
2. Drag ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under det nedre nivåmärket, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på upp till det övre märket med rekommenderad olja. Drag fast påfyllningslocket ordentligt.

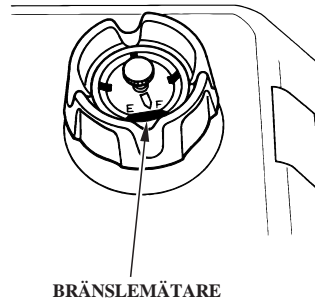
Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 126 beträffande bytesintervall och utförande).

4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

OBSERVERA

Fyll inte på för mycket motorolja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen. Både för mycket och för litet olja kan vålla skador på motorn.

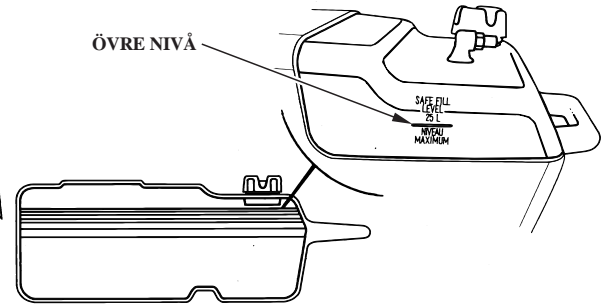
Bränslenivå



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det övre nivåmärket.

OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.



Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

Bränsletankens rymd (separat tank):

25 L

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

⚠VARNING

Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.

- **Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.**
- **Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.**
- **Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.**
- **Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utpillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se efter att det har avdunstat innan du startar motorn.**
- **Undvik upprepad och långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.**
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

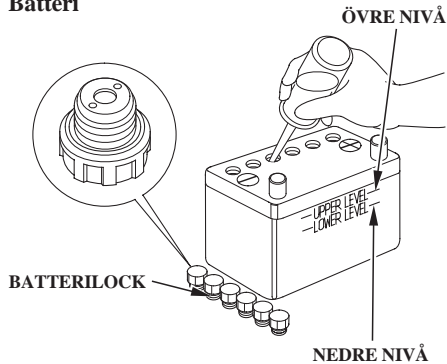
Spritblandat bränsle

Om du bestämmer dig för att använda bensin innehållande alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats. Den ena innehåller etanol och den andra metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit), om den inte dessutom innehåller lösningsmedel och korrosionskydd för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den innehåller lösningsmedel och korrosionskydd.

OBS:

- Skador på bränslesystemet och försämrade motorprestanda, som vållas vid användning bränsle innehållande alkohol, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränslen innehållande metanol eftersom det ännu inte finns några fullständiga bevis för att de är lämpliga.
- Innan du köper bränsle på en okänd bensinstation måste du försöka att få reda på om det innehåller alkohol och i så fall av vilken typ och hur mycket. Om du märker några störningar i driften vid användning av alkoholblandad bensin, eller bensin som du misstänker innehåller alkohol, måste du byta till ett bränsle som du vet att det är fritt från alkohol.

Batteri



OBSERVERA

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera att batterielektrolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

Kontrollera att batterikablarna är säkert anslutna.

Om batterianslutningarna är smutsiga eller korroderade, måste batteriet tas bort för rengöring av dem (se sid.130).

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds, kan en explosion vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning.

• KEMISKA RISKER:

Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläderna, kan vålla allvarliga skador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

• Håll lågor och gnistor borta och rök inte på platsen. MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja ordentligt med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.

• **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

MOTMEDEL:

- **Utvärtes:** Skölj grundligt med vatten.
- **Invärtes:** Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.

• **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Kontroll av propeller och saxpinne

▲VARNING

**Propellerbladen är tunna och vassa.
Oförsiktig hantering av propellern kan
ge upphov till skador.**

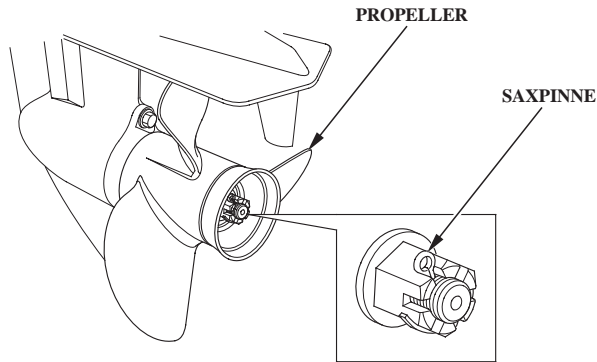
vid kontroll av propellern:

- **Tag bort klammern från
nödstoppkontakten för att hindra att
motorn startas oavsiktligt.**
- **Använd tjocka handskar.**

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras, innan du startar motorn.

Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern.

Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare om rätt propellerval. Se till att den extra planbrickan, kronmuttern och saxpinnen finns i båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick. Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt drifekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd. Rådgör med en auktoriserad Honda utbordarsäljare om rätt propellerval.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera om saxpinnen är skadad.
Byt ut en defekt propeller.

KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Rorkultens friktion (Typ B)



Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt. För mjuk styrning justerar du styrfriktionsreglaget så att du känner ett lätt motstånd när du vrider utombordaren.

(Typ H)

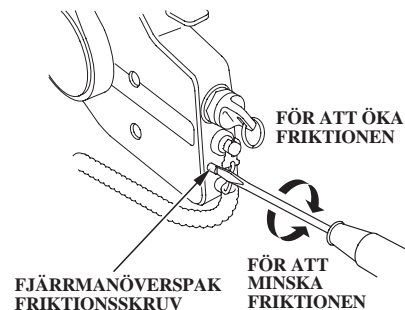


Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt. Ställ in rorkultens friktionsarm så att det känns ett lätt motstånd vid styrning.

OBS:

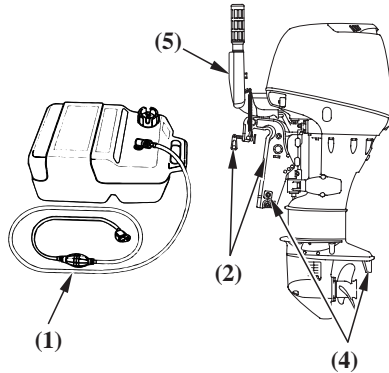
Smörj inte friktionsplattan med olja eller fett, eftersom det försämrar friktionen.

Fjärrkontrollspakens friktion (typ R)



Kontrollera att reglagespaken går mjukt. Friktionen i spaken kan ställas in genom vridning av spakens friktionsskruv åt höger eller vänster.

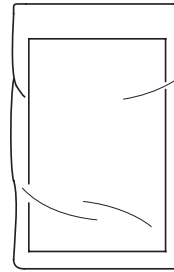
Övriga kontroller



Kontrollera följande detaljer:

- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Motorfästet med avseende på skador och dragningen av fästsruvarna.
- (3) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (4) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

Offeranoden hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste alltid vara i direkt kontakt med vattnet när motorn används. Byt ut anoden när den



INSTRUKTIONSBOK

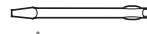
(3) VERKTYGSSATS



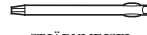
10 × 12 mm NYCKEL



SKRUVMEJSEL FÖR OLJEKONTROLL



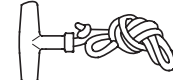
SPÅRSKRUVMEJSEL



STJÄRNMEJSEL



SKRUVMEJSEL HANDTAG



RESERVSTARTSNÖRE



TÅNG



18 × 19 mm HYLSNYCKEL



NYCKEL 8 mm



VERKTYGSPÅSE



RESERVBRICKA
(Bara modell H)

har reducerats till omkring halva sin ursprungliga storlek.

OBSERVERA

Risken för korrosionsskador ökar om offeranoden målas över eller får reduceras allt för mycket.

- (5) Rorkulten för lös montering, kast, eller drift (typerna B och H).
- (6) Funktionen hos reglagespaken och strömställaren (typ R).

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- (1) Instruktionsbok
- (2) Verktygssats
- (3) Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, planbricka, kronmutter och saxpinne.
- (4) Reservklammer till nödstoppkontakt.
- (5) Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.

7. START AV MOTORN

Anslutning av bränsleledning

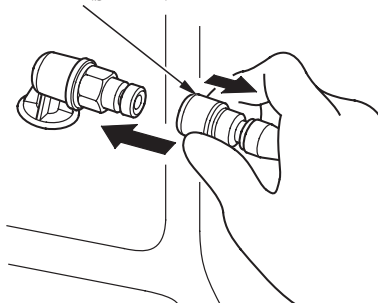
OBS:

- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleledningsanslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från motorn.
- Kontrollera att bränsleslangen inte har några kinkar.
- Kontrollera att utombordarens sidokontakt sätts in i den riktning som visas (klämman ska vara till höger).

▲ FÖRSIKTIGHET

Tätningen kommer att skadas om motorändens anslutning sätt in med våld i fel riktning, vilket kommer att leda till bränsleläckage.

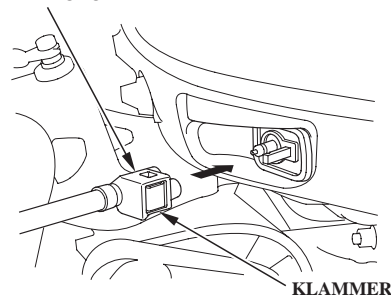
BRÄNSLEDNINGSKONTAKT HANE
– TILL BRÄNSLETANK



(BRÄNSLETANKSSIDAN)

1. Koppla bränsleledningen till tanken. Kontrollera att kontaktdonet är ordentligt spärrat.

BRÄNSLEDNINGSKONTAKT HONA
– TILL MOTOR

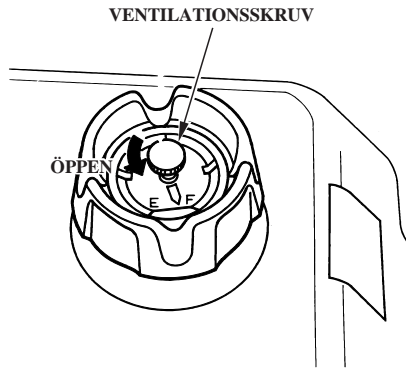


(UTOMBORDARSIDAN)

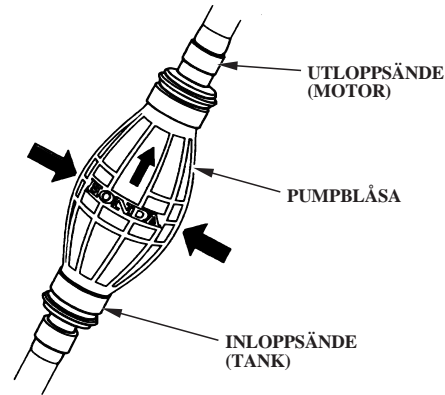
2. Koppla bränsleledningens kontakt till utombordaren. Montera utombordarens anslutning med klämman mot utsidan som detta visas. Se till att anslutningen snäpper in ordentligt på sin plats.

OBSERVERA

Om bränsleslangens anslutning i motoränden pressas in med våld, med låsarmen åt fel håll, kan anslutningens O-ring skadas. En skadad O-ring kan ge upphov till läckage.



3. Vrid upp Tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv.



4. Håll handpumpen så att utloppsändan hamnar högre än inloppet (pilen på handpumpen ska peka uppåt) och pumpa tills den känns hård, vilket indikerar att bränslet nått motorn. Kontrollera tätheten.

⚠ VARNING

Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om något bränsle spills, måste det ha avdunstat helt innan du startar motorn.

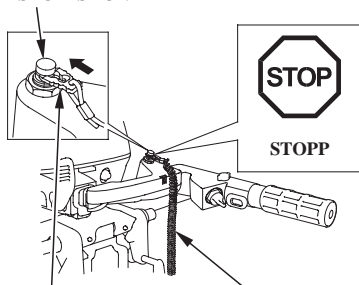
OBSERVERA

Tryck inte på primerblåsan när motorn går eftersom detta kan göra att förgasaren flödar över.

START AV MOTORN (typ B)

Start av motorn

NÖDSTOPPSKONTAKT



KLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

LINA TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

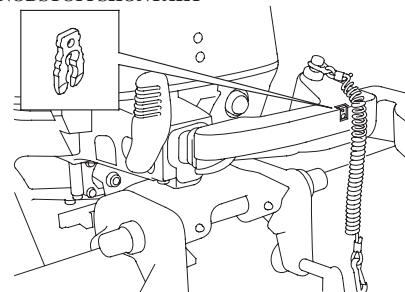
⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

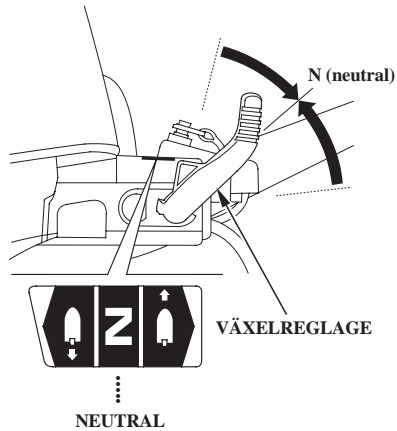
Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.

RESERVKLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

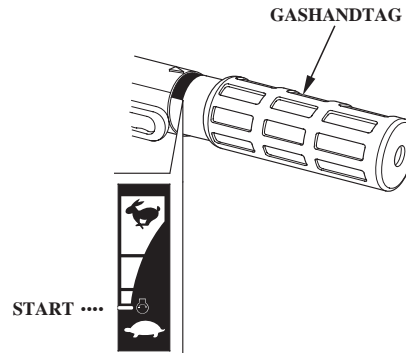


Det finns ett extra linfäste på bärhandtaget. Använd det extra linfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

START AV MOTORN (typ B)



2. Flytta växelspaken till N-läget (neutral).
Det går inte att starta motorn om inte växelspaken står i N-läget (neutral).

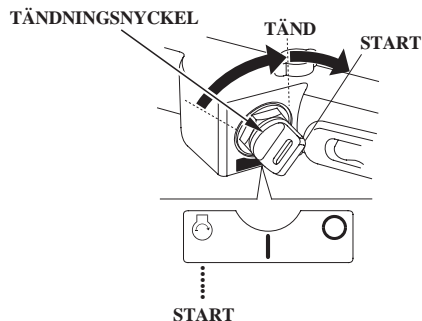


3. Rikta in märket "⊗" på gashandtaget
mitt för den utskjutande änden av
"▶"-märket på rorkulten.

OBS:

Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8 – 1/4 varv, varefter motorn startas.

START AV MOTORN (typ B)



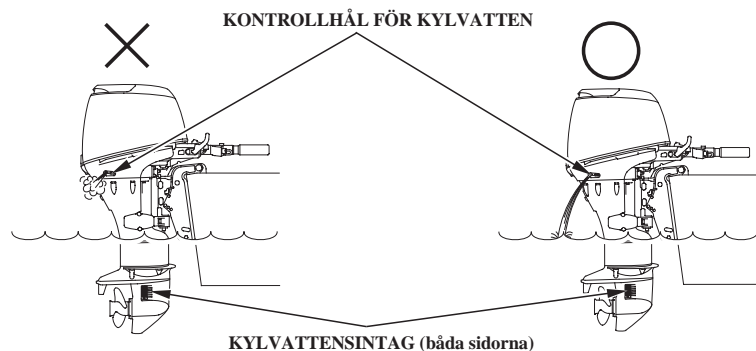
4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärr” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

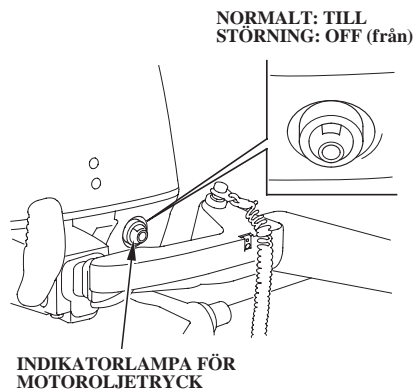


5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

START AV MOTORN (typ B)



6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.
Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 54).
 - 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

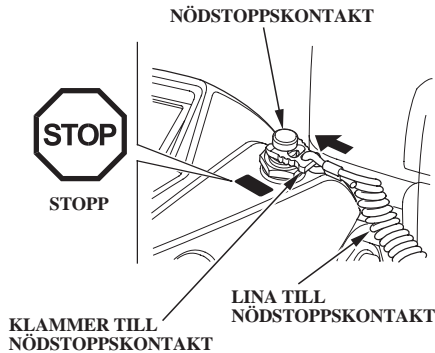
7. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå två-tre minuter.
Under 5°C — bör motorn varmköras minst fem minuter med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

På platser där temperaturen sjunker under 0°C kan motorns kylsystem frysa.
Körning med höga varvtal utan föregående varmkörning kan skada motorn.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Start av motorn



⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

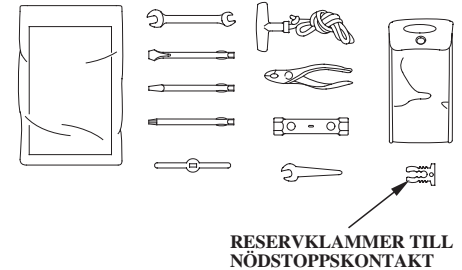
1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

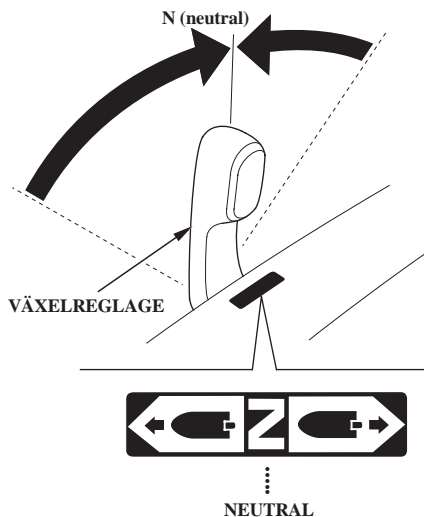
Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.



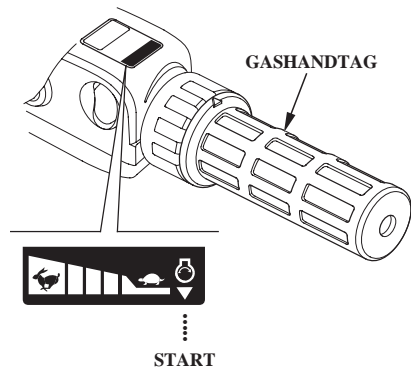
Det finns ett extra linfäste i verktygsåsen (se sida 123).

Använd det extra nödstoppsfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

START AV MOTORN (typ H)



2. Flytta växelspaken till N-läget (neutral).
Det går inte att starta motorn om inte växelspaken står i N-läget (neutral).

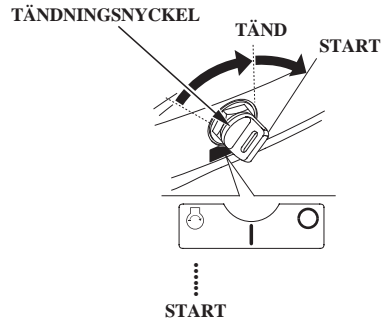


3. Rikta in märket "⊖" på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av "▶"-märket på rorkulten.

OBS:

Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8 – 1/4 varv, varefter motorn startas.

START AV MOTORN (typ H)



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

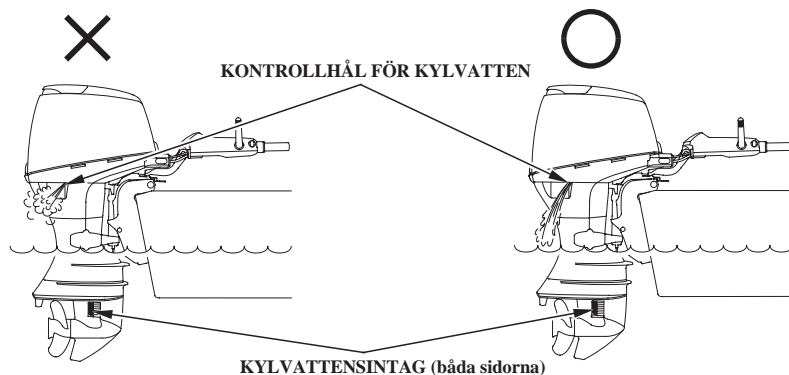
OBSERVERA

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärr” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

START AV MOTORN (typ H)

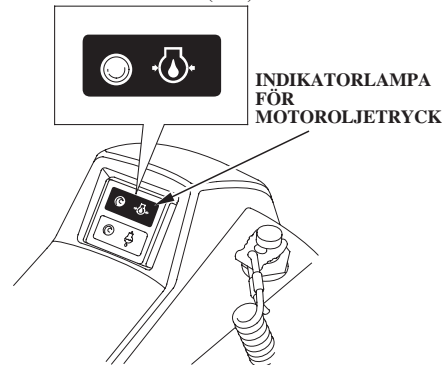


5. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

NORMALT: TILL
STÖRNING: OFF (från)



6. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER. Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.
- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 54).
 - 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

7. Varmkör motorn enligt följande:

Över 5°C — låt motorn gå två-tre minuter.

Under 5°C — bör motorn varmköras
minst fem minuter med 2.000–3.000
min⁻¹ (rpm).

Om motorn inte varmkörs helt kan den
inte ge fullgod prestanda.

På platser där temperaturen sjunker under
0°C kan motorns kylsystem frysa.

Körning med höga varvtal utan föregående
varmkörning kan skada motorn.

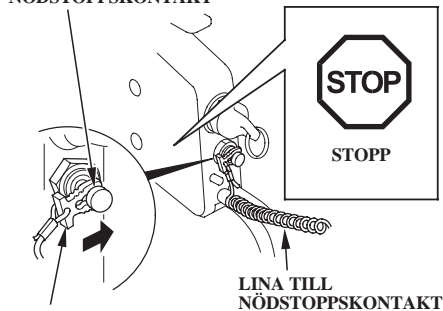
OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion
innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN (typ R)

Start av motorn

NÖDSTOPPSKONTAKT



KLAMMER TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

LINA TILL
NÖDSTOPPSKONTAKT

⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattelpumpen och vållar överhettning av motorn.

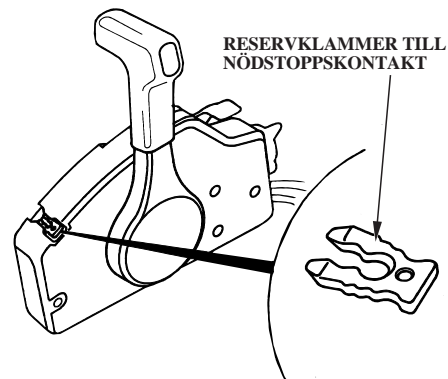
1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

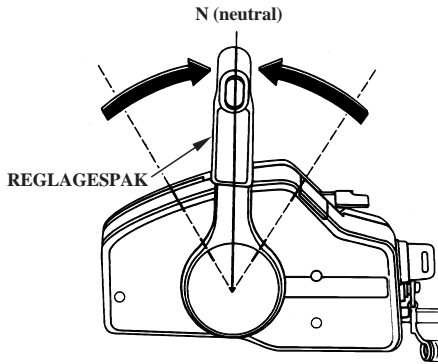
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppskontakten.

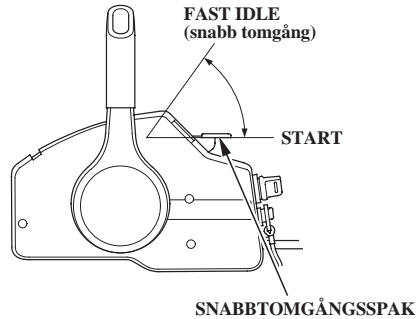


Det finns ett extra linfäste på reglageboxen. Använd det extra linfästet för start av motorn när nödstopplinan inte finns tillgänglig, som exempelvis om föraren fallit överbord.

START AV MOTORN (typ R)



2. Flytta växelreglaget till N-läget (neutral).
Motorn startar inte om inte växelreglaget befinner sig i N-läget (neutral).

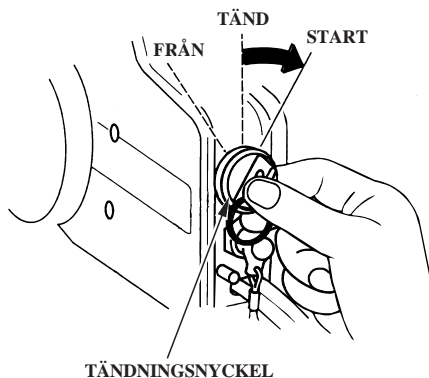


3. När motorn är kall eller omgivningstemperaturen är låg bör du lämna snabbtomgångsarmen i utgångsläget. (Detta ger motorn en fetare bränslebladning genom den automatiska choken.)
När motorn är varm kan du höja snabbtomgångsarmen till läget FAST IDLE (snabb tomgång) och hålla den i detta läge.

OBS:

Spaken för förhöjd tomgång går inte att ställa om, om inte växelspaken står i N-läge (neutral).

START AV MOTORN (typ R)



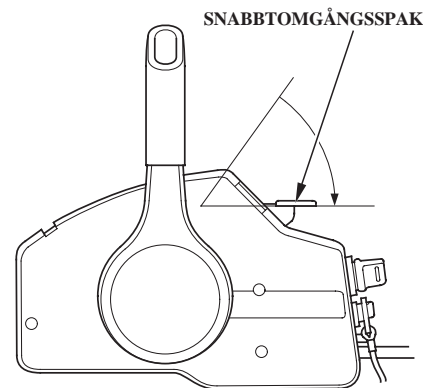
4. Håll snabbtomgångsarmen i läge, vrid startnyckeln till START-läget och släpp den sedan, när motorn har startat.

OBSERVERA

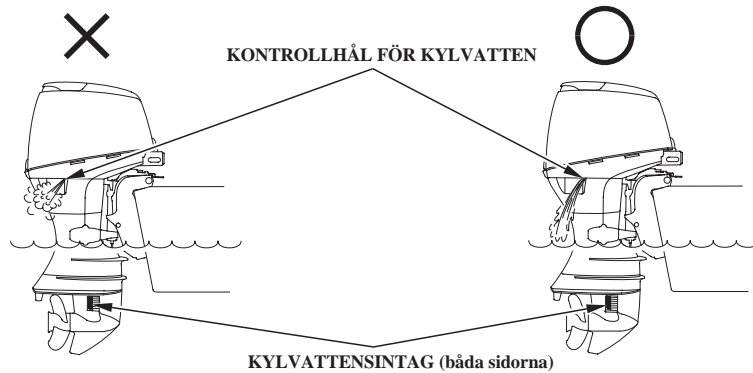
- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom fem sekunder, måste du vänta minst tio sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

OBS:

“Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.



5. Om snabbtomgångsarmen har varit upplyft skall den saktas föras tillbaka till ett läge där motorn inte stannar. Håll kvar armen i detta läge.

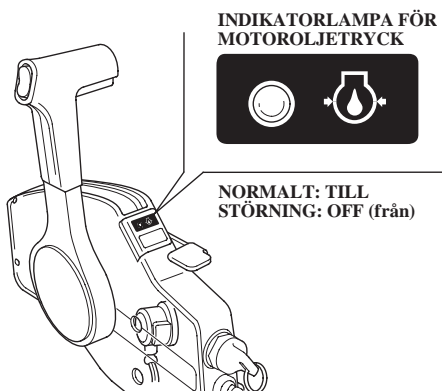


6. Kontrollera efter start om det kommer kylvatten från kontrollhålet för kylvatten. Mängden vatten från kontrollhålet varierar på grund av termostatfunktionen, men detta är normalt.

OBSERVERA

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga. Se efter om silen i kylvattensintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera att inte kontrollhålet för kylvattnet är igensatt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har lösts.

START AV MOTORN (typ R)



7. Kontrollera att indikatorlampan för oljetrycket LYSER.

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sid. 54).
- 2) Rådgör med en auktoriserad säljare av Honda utombordare, om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte tänds.

8. Varmkör motorn enligt följande:
Över 5°C — låt motorn gå två-tre minuter.
Under 5°C — bör motorn varmköras minst fem minuter med 2.000—3.000 min⁻¹ (rpm).
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

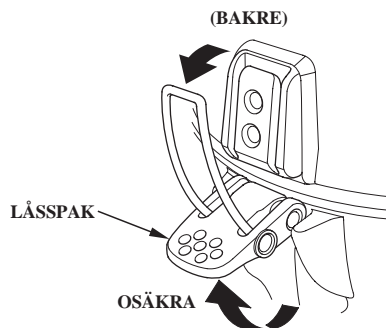
På platser där temperaturen sjunker under 0°C kan motorns kylsystem frysa.
Körning med höga varvtal utan föregående varmkörning kan skada motorn.

OBS:

Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

START AV MOTORN (Gemensamma)

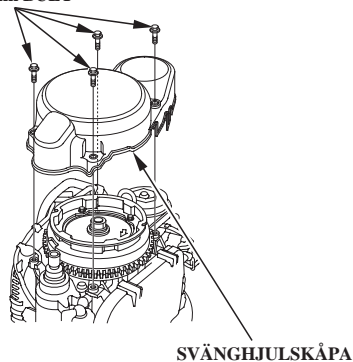
Nödstart



Ifall den elektriska starten av någon anledning inte fungerar kan motorn startas med det extra startsnöret som ingår i verktygssatsen.

1. Höj den bakre låsarmen och demontera motorkåpan.

6 × 22 mm BULT

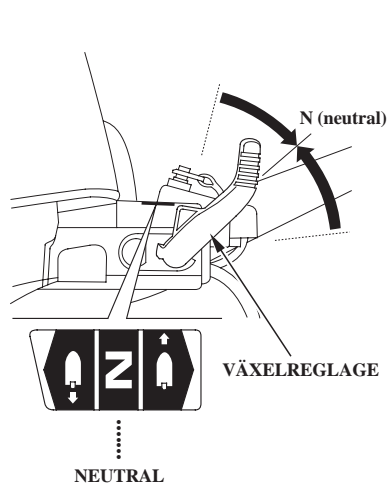


Demontera de fyra 6 × 22 mm bultarna och svänghjulsåpan.

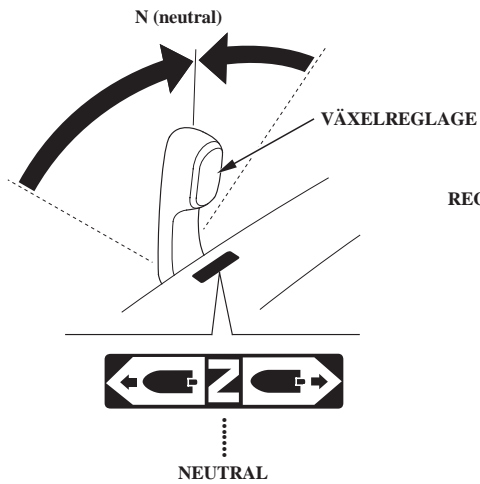
OBS:

Var noga med att inte lossa skruvarna.

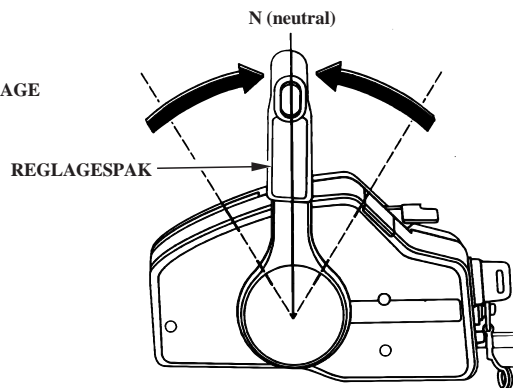
START AV MOTORN (Gemensamma)



(Typ B)



(Typ H)



(Typ R)

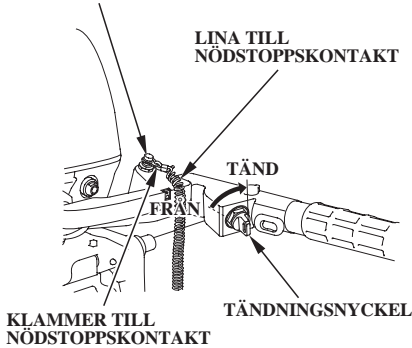
3. För växelspaken/fjäärmanöverspaken till N-läget (neutral).

⚠ VARNING

“Neutralstartspärren” fungerar inte vid nödstart. Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i NEUTRAL-läge (neutral) för att förhindra start med inlagd växel i en nödsituation. En plötslig och oväntad acceleration kan medföra allvarliga skador och dödsfall.

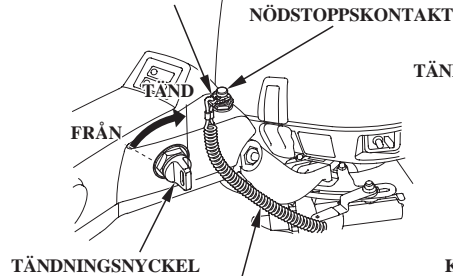
START AV MOTORN (Gemensamma)

NÖDSTOPPSKONTAKT



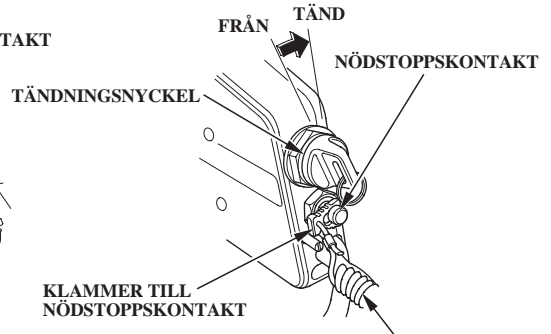
(Typ B)

KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



LINA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

(Typ H)



LINA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

(Typ R)

OBSERVERA

Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.
Körning av utombordaren med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.

4. Vrid tändningsnyckeln till ON.
För in fästet (i ena änden av nödstopplinan) i nödstopkontakten.

Fäst nödstopplinans andra ände säkert vid föraren.

Typ B:

En extra klammer till nödstoppskontakten finns tillgänglig på bärhandtaget (se sida 24).

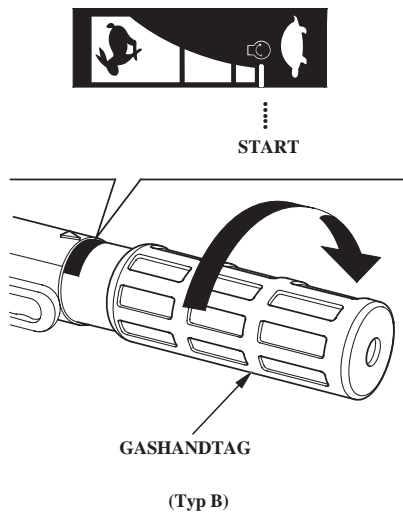
Typ H:



Det finns ett extra linfäste i verktygsåsen (se sida 123).

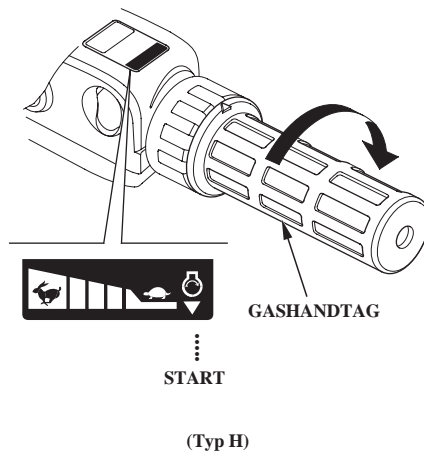
Typ R:

Det finns ett extra linfäste på reglageboxen (se sida 32).

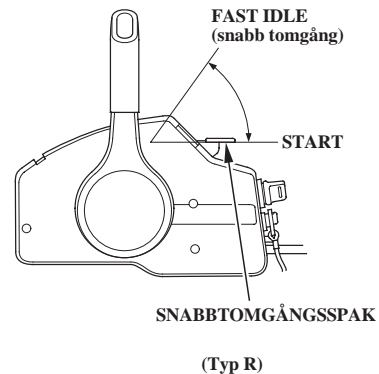
START AV MOTORN (Gemensamma)



5. B-modell och H-modell:
Rikta in märket “” på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av “”-märket på rorkulnen.



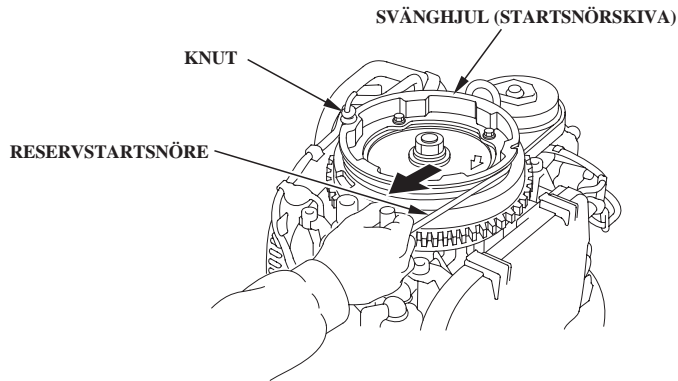
OBS:
Denna motor är försedd med en accelerationspump. Vrid inte starthandtaget upprepade gånger före start, eftersom motorn då kan bli svårstartad. Om gashandtaget har vridits mycket före starten skall gasreglaget öppnas 1/8 – 1/4 varv, varefter motorn startas.



Typ R:
När motorn är kall eller omgivningstemperaturen är låg bör du lämna snabbtomgångsarmen i utgångsläget. (Detta ger motorn en fetare bränslebländning genom den automatiska choken.) När motorn är varm kan du höja snabbtomgångsarmen till läget FAST IDLE (snabb tomgång) och hålla den i detta läge.

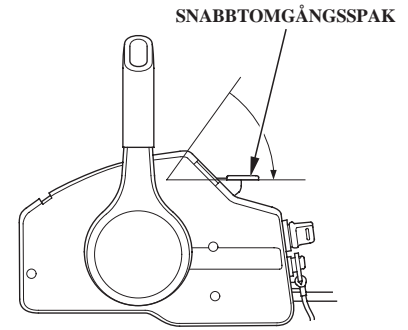
OBS:
Spaken för förhöjd tomgång går inte att ställa om, om inte växelspaken står i N-läge (neutral).

START AV MOTORN (Gemensamma)



6. Lägg in knuten i änden på nödstartsnöret i spåret i svänghjulet och linda sedan upp snöret medurs runt svänghjulet.

7. Dra lätt i reservstartsnoet tills ett motstånd känns och dra sedan till kraftigt.



(Typ R)

8. Typ R:

Om snabbtomgångsarmen har varit upplyft skall den sakta föras tillbaka till ett läge där motorn inte stannar. Håll kvar armen i detta läge.

START AV MOTORN (Gemensamma)

9. Sätt tillbaka motorkåpan.

▲VARNING

Var mycket försiktig när du sätter tillbaka motorkåpan. Svänghjulet roterar. Kör aldrig motorn utan kåpa. De friliggande, rörliga delarna kan vålla personskador och startanordningen kan skada motorn.

10. Fäst nödstopskontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaj.

11. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.

- Få det elektriska systemet kontrollerat.
- Har din återförsäljare satt ihop delarna som var borttagna som nödläget orsakade.

START AV MOTORN (Gemensamma)

Felsökning vid startproblem

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Startmotorn går inte runt.	<ol style="list-style-type: none">1. Tändströmställare OFF (från).2. Nödstoppkontaktens bricka är inte insatt.3. Växelslaget står inte i NEUTRAL-läge (neutral).4. Avbränd säkring.5. Lös batterianslutning.	<ol style="list-style-type: none">1. Vrid tändnyckeln till START. (sid. 66, 71, 76)2. Sätt in nödstoppkontaktens bricka i kontakten. (sid. 64, 69, 74)3. Ställ växelslaget i NEUTRAL-läge (neutral). (sid. 65, 70, 75)4. Byt ut säkringen. (sid. 137)5. Anslut batterikabeln ordentligt. (sid. 50)
Startmotorn går runt men motorn startar inte.	<ol style="list-style-type: none">1. Slut på bränslet.2. Ventilationsskruven stängd.3. Pumpblåsan i utgångsläge. 4. Motorn flödad.5. Dåligt batteri. 6. Tändstiftshattarna är inte korrekt installerade.	<ol style="list-style-type: none">1. Fyll på bränsle. (sid. 55)2. Öppna ventilationsskruven. (sid. 63)3. Tryck på pumpblåsan för att tillföra bränsle. (sid. 63)4. Rena och torra tändstift. (sid. 128)5. Starta med användning av nödstartsnöret. (sid. 79)6. Anslut tändstiftshattarna ordentligt. (sid. 128) <p>Låt en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare ladda batteriet.</p>

8. DRIFT (typ B)

Inkörning

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd. Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

Under de första 15 minuterna:

Kör utombordaren på tomgång eller med lägsta möjliga varvtal.

Under de närmaste 45 minuterna:

Kör utombordaren med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm) (med 10–30% gaspådrag).

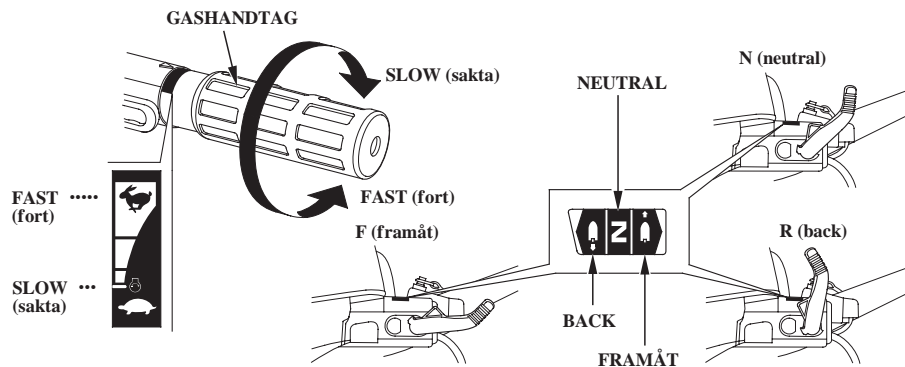
Därefter under 60 minuter:

Kör utombordaren med 4.000–5.000 min⁻¹ (rpm) (med 50–80% gaspådrag).

Under de första 10 timmarna:

Undvik att kontinuerligt köra med full gas (100% gaspådrag) under mer än 5 minuter.

Växling



Växlarreglaget har tre lägen: FORWARD (framåt), NEUTRAL (neutral) och REVERSE (back).

Indikatorn vid växlarreglets nedre ände skall stå mitt för märket på växlarreglets nedre del.

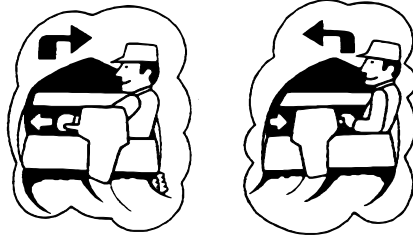
Vrid gashandtaget till SLOW (sakta) för att sänka motorns varvtal innan du växlar.

OBS:

Gasmekanismen är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasen kan bara ställas in på FAST i läget FORWARD (framåt).

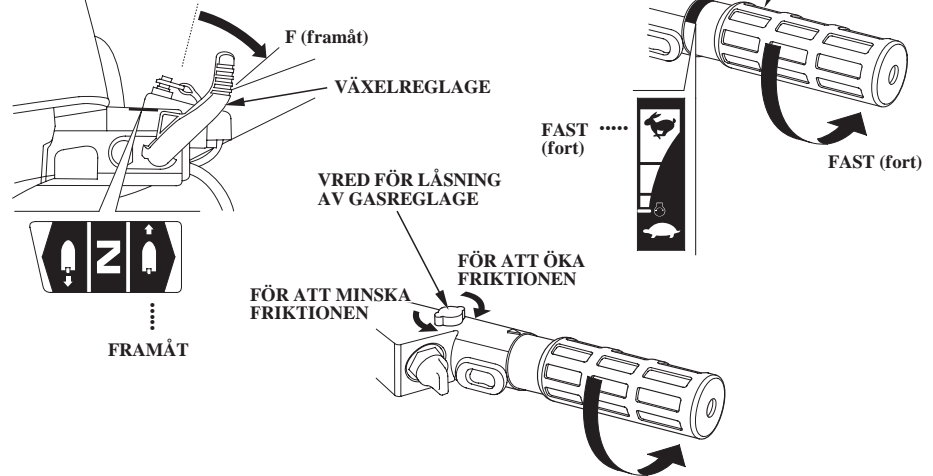
Kontrollera att tiltspaken är i läget LOCK (låst).

Styrning



Båten svänger ut aktern åt motsatt håll mot den avsedda giren. För rorkulten åt vänster för att gira höger. För spaken åt höger för att gira vänster.

Körning



1. Vrid gashandtaget i riktning mot FAST (fort) för att öka farten med växelreglaget i läge FORWARD (framåt).
2. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att låsa gasreglaget i ett visst läge, vrid du friktionsskalan medurs. Vill du ha manuell reglering av hastigheten vrid du friktionsskalan moturs.

DRIFT (typ B)

OBS:

Denna utombordare är utrustad med en varvtalsbegränsare, som förhindrar motorhaverier på grund av övervarvning. Beroende på utombordarens arbetsförhållanden (om t.ex. propellern endast är lätt belastad) kan begränsaren träda i kraft och göra varvtalet instabilt, så att stabil gång förhindras. Om motorvarvtalet blir instabilt när utombordaren körs med gashandtaget nära det helt öppna läget måste du föra tillbaka handtaget mot SLOW (sakta) tills varvtalet blir stabilt igen.

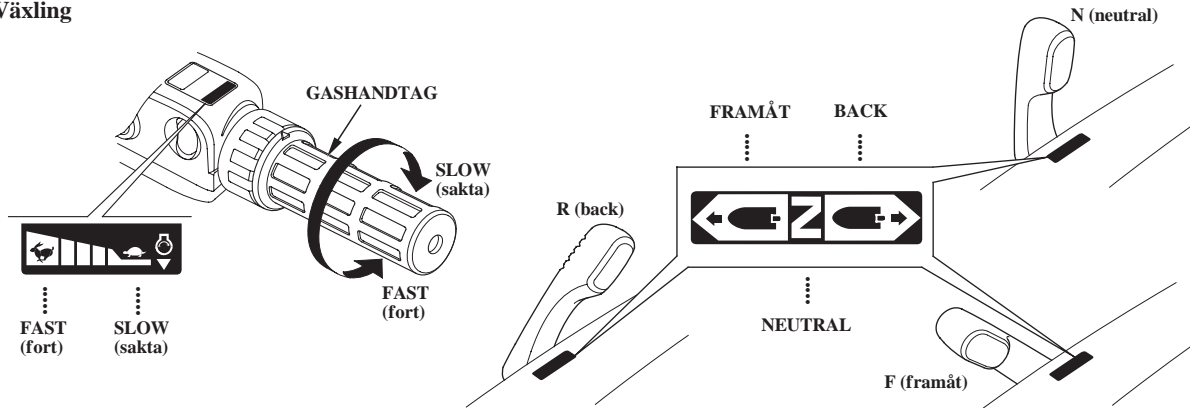
▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpan.
Åtkomliga rörliga delar kan vålla
personskador och inträngande vatten
kan skada motorn.**

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

Växling



Växelreglaget har tre lägen: FORWARD (framåt), NEUTRAL (neutral) och REVERSE (back).

Indikatorn vid växlarreglets nedre ände skall stå mitt för märket på växlarreglets nedre del.

Vrid gashandtaget till SLOW (sakta) för att sänka motorns varvtal innan du växlar.

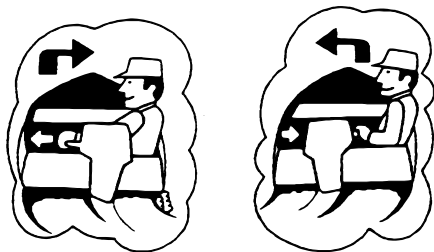
OBS:

Gasmekanismen är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge REVERSE (back) och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasen kan bara ställas in på FAST i läget FORWARD (framåt).

Kontrollera att tiltspaken är i läget LOCK (låst).

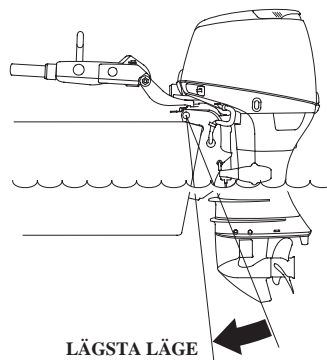
DRIFT (typ H)

Styrning

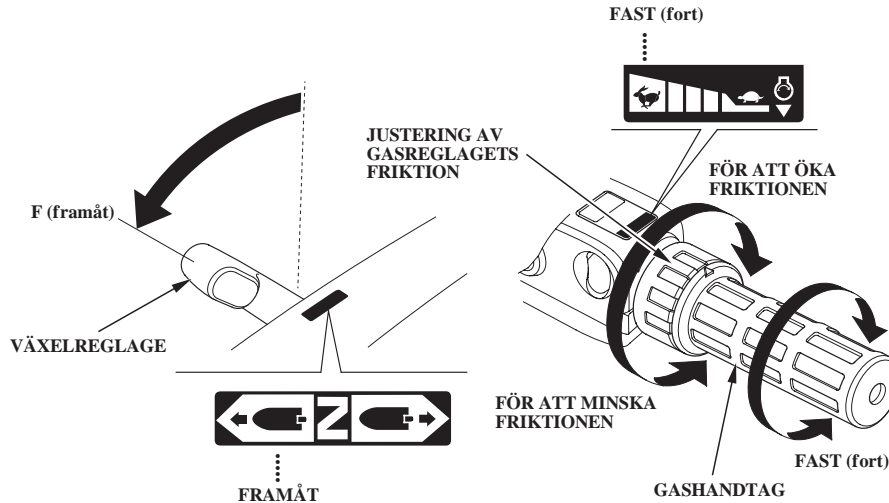


Båten svänger ut aktern åt motsatt håll mot den avsedda giren. För rorkulten åt vänster för att gira höger. För spaken åt höger för att gira vänster.

Körning



1. Typ T:
Tryck på DN (ned) på kontakten för power trim/tilt och tilta motorn till det lägsta läget.



2. Vrid gashandtaget i riktning mot FAST (fort) för att öka farten med växelreglaget i läge FORWARD (framåt).
3. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasen vid en konstant inställning, vrid gasens friktionsjustering medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetskontroll, vrid friktionsjusteringen moturs.

OBS:

Denna utombordare är utrustad med en varvtalsbegränsare, som förhindrar motorhaverier på grund av övervarvning. Beroende på utombordarens arbetsförhållanden (om t.ex. propellern endast är lätt belastad) kan begränsaren träda i kraft och göra varvtalet instabilt, så att stabil gång förhindras.

Om motorvarvtalet blir instabilt när utombordaren körs med gashandtaget nära det helt öppna läget måste du föra tillbaka handtaget mot SLOW (sakta) tills varvtalet blir stabilt igen.

▲ FÖRSIKTIGHET

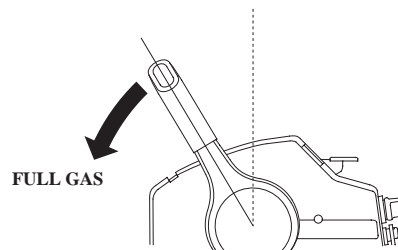
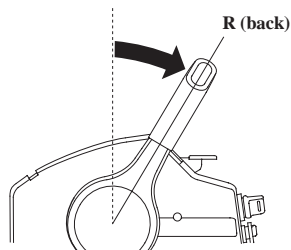
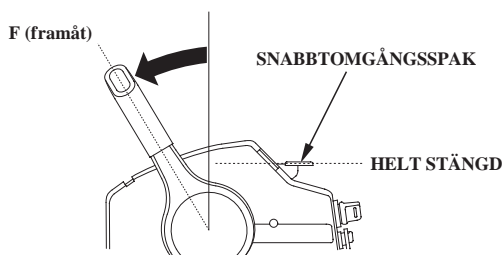
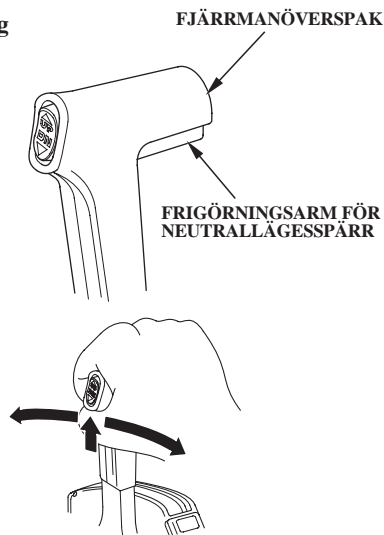
Kör aldrig motorn utan kåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

DRIFT (typ R)

Växling



Drag i neutralfrigöringsarmen och för manöverspaken 30° mot FORWARD (framåt) eller REVERSE (back) för att få kopplingen i ingrepp. Den fortsatta rörelsen med manöverspaken öppnar gasspjället, så att motorns varvtal ökar.

▲ FÖRSIKTIGHET

Undvik ryckiga rörelser med manöverspaken, eftersom de kan ge upphov till en olycka eller oföretsedda skador.

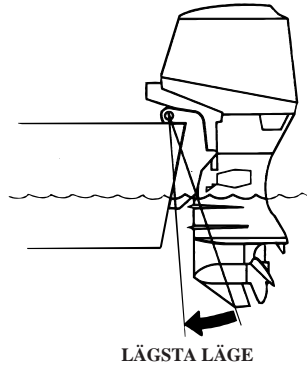
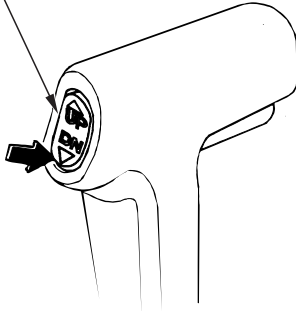
OBS:

- Manöverspaken får inte ställas om annat än när neutralfrigöringsspaken är helt upplyft.
- Ställ snabbtomgångsarmen i läget för helt stängt gasspjället, eftersom det annars inte går att använda manöverspaken.

Körning

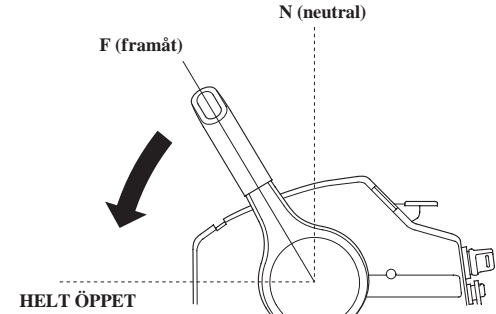
TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE

DN (ned)



1. Typ T:

Tryck på DN (ned) på kontakten för power trim/tilt och tilta motorn till det lägsta läget.



2. För reglagespaken från NEUTRAL mot FRAMÅT-läget.
En rörelse på ungefär 30° lägger in växeln. Om spaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.
3. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

OBS:

Denna utombordare är utrustad med en varvtalsbegränsare, som förhindrar motorhaverier på grund av övervarvning. Beroende på utombordarens arbetsförhållanden (om t.ex. propellern endast är lätt belastad) kan begränsaren träda i kraft och göra varvtalet instabilt, så att stabil gång förhindras. Om motorvarvtalet blir instabilt när utombordaren körs med manöverspaken nära helt öppet läge måste du föra tillbaka spaken mot SLOW (sakta) tills varvtalet blir stabilt igen.

▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpan.
Åtkomliga rörliga delar kan vålla
personskador och inträngande vatten
kan skada motorn.**

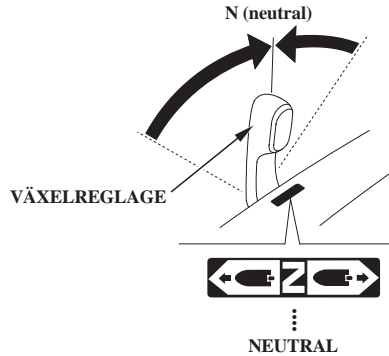
OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

Tiltning av motorn

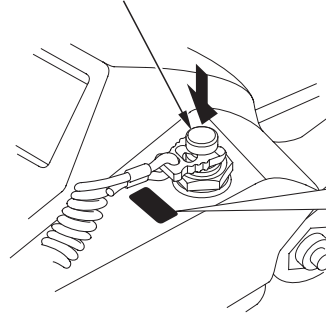
Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

Tiltning av motorn

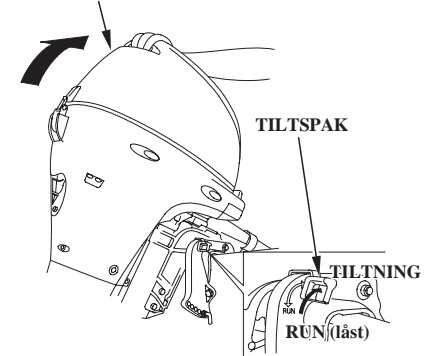


1. För växelreglaget till N-läge (neutral) och stäng av motorn.

NÖDSTOPPSKONTAKT



MOTORKÅPANS HANDTAG



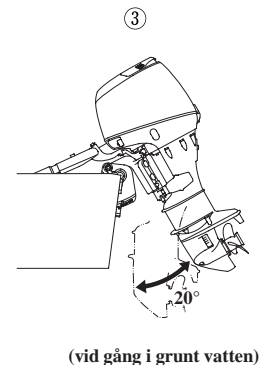
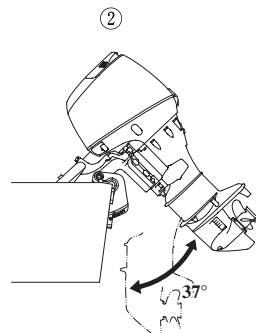
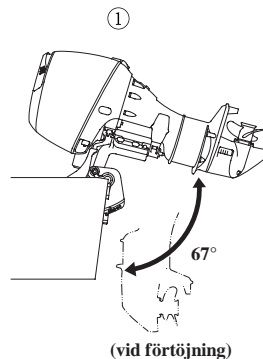
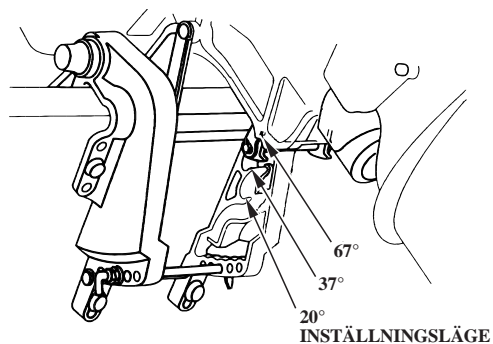
2. För tiltspaken till TILT-läge. Fatta om motorkåpans handtag och lyft motorn.

▲ FÖRSIKTIGHET

Använd inte gashandtaget för att fälla upp motorn.

DRIFT (mekanisk tiltmodell)

(akterspegelvinkel på 12°)



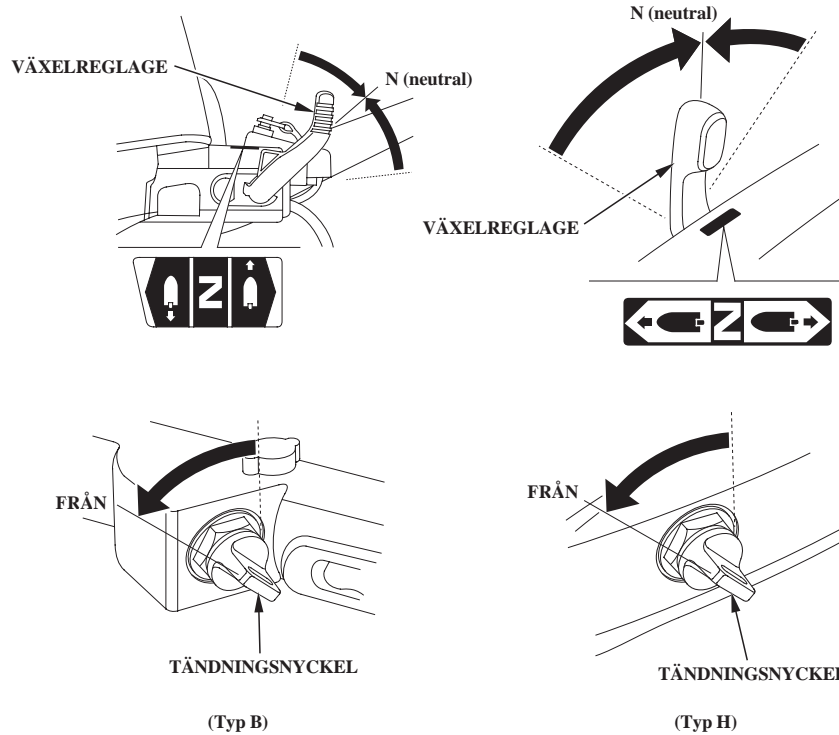
3. Ställ tiltspaken i "TILT-läge", och lyft utombordaren till något av lägena 20°, 37° and 67° graders tiltläge.

4. För att återföra motorn till det normala RUN-läget (kör) skjuter du tiltspaken från dig så långt det går, lyfter motorn något och sänker den sedan sakta.

▲ FÖRSIKTIGHET

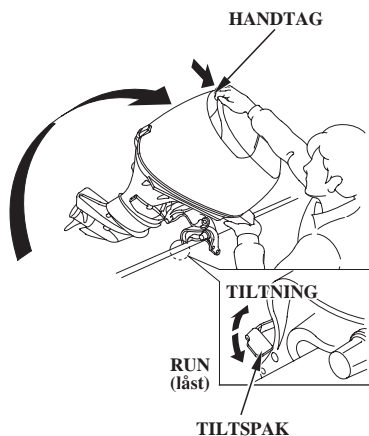
- Kontrollera att det kommer vatten från kylvattenskontrollhålet.
- Kör bara med låg hastighet när motorn är uppfälld.
- Backa aldrig med motorn uppfälld, eftersom den då kan slå upp och vålla en olycka.

Tiltning av motorn

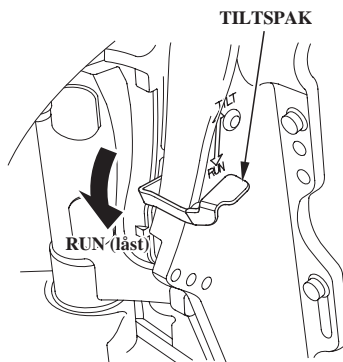


1. För växelreglaget till N-läge (neutral) och stäng av motorn.

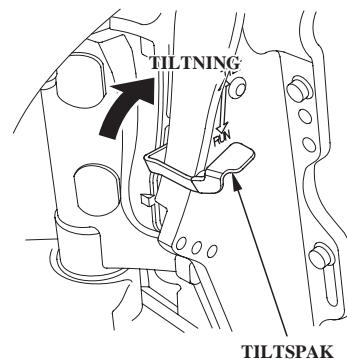
DRIFT (typ G)



2. För tiltspaken till TILT-läge. Fatta om motorkåpens handtag och lyft motorn. (Motorn kan tiltas steglöst.)



3. När utombordaren står i det önskade tittläget för du tiltspaken till RUN (LOCK)-läget (kör (låst)) för att låsa motorns inställning.

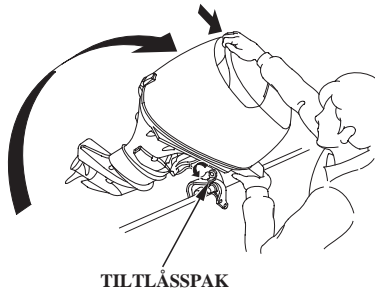


4. För att återställa motorn för du tiltspaken till TILT-läge. Lyft motorn något med ett grepp om motorkåpens handtag och sänk sedan försiktigt ned den till det önskade läget.

▲ FÖRSIKTIGHET

För tiltspaken ordentligt till TILT/RUN-lägena (TILT/kör-lägena).

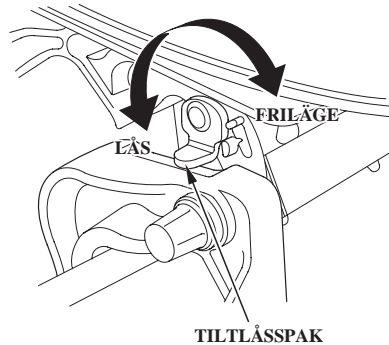
Förtöjning



Fäll upp med användning av tiltspärrarmen. Använd denna mekanism vid förtöjning med utombordaren.

OBS:

Innan motorn tiltas upp, håll utombordaren i läget under en minut sedan motorn har stannas för att tömma vattnet ur motorn.



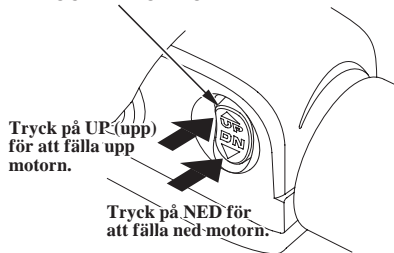
1. För tiltspaken till tilt-läge (friläge) och lyft utombordaren så långt det går genom ett grepp i handtaget på motorkåpan.
2. För tiltspärrarmen till LOCK-läget (låst) och sänk sakta ned utombordaren.
3. Flytta tiltspaken till läget LÅST (KÖR).

4. För att tippa ned, flyttar du tiltspaken till TILT-läget och flyttar Tiltlåsspaken till FREE-läget (fri) samtidigt som du lyfter utombordaren till önskat läge och flyttar tiltspaken till RUN (lock)-läget (kör (lås)).

DRIFT (typ T)

Tiltning av motorn

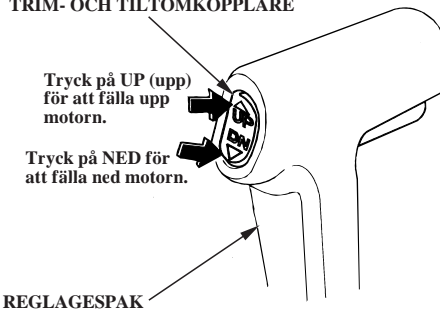
TRIM- OCH TILTMOKOPPLARE



(Typ H)

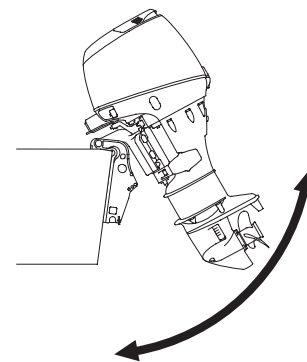
På utombordare som är utrustade med sytemet power trim/tilt kan motorvinkeln (trimvinkeln) justeras vid färd och uppankring. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna samt bränsleekonomi. Tryck på UP eller DN (ned) på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa läge för de aktuella gångförhållandena.

TRIM- OCH TILTMOKOPPLARE



(Typ R)

Trim/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps. Tryck momentant men kraftigt på UP (upp) för att fälla upp motorn något. Tryck på samma sätt på DN (ned) för att sänka den något.



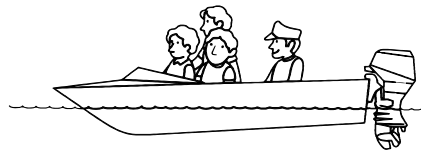
▲ FÖRSIKTIGHET

- Oriktig trimvinkel medför instabil styrning.
- Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.
- En överdriven trimvinkel kan medföra att propellern kaviterar och rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpens impeller skadas.

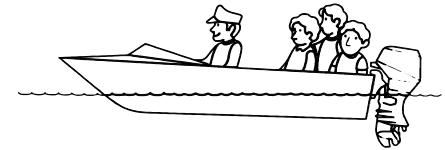
OBS:

- Vid gång mot hård vind kan det vara lämpligt att trimma ned stäven något för att förbättra båtens stabilitet.
- Vid gång med akterlig vind kan det vara lämpligt att trimma upp stäven något för att förbättra båtens stabilitet.

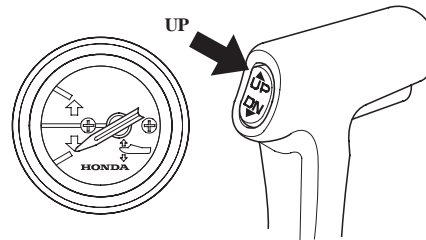
Trimmeter [SRT- och LRT-modeller]



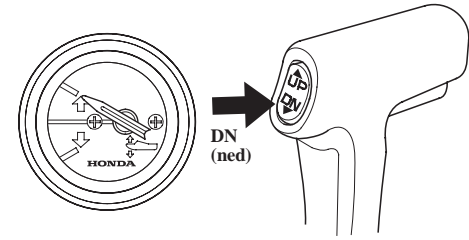
Öka trimvinkeln genom att trycka på UP (upp) på omkopplaren Power trim/tilt.



Minska trimvinkeln genom att trycka på DN (ned) på omkopplaren Power trim/tilt.



(Typ R)



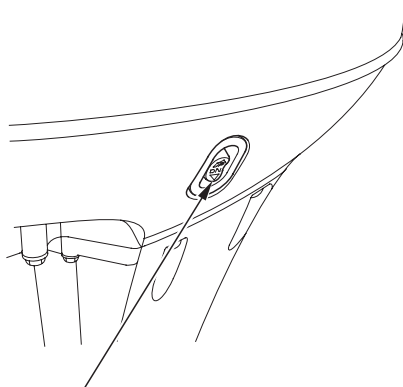
(Typ R)

Trimmätaren indikerar trimningen för utombordaren. Genom att observera trimmätaren kan du trycka på omkopplaren power trim/tilt och ställa in trimvinkeln så att den ger optimal stabilitet och hastighet.

Illustrationen visar typ R. Gör på motsvarande sätt på de övriga typerna.

DRIFT (typ T)

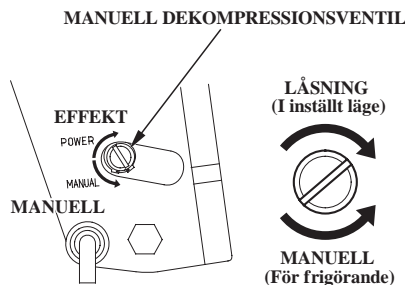
Strömställare för motordriven tiltning



**STRÖMSTÄLLARE FÖR
MOTORDRIVEN TILTNING**

Power tiltkontakten som finns på motorn är ett manöverdon för att tilta motorn för övning eller underhåll av utombordaren. Den ska bara användas när båten ligger stilla och motorn är avstängd.

Manuell avlastningsventil



Om power trim/tilt-systemet inte fungerar på grund av urladdat batteri eller defekt trim/tiltmotor, kan utombordaren tippas upp och ned manuellt med hjälp av den manuella avlastningsventilen.

För att tippa utombordaren manuellt vrider du den manuella avlastningsventilen under motorfästet 2 1/2 varv moturs med en skruvmejsel.

OBSERVERA

Öppna inte den manuella avlastningsventilen mer än två varv, eftersom motorn annars inte kan tiltas upp när kranen har stängts igen.

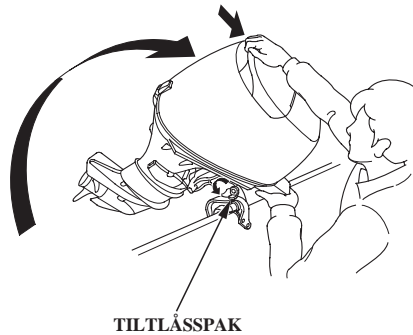
Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan detta arbete utförs. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella avlastningsventilen för att låsa motorn i dess läge.

▲ FÖRSIKTIGHET

Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.

Förtöjning

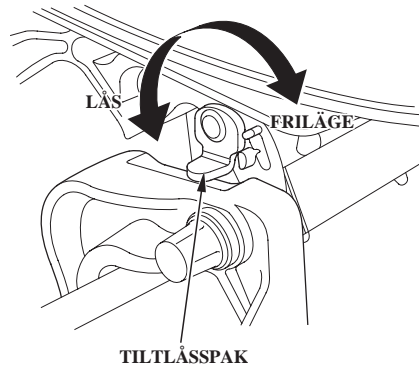


Fäll upp med användning av tiltspärrarmen. Använd denna mekanism vid förtöjning med utombordaren.

OBS:

Innan motorn tiltas upp, håll utombordaren i läget under en minut sedan motorn har stannas för att tömma vattnet ur motorn.

1. Fäll upp motorn så långt det går med användning av Power Trim/Tiltströmställaren.
2. För tiltlåsspaken till LOCK-läget (låst) och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.

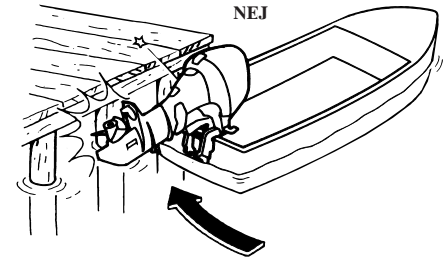


OBS:

Om det krävs mer utrymme för att svänga tiltlåsspaken till läget LÅST, gungas utombordaren försiktigt bakåt genom att dra i motorkåpens handtag.

3. För att tippa ned motorn höjer du den först något så att det går att föra tiltlåsspaken till FREE-läget (friläget). Därefter kan du sänka motorn till gångläget.

Mooring

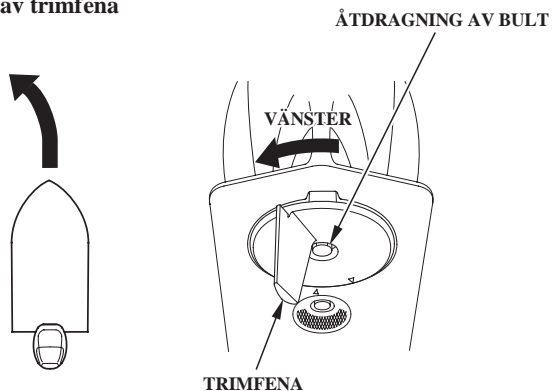


▲ FÖRSIKTIGHET

För att inte skada motorn måste du vara ytterst försiktig vid förtöjning, särskilt om motorn är uppfälld. Låt aldrig motorn slå mot bryggan eller mot andra båtar.

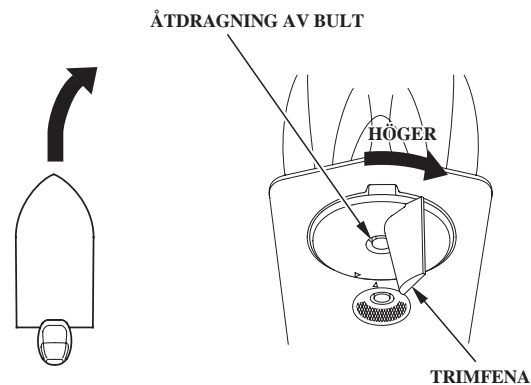
DRIFT

Inställning av trimfena



Om ratten/handtaget dras åt en sida under färd i full fart, justerar du trimfliken så att båten kör rakt fram.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Drag till bulten ordentligt.



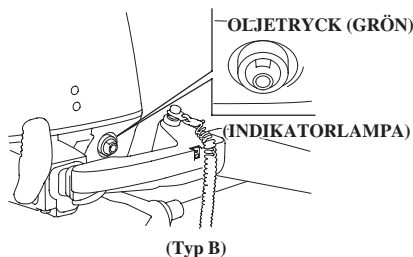
Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:
Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Drag till bulten ordentligt.

OBS:

- Du får inte en stabil styrning om inte trimfliken är korrekt justerad.
- Efter justeringen, ska du testköra båten flera gånger för att finna den bästa inställningen.
- Måla inte på trimningsfliken eftersom den också fungerar som offeranod.

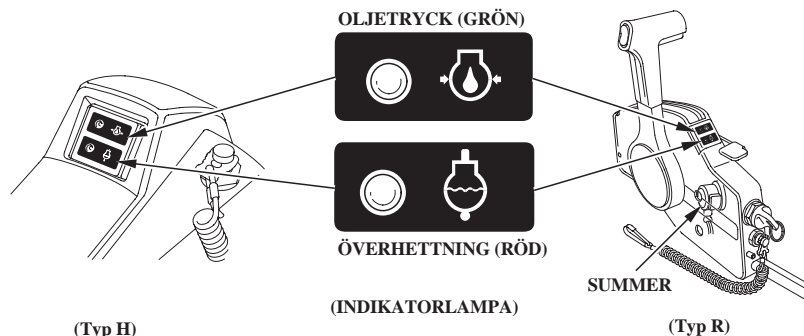
Motorskyddssystem

〈 Varningssystem för oljetryck och överhettning 〉



Oljetrycksindikator

- När den gröna lampan lyser är oljetrycket korrekt.
- Om oljetrycket sjunker slocknar den gröna lampan samtidigt som motorns skyddssystem begränsar motorvarvtalet.
- På fjärrstyrda motorer finns dessutom en summer, som ger signal när lampan slocknar. Summersignalen tystnar när motorvarvet har sjunkit under 1.400 v/min (rpm).
- Motorvarvet ökar inte, även om gasreglaget öppnas helt.
- Motorvarvet ökar gradvis så snart orsaken till varningssignalen har undanröjts.



Varningsindikator för överhettning

- Om motorn överhettas kommer skyddssystemet att begränsa motorvarvtalet. Om förhållandet varar i ytterligare 20 sekunder, stängs motorn av (alla modeller).
- Fjärrstyrda modeller är också försedda med en varningslampa och en summer. Lampan tänds och summern ger signal om motorn överhettas.
- Motorvarvet ökar inte, även om gasreglaget öppnas helt.
- Motorvarvet ökar gradvis så snart orsaken till varningssignalen har undanröjts.

DRIFT

System Typ	Lågt oljetryck			Överhettning		
	Varningslampa	Summern ger signal	Motorns gasreglage	Varningslampa	Summern ger signal	Motorns gasreglage
Typ B	○	×	○	×	×	○
Typ H	○	×	○	○	×	○
Typ R	○	○	○	○	○	○

System Symptom		Varningslampa		Summer
		Oljetryck	Överhettning (H och R typer)	Typ R
Normal		TÄND	FRÅN	—
Onormal	Lågt oljetryck	FRÅN	FRÅN	Kontinuerlig ljudsignal* ¹
	Överhettning	TÄND	TÄND	Kontinuerlig ljudsignal* ¹
	Lågt oljetryck och överhettning	FRÅN	TÄND	Kontinuerlig ljudsignal* ¹

* 1: Summersignalen tystnar när motorvarvet har sjunkit under 1.400 min⁻¹ (rpm).

När oljetrycksindikatorn aktiveras (den gröna indikatorlampan slocknar):

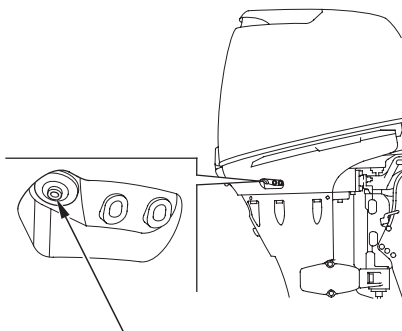
- 1) Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sid. 54).
- 2) Om oljan ligger vid den rekommenderade nivån kan du köra motorn med lågt varvtalet (inom 30 sekunder). Varningssystemet är normalt om det stoppar.

OBS:

Om gaspådraget under färd plötsligt minskar från fullt till stängt, faller varvtalet tillfälligt under angiven tomgångsfart.

Oljetrycksindikatorn kan slockna då.

- 3) Om varningssystemet fortfarande träder i funktion måste du gå tillbaka till bryggan med låg fart för att få service på systemet.



KONTROLLHÅL FÖR KYLVATTEN

När varningssystemet för överhettning aktiveras (den röda indikatorlampan tänds):

- 1) För omedelbart tillbaka växelreglaget till N-läget (tomgång) och kontrollera om vatten rinner genom vattenkontrollhålet.

OBSERVERA

Körning av motorn utan vatten kan vålla allvarliga skador genom överhettning. Se efter att vatten strömmar ut från kylvattnets kontrollhål när motorn går. Stanna annars motorn och fastställ orsaken till problemet.

- 2) Fortsätt att gå på tomgång (inom 30 sekunder) om det kommer vatten. Varningssystemet är normalt om det stoppar.

OBS:

Varningssystemet för överhettning kan starta när motorn startas och motorn är mycket varm efter exempelvis en lång färd med fullt gaspådrag.

- 3) Om varningssystemet fortfarande träder i funktion måste du gå tillbaka till bryggan med låg fart för att få service på systemet.

〈 Varvtalsbegränsare 〉

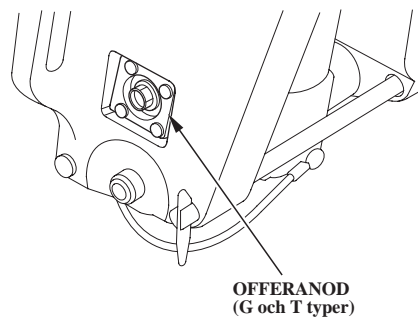
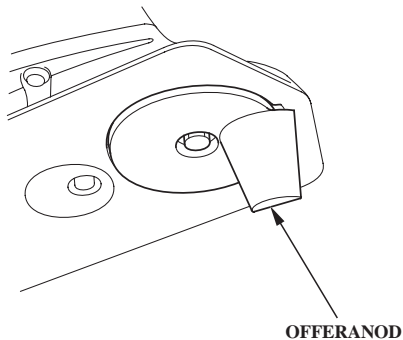
Utombordaren BF25D/30D är försedd med varvtalsbegränsare, som aktiveras om varvtalet av någon anledning stiger för högt under gång eller om propellern rusar vid uppfällning eller kursändring.

När varvtalsbegränsaren aktiveras:

- 1) Sänk omedelbart motorvarvtalet och kontrollera tiltvinkeln.
- 2) Om tiltvinkeln är korrekt, men varvtalet för högt, måste du stanna utombordaren och kontrollera motorns och propellerns skick och eventuella skador. Korrigera och gör service efter behov.

DRIFT

〈Anod〉



Anoden är ett offermaterial som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

OBSERVERA

Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utbordarmotorn.

Gång i grunt vatten

OBSERVERA

En för stor trim/tiltvinkel under gång kan medföra att propellern går upp ur vattnet, så att den kommer att arbeta i luft och motorn övervarvas. Den för stora trim/tiltvinkeln kan också skada vattenpumpen och överhetta motorn.

Tilta upp motorn vid gång på grunt vatten för att hindra att propellern och växellhuset slår mot botten (se sid. 94, 95, 97 och 100). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Konrollera att det kommer vatten genom kontrollhålet för kylsystemet. Motorn får inte lyftas så högt att vattenintagen kommer över vattenytan.

Vid allt för stort gaspådrag under gång framåt kommer motorn att sänkas tillbaka mot reglerstaket för akterspegelsvinkeln (typ G).

Användning på hög höjd

På höga höjder över havet blir luft/bränsleblandningen i standardförgasaren för fet. Prestanda försämras och bränsleförbrukningen stiger.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom modifiering av förgasaren. Om du alltid använder utombordaren på högre höjd än 1.500 m bör du låta din auktoriserade Honda utombordaråterförsäljare utföra denna modifiering av förgasaren.

Även med en lämplig förgasarbestyckning sjunker motorns effekt med cirka 3,5 % för varje ökning av höjden med 300 m. Höjdens inverkan på effekten blir ännu större, om inte förgasaren har modifierats.

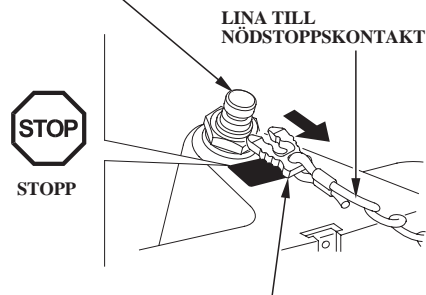
OBSERVERA

Om en utombordare används på lägre höjd än vad förgasaren är kalibrerad för medför detta försämrade prestanda, överhettning och allvarliga motorskador på grund av en alldeles för mager luft/bränsleblandning.

9. AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ B)

Stanna motorn

NÖDSTOPPSKONTAKT

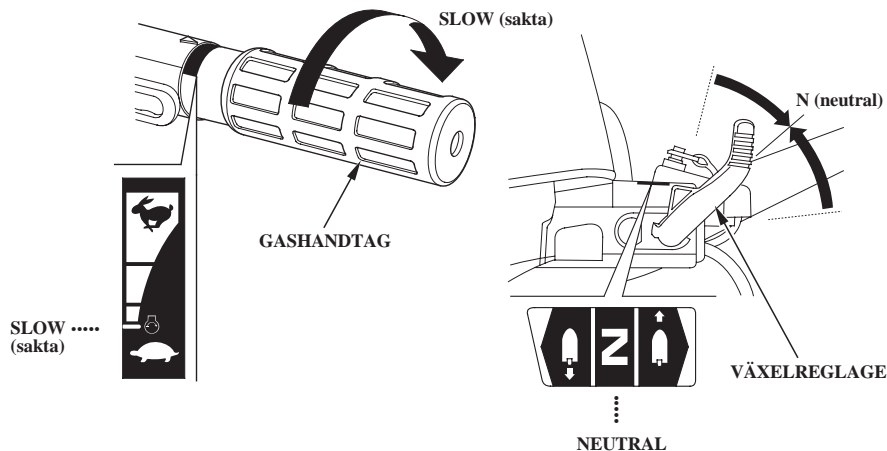


- **I en nödsituation;**

Dra i nödlinan och ta bort nödstoppsfästet ur kontakten. Detta stannar motorn.

- **OBS:**

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.



SLOW
(sakta)

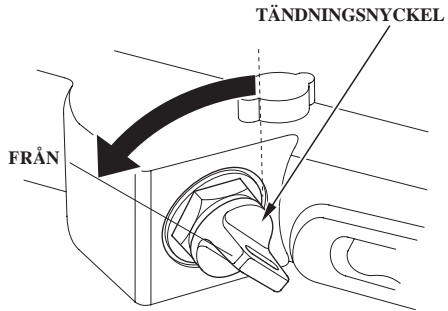
- **Under normal användning;**

1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelspaken till N-läget (neutral).

- **OBS:**

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.

AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ B)



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

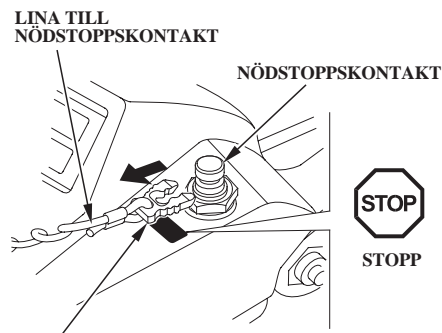
OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF, lossas bränsleslangens anslutning.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ H)

Stanna motorn



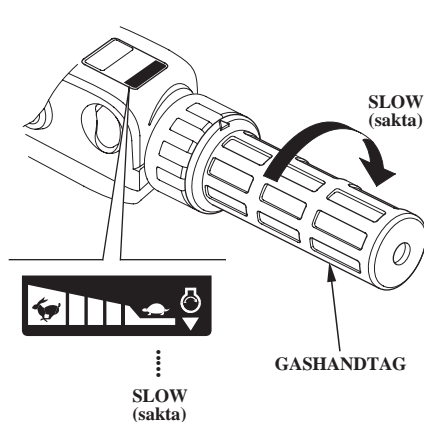
KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

- **I en nödsituation;**

Dra i nödlinan och ta bort nödstoppsfästet ur kontakten. Detta stannar motorn.

OBS:

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

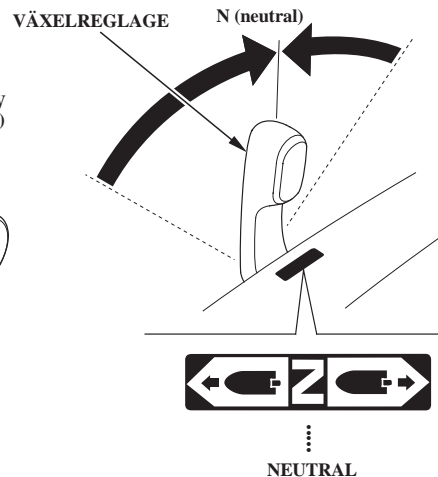


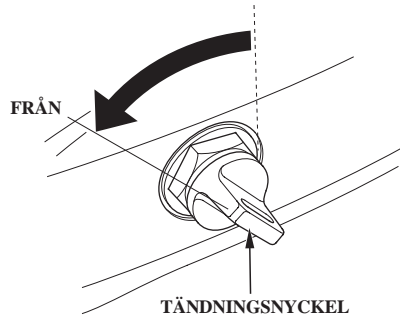
- **Under normal användning;**

1. Vrid gashandtaget till läge SLOW (sakta) och för växelspaken till N-läget (neutral).

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.





2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

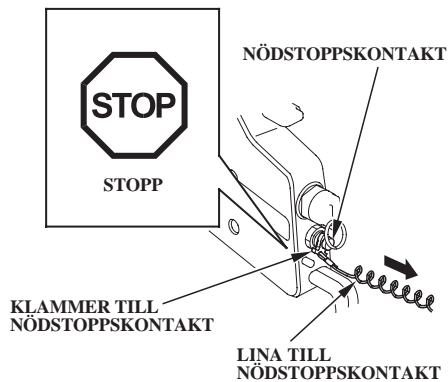
OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF, lossas bränsleslangens anslutning.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

AVSTÄNGNING AV MOTORN (typ R)

Stanna motorn

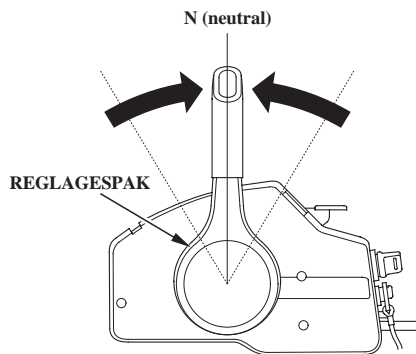


- **I en nödsituation;**

Dra i nödlinan och ta bort nödstoppsfästet ur kontakten. Detta stannar motorn.

OBS:

Det är en god idé att stanna motorn med nödstoppslinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

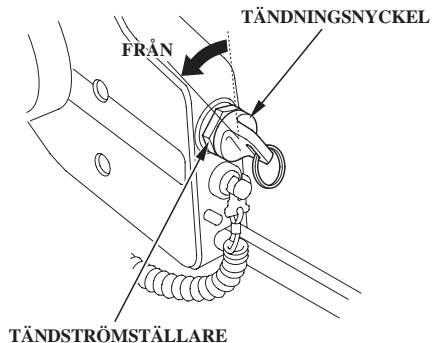


- **Under normal användning;**

1. Flytta manöverspaken till N-läget (neutral).

OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF för att stanna motorn.

OBS:

Om motorn inte stannar när tändströmställaren vrids till OFF (från), kan du lossa bränsleledningens anslutning och föra snabbtomgångsarmen till dess översta läge.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe.

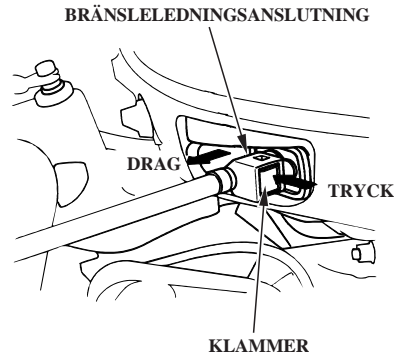
Bortkoppling av bränsleledningen

Före transport av motorn skall du koppla loss och ta bort bränsleledningen enligt följande anvisningar.

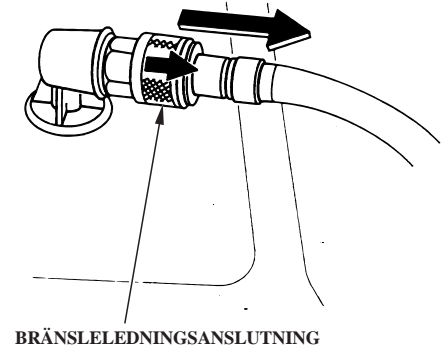
▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla död och skador.

- **Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.**
- **Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.**



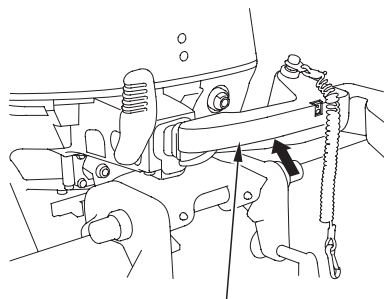
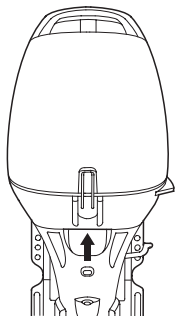
1. Tryck in ledningsanslutningens klammer och dra i anslutningen för att få bort den från anslutningen på utombordarens sida.



2. Drag i yttre delen av bränsleledningens anslutning och drag i anslutningen för att få bort den från tanken.

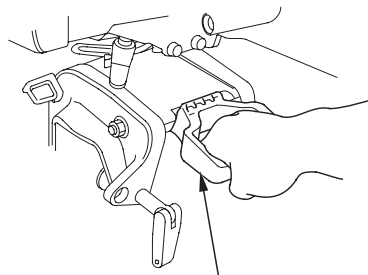
TRANSPORT

Transport



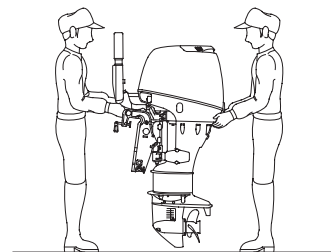
BÄRHANDTAG

(Typ B)



BÄRHANDTAG

(Typ H)



Bär utombordaren med fler än två människor. För att bära den håller du motorn i bärhandtagen, eller håller i bärhandtaget och klacken under motorkåpanns låsspak som visas. Bär den inte i motorkåpan.

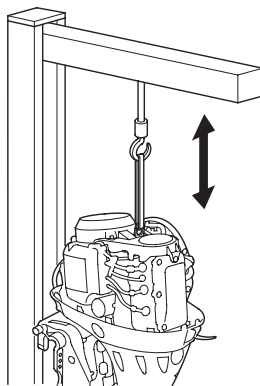
▲ FÖRSIKTIGHET

Bär inte utombordaren i motorkåpan. Kåpan kan lossna så att motorn faller och vållar olyckor och skador.

OBSERVERA

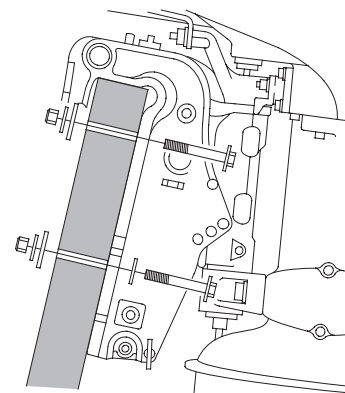
Bär inte motorn mer än fem minuter i bärhandtaget. Om den bärs längre i handtaget kan detta få motorolja att läcka in i cylindrarna, så att motorn senare blir svårstartad eller ryker kraftigt vid start.

Transportera motorn stående eller liggande med rorkulten uppfälld enligt följande.

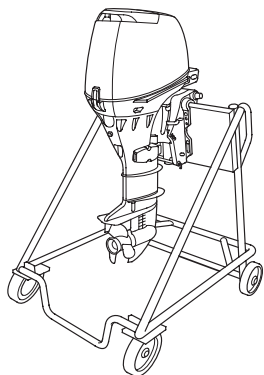


Vidtag följande åtgärder vid transport av motorn på ett fordon:

1. Demontera motorkåpan, lyft motorn med motorns upphängningskrok och placera utombordaren på motorstativet.

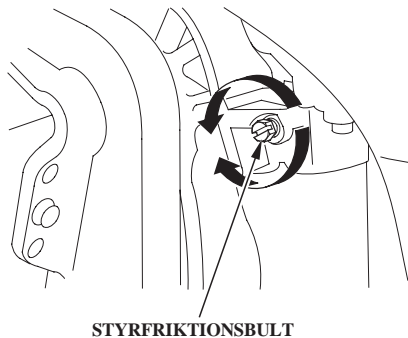


2. Säkra utombordaren med bultarna och muttrarna.



3. Sätt tillbaka motorkåpan.

Körning på trailer



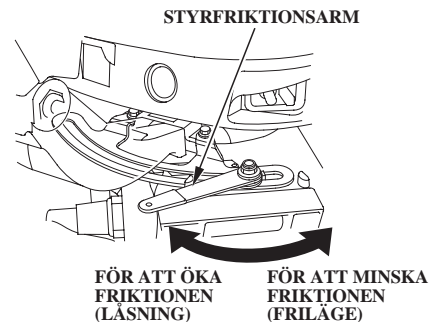
(Typ B)

Typ B:

Transporteras båten med fastsittande motor, på en trailer eller på annat sätt rekommenderar vi att den lämnas i sitt normala gångläge med styrfriktionsbulten ordentligt åtdragen.

Typ H:

Vid transport av båten med kvarsittande motor rekommenderar vi att motorn får sitta i sitt normala gångläge med styrfriktionsarmen i låst läge.



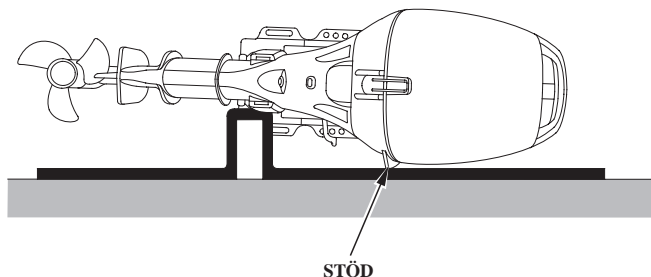
(Typ H)

OBSERVERA

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.

Motorn skall stå i normalt gångläge under transport på trailer. Om frigångshöjden blir för liten i detta läge, kan motorn hållas uppfälld under transporten med ett lämpligt stöd, t.ex. ett akterstävstag, eller också kan motorn tas bort från båten.

Transport eller förvaring i horisontalläge:
Låt motorn vila på stödclacken.



▲ FÖRSIKTIGHET

Innan du transporterar utombordaren horisontellt, ska du se till att du evakuerat bränsle och olja från utombordaren i enlighet med anvisningarna på sidan 126 och 143.

När du placerar utombordaren horisontellt för transport, ska du se till att du lägger svampar eller trasor under utombordaren för att skydda den mot stötar och skador.

11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i salt eller smutsigt vatten skall utombordaren rengöras och spolas ur.

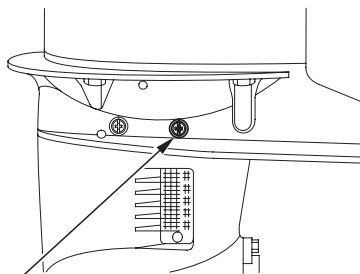
▲ VARNING

- Tag för säkerhets skull bort propellern.
- Kontrollera att utombordaren är ordentligt fastsatt och lämna den inte utan uppsikt så länge den går.
- Håll barn och husdjur borta från omgivningen och håll dig undan från alla rörliga delar under detta arbete.

OBSERVERA

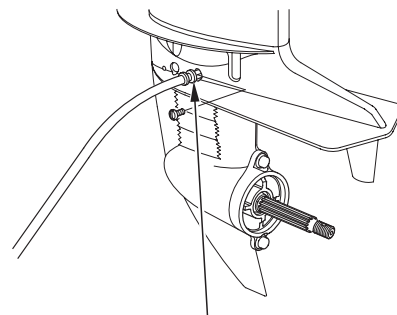
Körning av motorn utan vatten kan vålla allvarliga skador genom överhettning. Se efter att vatten strömmar ut från kylvattnets kontrollhål när motorn går. Stanna annars motorn och fastställ orsaken till problemet.

Med vattenslanganslutning (tillval)



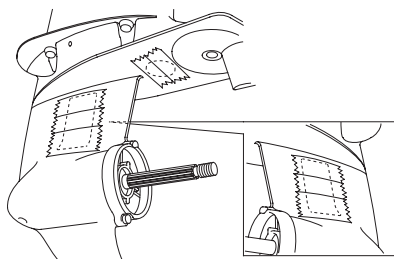
SPOLNINGSHÅL

1. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.
2. Demontera spolningshålet.



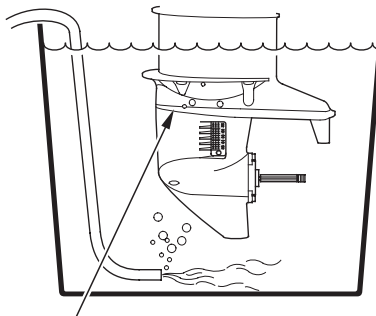
VATTENSLANGANSLUTNING
(tillval)

3. Stick in vattenslangen i hålet och anslut slangens från en vattenkran till spolningslangen.



4. Plugga de tre kylvattenintagen med tape.
5. Tag bort propellern (se sid. 138).
6. Ställ växelspaken eller manöverspaken i N-läge (neutral).
7. Öppna sötvattenstillförseln till slangen.
8. Starta motorn och låt den gå i neutralläge under minst 10 minuter för att rengöra den invändigt.

Utan anslutning för vattenslang



ANTIKAIVATIONSPLATTA

När vattenslanganslutningen inte används, skall utombordaren placeras i en lämplig behållare med sötvatten.

1. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.
2. Tag bort propellern (se sid. 138).
3. Ställ motorn i ett lämpligt kärl med vatten. Vattennivån måste nå minst 10 cm över antikaviationsplattan.
4. Ställ växelspaken eller manöverspaken i N-läge (neutral).

5. Öppna sötvattenstillförseln till slangen.
6. Starta motorn och låt den gå i neutralläge under minst fem minuter för att rengöra den invändigt.

12. UNDERHÅLL

Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSSCHEMAT.

▲VARNING

Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad. Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den.

Se till att du har monterat motorkåpan, om den demonterades, innan du startar motorn. Lås den ordentligt med låsspakarna.

OBSERVERA

- **Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.**
- **Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**

Verktygssats och reservdelar

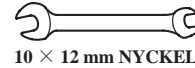
Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordaren för underhåll, justeringar och nödreparationer.



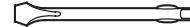
INSTRUKTIONSBOK



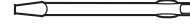
RESERVBRICKA
(Typ H)



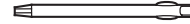
10 × 12 mm NYCKEL



SKRUVMEJSEL FÖR
ÖLJEKONTROLL



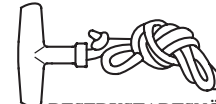
SPÅRSKRUVMEJSEL



STJÄRNMEJSEL



SKRUVMEJSEL
HANDTAG



RESERVSTARTSNÖRE



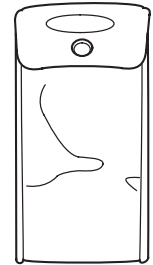
TÅNG



18 × 19 mm
HYLSNYCKEL



NYCKEL 8 mm



VERKTYGSPÅSE

UNDERHÅLL

Underhållsschema

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.		Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.
POSITION							
Motorolja	Kontrollera nivån	○					
	Byt			○	○		
Växelhjulolja	Byt			○ (2)	○ (2)		
Motoroljefilter	Byt ut					○ (2)	
Kuggrem	Kontrollera-byt					○ (2)	
Förgasarlänkar	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)		
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-byt			○ (2)	○ (2)		
Ventilspel	Kontrollera-byt					○ (2)	
Tändstift	Kontrollera-byt				○		
	Byt ut					○	
Propeller och saxpinne	Kontrollera	○					
Anod (motorns utsida)	Kontrollera	○					
Anod (motorns insida)	Kontrollera						○ (2) (6)
Smörjning	Fett			○ (1)	○ (1)		
Bränsletank och tankfilter	Rengör					○	
Vattenpump	Kontrollera					○ (2)	

- OBS:** (1) Smörj oftare när utombordaren används i saltvatten.
 (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
 (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
 (6) Byt ut anoden när den har reducerats till ungefär 1/3 av sin ursprungliga storlek.

REGLBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.		Varje användning	Efter användning	Efter den första månaden eller 20 gångtimmar	Var sjätte månad eller 100:e gångtimme	En gång om året eller var 200:e gångtimme	Varje 2 år eller 400 timmar.
POSITION							
Termostat	Kontrollera					○ (2)	
Bränslefilter	Kontrollera				○		
	Byt ut						○
Bränsleledning	Kontrollera	○					
	Byt ut		Vartannat år (om nödvändigt) (2)				
Batteri och kabelanslutningar	Kontrollera nivå och fastdragning	○					
Bultar och muttrar	Kontrollera dragningen			○ (2)	○ (2)		
Vevhusventilationsrör	Kontrollera					○ (2)	
Kylvattenskanaler	Rengör		○ (4)				
Nödstoppskontakt	Kontrollera	○					
Motoroljeläckage	Kontrollera	○					
Varje driftsdel	Kontrollera	○					
Motorns tillstånd (5)	Kontrollera	○					
Power Trim/Tilt	Kontrollera				○ (2)		

- OBS:**
- (1) Smörj oftare när utombordaren används i saltvatten.
 - (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
 - (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.
 - (4) Vid användning i salt, grumligt eller dyigt vatten skall motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
 - (5) Kontrollera att motorn går att starta, motorljudet och kontrollhålet för kylvatten.

UNDERHÅLL

Motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter varje 100 timmar eller 6 månader.

Oljerymd:

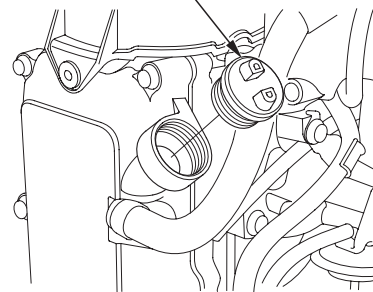
1,6 L ...om oljefiltret inte byts.

1,7 L ...när oljefiltret byts.

Rekommenderad olja SAE 5W-30 motorolja eller motsvarande, API serviceklass SG, SH eller SJ.

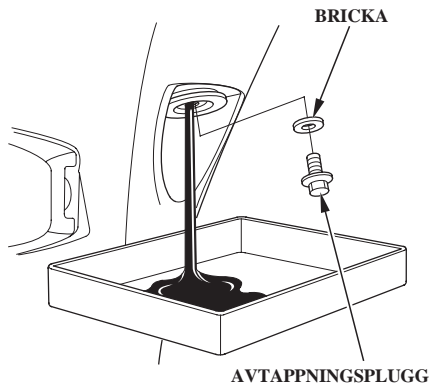
< Oljebyte i motorn >

OLJEFILTERLOCK



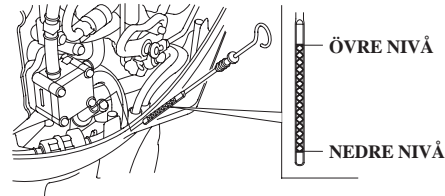
Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och med fullständigt.

1. Placera utombordaren vertikalt och tag bort motorkåpan. Tag bort oljepåfyllningslocket.



2. Demontera oljeavtappningsskruven och packningen med 12 mm skruvnyckeln och låt oljan rinna ut.

Montera den nya packningen och avtappningsskruven och dra fast skruven ordentligt.



3. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.

4. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt.

OBS:

Tag hand om den gamla motoroljan på ett miljöriktigt sätt. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala servicestation för återvinning. Slå den inte i avloppet och slå inte ut den på marken.

UNDERHÅLL

Tändstift

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avsättningar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du gör service på tändstiftet.

Kontroll- och justeringsintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

Utbytesintervall:

Var 200:e gångtimme eller en gång om året.

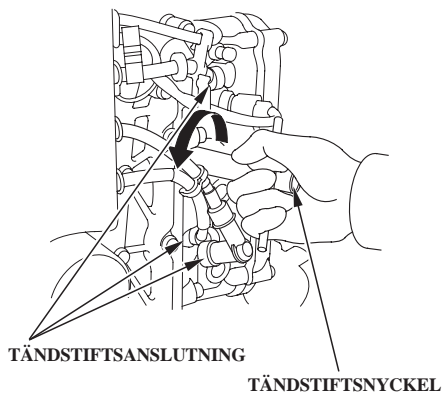
Rekommenderat tändstift:

DR7EA (NGK)

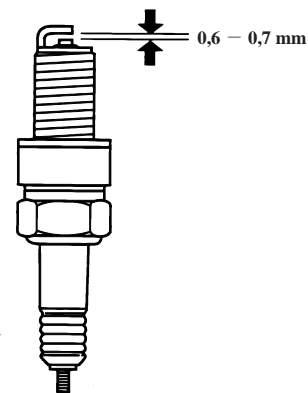
X22ESR-U (DENSO)

OBSERVERA

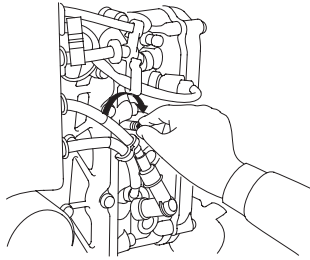
Använd endast de rekommenderade tändstiften eller motsvarande. Tändstift med fel värmetal kan vålla motorskador.



1. Tag bort motorkåpan.
2. Tag bort tändstiftsanslutningarna.
3. Använd den medföljande nyckeln och skruvmejseln i verktygsutrustningen för att ta bort tändstiften.
4. Gör en visuell kontroll av tändstiften. Kassera tändstiften om de är synbart slitna eller om isolatorerna är spräckta eller urflisade. Rengör tändstiften med en stålborste om de skall användas på nytt.



5. Mät stiftens elektrodavstånd med ett trådmått. Elektrodavståndet skall vara 0,6–0,7 mm. Korrigera efter behov genom att böja sidoelektroden.



6. Skruva in tändstiften med handen för att undvika att de kommer fel i gängorna.
7. Drag först in stiften mot sätena och drag sedan efter med en tändstiftsnyckel för att pressa samman packningarna.

OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop. Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8–1/4 varv efter indragning för hand.

OBSERVERA

Tändstiften måste dras fast ordentligt. Ett dåligt fastdraget tändstift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskador.

Batteri

OBSERVERA

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

Kontrollera att batterikablarna är säkert anslutna.

Om batteriets polbultar är smutsiga eller korroderade måste du ta bort batteriet och rengöra det.

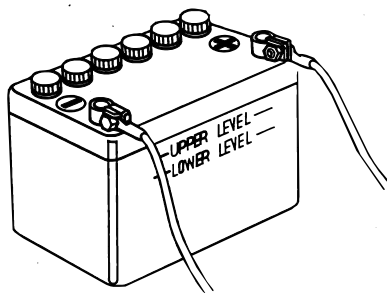
Batterikontrollintervaller:

Före varje användning.

⚠ VARNING

Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.
- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen. **MOTMEDEL:** Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem noga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig. **MOTMEDEL**
 - Utvärtes: Skölj noga med vatten.
 - Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare. Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**



Kontroll av installationen:

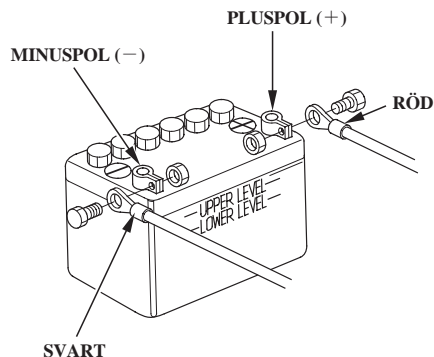
Kontrollera att kablarna är säkert anslutna till batteriets polbultar. Drag fast anslutningarna, om de sitter lösa.

⟨ Batteriets elektrolytnivå ⟩

Kontrollera att batterielekolyten ligger mellan övre och nedre nivåmarkeringen och kontrollera att inte ventilationshålen i cellpropparna är igensatta.

Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen.

⟨ Rengöring av batteriet ⟩



1. Lossa först batterikabeln från minuspolen (-) och sedan från pluspolen (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kablarnas kabelskor med stålborste eller sandpapper.
Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i cellerna. Torka batteriet nog.

3. Anslut den positiva batterikabeln till batteriets positiva pol (+) och koppla sedan den negativa kabeln till den negativa polen (-). Drag åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

▲ FÖRSIKTIGHET

När du kopplar bort batteriet, måste du alltid börja med minuskabeln (-). Vi inkopplingen skall du börja med pluskabeln (+) och ta minuskabeln sist. Koppla aldrig bort batterikablarna i motsatt ordning, eftersom det då finns risk för kortslutning genom något verktyg.

Smörjning

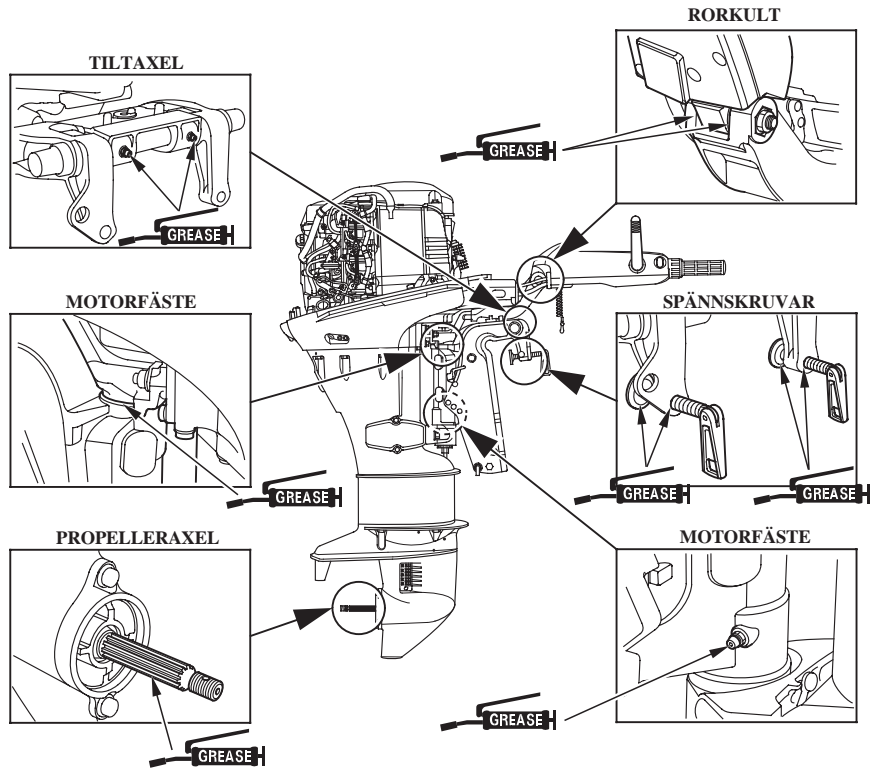
Torka av motorns utsida med en trasa doppad i ren olja. Lägg på korrosionsskyddande marinfett på följande delar:

Smörjintervall:

Första smörjning 20 gångtimmar eller en månad efter inköpet, därefter var 100:e gångtimme eller var sjätte månad.

OBS:

Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.



UNDERHÅLL

Bränslefilter

Bränslefiltret är placerat mellan bränsleanslutningen och bränslepumpen. Vatten och sediment, som har samlats i bränslefiltret, kan vålla effektförluster och startsvårigheter. Kontrollera och byt ut bränslesilen regelbundet.

Kontrollintervall:

Var 100:e gångtimme eller var sjätte månad

Utbytesintervall:

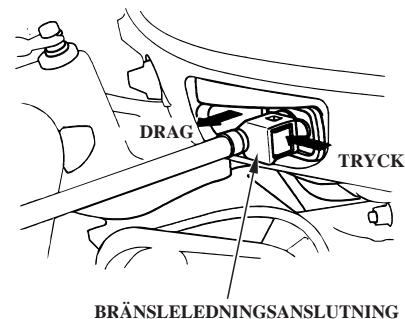
Var 400:e gångtimme eller vartannat år

⚠ VARNING

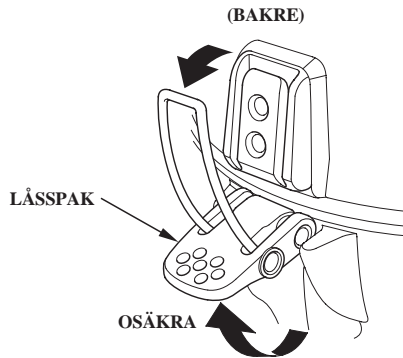
Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador eller dödsfall. Rök inte och tillåt inte några lågor eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- All bensin, som tappas ur från utombordaren, måste förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid filterbytet. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du startar motorn.

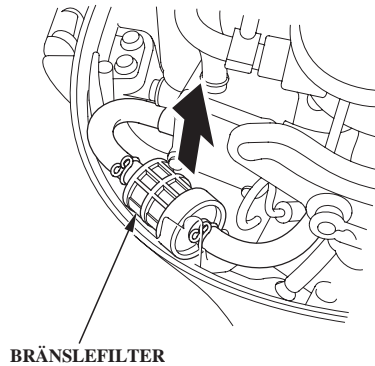
< Kontroll >



1. Lossa bränsleledningens anslutning från utombordaren.



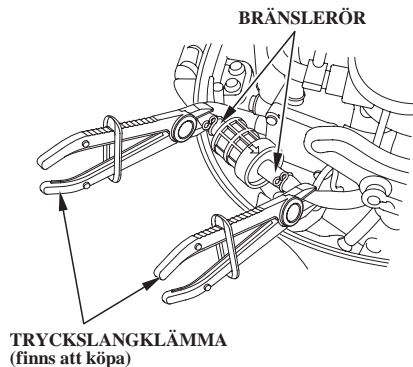
2. Höj den bakre låsarmen och demontera motorkåpan.



3. Lyft bränslefiltret och demontera det från motorn under hållaren.
4. Kontrollera bränslefiltret ned avseende på uppsamlat vatten och igensättning. Efter inspektion sätter du tillbaka filtret korrekt.

UNDERHÅLL

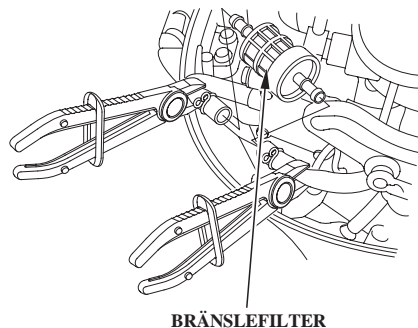
<Ersättning>



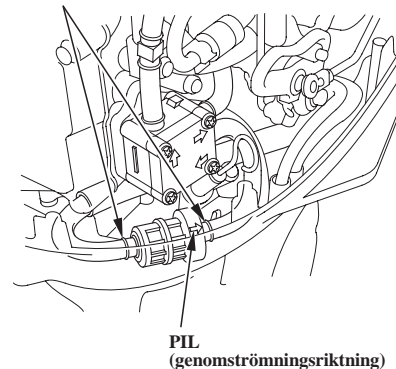
1. Tag bort bränslefiltret, koppla bort högra och vänstra bränsleledningarna och sätt in ett nytt bränslefilter.

OBS:

Sätt på slangtänger på bränsleledningarna på båda sidor om filtret innan du tar bort det, så att inte bränsle läcker ut.



KLAMMER

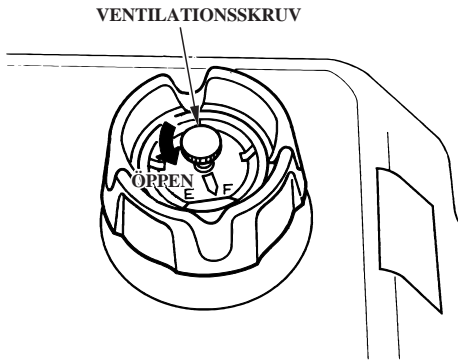


2. Montera det nya bränslefiltret så att pilmarkeringen på filtret pekar mot bränslepumpen.

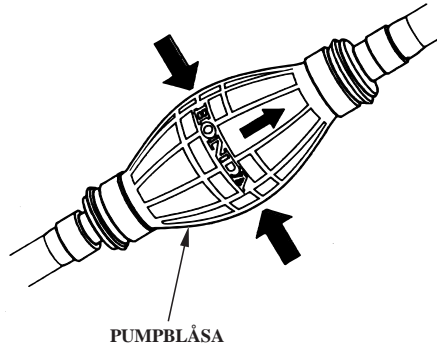
OBS:

Bränslegenomströmningen hejdas om filtret monteras i fel riktning.

3. Anslut bränsleledningarna till bränslefiltret med slangklämmorna.
4. Demontera slangklämmornas gripare.



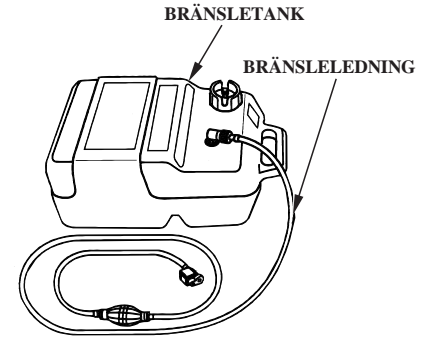
5. Anslut bränsleledningarnas kontakt säkert. Vrid ventilationsskruven till läge ÖPPEN, pressa samman och släpp pumpblåsan för att pumpa fram bränsle. Kontrollera att det inte läcker.



OBS:

Om effektförluster och startsvårigheter visar sig bero på att det har samlats för mycket vatten eller sediment i bränslefiltret, måste bränsletanken kontrolleras. Rengör bränsletanken, om så erfordras.

Bränsletank och tankfilter



Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordaren.

⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändligt och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte några öppna lågor eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.

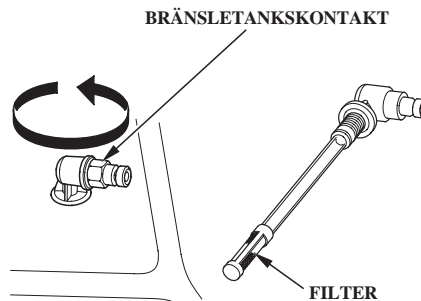
UNDERHÅLL

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som evakuerats från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tank och filter. Utspilld bränsle eller ångor kan användas. Om bränsle spills, ska du se till att området är torrt innan du startar motorn.

⟨ Rengöring av bränsletanken ⟩

1. Koppla bort bränsleledningen från tanken.
2. Töm tanken, slå i en liten mängd bensin och rengör tanken noga genom att skaka på den.
Evakuera och bortför bränslet på ett korrekt sätt.

⟨ Rengöring av tankfilter ⟩



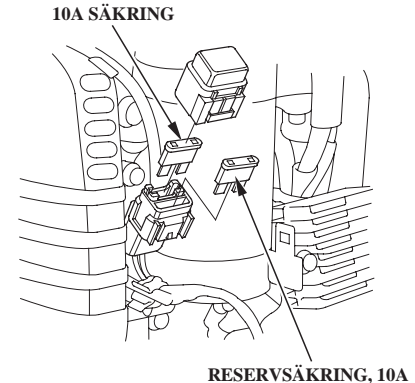
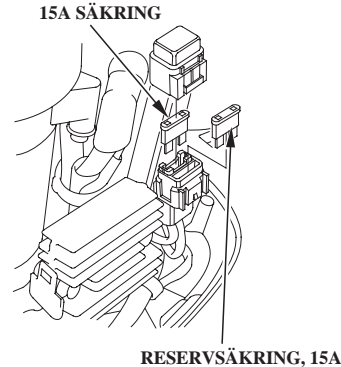
1. Vrid bränsletankskontakten moturs och demontera tankfiltret.
2. Rengör filtret med en icke antändlig lösning. By filter vid behov.
3. Sätt tillbaka tankfiltret säkert efter rengöringen.

Problem som kan påverka utsläppen från en utombordare.

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta en auktoriserad Honda återförsäljare kontrollera och reparera motorn:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dålig effekt (drivkraft) och dålig bränsleekonomi

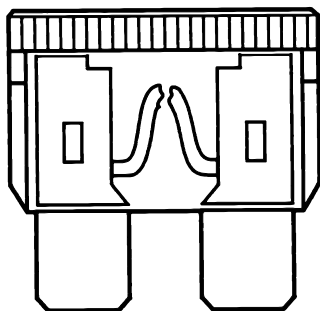
Säkring



Om säkringen brinner av kommer batteriet inte att laddas trots att motorn går. Innan du sätter i en ny säkring bör du kontrollera de elektriska tillbehörens strömförbrukning och kontrollera att det inte förekommer något onormalt.

< Byte av säkringen >

1. Stäng av motorn.
2. Tag bort motorkåpan.
3. Demontera säkringshusets lock och demontera den gamla säkringen från hållaren med ett finger.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.



AVBRÄND SÄKRING

〈 Rätt säkring 〉 15A, 10A

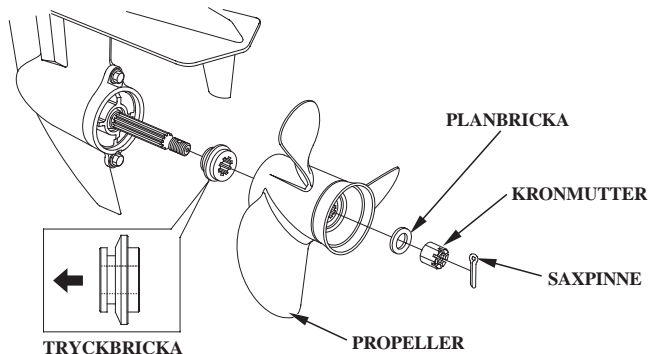
⚠ VARNING

Använd aldrig en säkring med annan styrka än den föreskrivna, eftersom det skulle kunna medföra allvarliga skador på elsystemet eller brand.

OBSERVERA

Undersök orsaken, om säkringen brinner av. Byt sedan den trasiga säkringen mot en reserv med samma strömstyrka. Om du inte kan fastställa orsaken kan säkringen brinna av igen.

Propeller



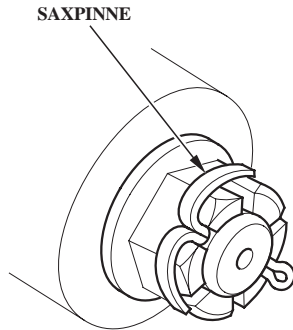
Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

〈 Ersättning 〉

1. Demontera saxpinne, demontera sedan 14 mm kronmuttern, 15 mm planbrickan, propellern och tryckbrickan.



2. Sätt dit ny propeller i omvänd ordning jämfört med borttagning.
3. Dra åt kronmuttern för hand så att det inte finns något spel. Dra sedan åt mutter med hjälp av verktyg tills urtagen i muttern kommer i linje med hålet i axeln. (OBS Detta verktyg ingår inte i verktygssatsen som levereras med utombordaren.)

KRONMUTTER

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

1 N·m (0,1 kgf·m)

ÖVRE GRÄNS FÖR

ÅTDRAGNINGSMOMENT:

35 N·m (3,5 kgf·m)

4. Se till att byta ut saxsprinten mot en ny.

OBS:

- Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
- Använd Honda original saxpinne och böj ändarna som visas.

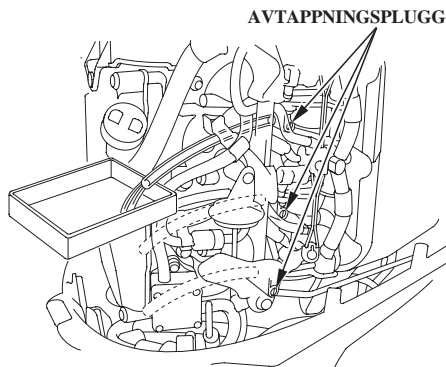
UNDERHÅLL

Dränkt motor

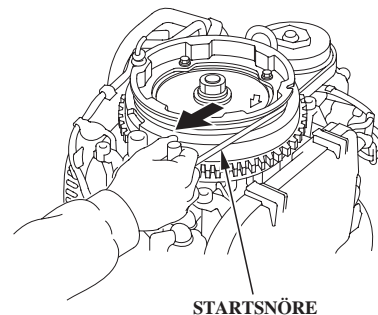
En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

Om det finns en Honda utombordåterförsäljare i närheten bör motorn omedelbart lämnas dit. Gör på följande sätt, om det är långt till en serviceverkstad:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.



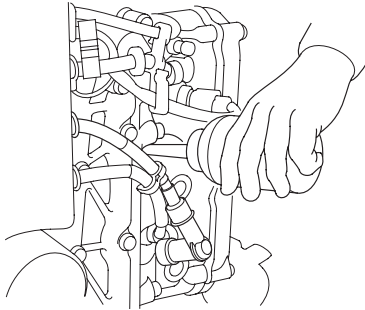
2. Lossa förgasarens avtappningsskruv och låt bensinen rinna ut till en lämplig behållare. Drag sedan till skruven igen (se sid. 143).



3. Demontera tändstiften. Demontera svänghjulsåskåpan och linda sedan upp reservstartsnöret i enlighet med nödstarproceduren (sidorna 79 till 83) och töm vattnet ur cylindern genom att flera gånger dra i startsnöret.

OBSERVERA

- När motorn skall dras runt med avbruten tändkrets (tändstiften borttagna från tändkretsen), bör brickan tas bort från nödstoppkontakten för förhindrande av elektriska skador på tändsystemet.



- **Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.**
4. Byt motorolja (se sid 126). Om det var vatten i vevhuset eller om oljan visade tecken på vatteninblandning, skall ett andra oljebyte ske efter att motorn körts en halv timme.
 5. Häll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och drag sedan runt motorn flera gånger med nødstartsnöret för att smörja cylinderloppen.
Sätt tillbaka tändstiften.

6. Försök att starta motorn.

▲ VARNING

Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.

- Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
 - Om motorn startar och det inte syns några mekaniska skador, låter du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
7. Tag så fort som möjligt motorn till en Honda utombordaråterförsäljare för kontroll och service.

13. FÖRVARING

För att din utombordare skall få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare göra service på den innan du ställer undan den försäsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg:

Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenat bränsle kan skada motorn allvarligt (förgasaren igentäppt, ventil fast).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara angiven bensin (se sida 55).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.

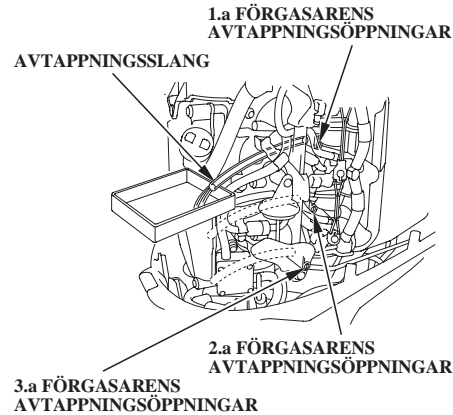
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och förgasaren.

Tömning av förgasare

▲VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



1. Koppla loss bränsleledningens anslutning (se sid. 115).
2. Tag bort motorkåpan.
3. Dra ut den #1:a av förgasarens dräneringsslangar ur huset.
4. Lossa dräneringsskruven i den #1 förgasaren och töm förgasaren. Fånga upp bränslet som rinner ut i lämpligt kärl.
5. Töm förgasare nummer #2 och #3 på samma sätt och använd den #1 förgasarens dräneringsslang.

6. Efter fullständig avtappning, dras avtappningsskruvarna åt ordentligt. Se till att allt bränsle har tömts ut eftersom bensin blir sämre med tiden.
7. Anslut dräneringsslangen ordentligt i den ursprungliga placeringen på den #1 förgasaren.

OBS:

Innan du ställer undan utombordaren för längre tid, rekommenderar vi att du tar bort bränsleledningens anslutning och låter motorn gå med 2.000–3.000 min⁻¹ (rpm) tills den stannar.

FÖRVARING

Batteriförvaring

OBSERVERA

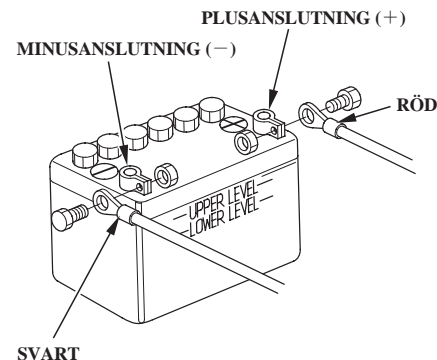
Skötseln av batteriet varierar med batteritypen. Se batteritillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

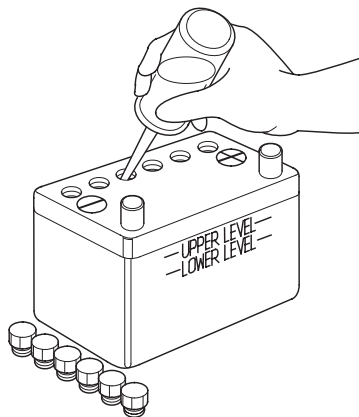
Batterier avger explosiva gaser. Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

- **KEMISK RISK:** Batterielektrolyten innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte på platsen.
MOTMEDEL: Om du får elektrolyt i ögonen måste du skölja dem nogga med varmt vatten under minst 15 minuter och omedelbart tillkalla en läkare.
- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.
MOTMEDEL
Utvärtes: Skölj nogga med vatten.
Invärtes: Drick vatten eller mjölk och tillkalla omedelbart läkare.
Framkalla ej kräkning.
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

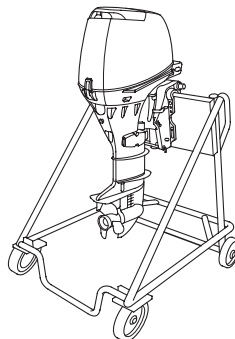


1. Koppla först bort kabeln från batteriets minuspol (-) och sedan från batteriets pluspol (+).
2. Tag bort batteriet och rengör polbultarna och kabelskorna med stålborste eller sandpapper.
Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i vatten. Var försiktig, så att inte något av lösningen rinner in i battericellerna. Torka batteriet nogga.



3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivåmarkeringen. Fyll aldrig för högt.
4. Förvara batteriet på en plan yta på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad mot direkt solljus.
5. Kontrollera elektrolytens täthet en gång i månaden och ladda vid behov för att förlänga batteriets livslängd.

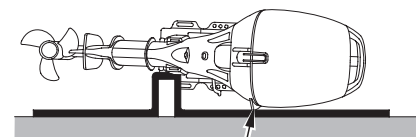
Utbordarens ställning



Transportera och förvara utbordaren antingen stående eller liggande, som bilden visar. Förvara motorn på en väl ventilerad plats, skyddad mot fukt och direkt solljus.

Transport eller förvaring i vertikalt läge:

Sätt fast motorfästet på ett stativ.



STÖD

Transport eller förvaring i horisontalläge:

Låt motorn vila på stödklacken.

▲ FÖRSIKTIGHET

Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.

14. FÖRFOGANDE

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Observera lokala lagar och regleringar eller rådgör med din auktoriserade Honda återförsäljare.

⟨ **Motorn startar inte** ⟩

1. Inget bränsle i tanken. → Fyll tanken med bränsle.
2. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.
3. Bränsleledningens anslutning är inte korrekt inkopplad. → Anslut på rätt sätt.
4. Bränslet är gammalt eller förorenat. → Ersätt med nytt bränsle.
5. Batteriet urladdat. → Ladda batteriet.
6. Lös batterianslutning. → Drag fast batterianslutningarna.
7. Tändstiftsanslutningen lös eller bortkopplad. → Sätt på och drag fast tändstiftsanslutningen ordentligt.
8. Säkring avbränd. → Sätt in en ny säkring.
9. Motorn startas på fel sätt. → Starta på rätt sätt.

⟨ **Motorn varvtalet varierar eller motorn stannar** ⟩

1. Låg bränslenivå. → Fyll på bränsle.
2. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.

3. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret.
4. Smutsigt tändstift. → Tag bort tändstiftet och torka och rengör det.
5. Tändstift med fel värmetal. → Byt mot ett tändstift med rätt värmetal.
6. Tändstift med fel elektrodavstånd. → Ställ in rätt elektrodavstånd.

⟨ **Motorns varvtal ökar inte** ⟩

1. Bränsleledningen är tilltryckt eller har en kink. → Undersök om bränsleledningen är kraftigt böjd eller tillplattad.
2. Bränslefiltret igensatt. → Byt bränslefiltret.
3. För låg motoroljenivå. → Kontrollera motoroljan och fyll på till rätt nivå.
4. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.
5. De medåkande är inte jämnt fördelade. → Fördela de medåkande jämnare.
6. Utombordaren är inte korrekt monterad. → Montera utombordaren på rätt sätt.

AVHJÄLPANDE AV FEL

⟨ **Motorn blir överhettad** ⟩

1. Vattenintaget och/eller vattenkontrollhålet har satts igen. → Rengör vattenintaget och/eller vattenkontrollhålet.
2. Motorn överbelastas på grund av snedfördelning av de åkande eller för stor belastning av båten. → Fördela de medåkande jämnt. Överlasta inte båten.

⟨ **Motorn övervarvas** ⟩

1. Kavitation. → Montera utombordaren i rätt läge.
2. Skadad propeller. → Byt propeller.
3. En olämplig propeller har valts. → Rådgör med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.
4. Felaktig trimvinkel. → Trimma till rätt vinkel.

⟨ **Power trim/tilt fungerar inte** ⟩ (Typ T)

1. Batteriet har för svag laddning. → Ladda batteriet.
2. Den manuella avlastningsventilen sitter löst. → Dra åt den manuella avlastningsventilen.
3. Oljenivån för Power trim/tilt är låg eller så har det kommit in luft i oljan. → Låt en auktoriserad Honda utombordarsäljare kontrollera din utombordare.

16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF25D	
Beskrivningskod	BATJ	
Typ	HG	
Största längd	720 mm	
Största bredd	375 mm	
Största höjd	S	1.195 mm
	L	1.320 mm
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	431 mm
	L	552 mm
Torrsvikt (vikt) *	S	80 kg
	L	82 kg
Nominell effekt	18,4 kW (25 PS)	
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)	
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig	
Slagvolym	552 cm ³	
Elektrodavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm	
Startsystem	Elstartmotor	
Tändsystem	Kondensatortändning (C.D.I.)	
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump	

*Utan batterikabel, med propeller

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 5W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 1,6 L Med byte av oljefilter: 1,7 L Växelhus: 0,27 L
Likspänningseffekt	12V – 10A
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EA (NGK) , X22ESR-U (DENSO)
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Tankrymd	25 L
Växling	Fram-neutral-back (kloppkoppling)
Styrvinkel	40° höger och vänster
Trimvinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	– 4° till 12°
Akterspegelsvinkel	G och T typer: Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)
Tilt vinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	Steglös justering (64°)
Fjärrmanöver- och styrsystem	—————

Hondas utombordsmotorer är effekttangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BF25D	
Beskrivningskod	BATJ	
Typ	HT	RT
Största längd	720 mm	640 mm
Största bredd	375 mm	375 mm
Största höjd	S	1.195 mm
	L	1.320 mm
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	431 mm
	L	552 mm
Torrsvikt (vikt) *	S	77,5 kg
	L	84 kg
Nominell effekt	18,4 kW (25 PS)	
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)	
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig	
Slagvolym	552 cm ³	
Elektroavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm	
Startsystem	Elstartmotor	
Tändsystem	Kondensatortändning (C.D.I.)	
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump	

*Utan batterikabel, med propeller

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 5W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare	
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 1,6 L Med byte av oljefilter: 1,7 L Växelhus: 0,27 L	
Likspänningseffekt	12V – 10A	
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat	
Avgassystem	Vattenutlopp	
Tändstift	DR7EA (NGK) , X22ESR-U (DENSO)	
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp	
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)	
Tankrymd	25 L	
Växling	Fram-neutral-back (kloppkoppling)	
Styrvinkel	40° höger och vänster	
Trimvinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	– 4° till 12°	
Akterspegelsvinkel	Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)	
Tilt vinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	Steglös justering (64°)	
Fjärmanöver- och styrsystem	_____	Motormonterad

Hondas utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BF30D		
Beskrivningskod	BAUJ		
Typ	BS	HG	
Största längd	675 mm	720 mm	
Största bredd	380 mm	375 mm	
Största höjd	S	1.195 mm	1.195 mm
	L	1.320 mm	1.320 mm
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	431 mm	431 mm
	L	552 mm	552 mm
Torrsvikt (vikt) *	S	76,5 kg	80 kg
	L	78,5 kg	82 kg
Nominell effekt	22,1 kW (30 PS)		
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig		
Slagvolym	552 cm ³		
Elektroddavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm		
Startsystem	Elstartmotor		
Tändsystem	Kondensatortändning (C.D.I.)		
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump		

*Utan batterikabel, med propeller

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 5W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 1,6 L Med byte av oljefilter: 1,7 L Växelhus: 0,27 L
Likspänningseffekt	12V – 10A
Kylsystem	Vattenkylning med termostat
Avgassystem	Vattenutlopp
Tändstift	DR7EA (NGK) , X22ESR-U (DENSO)
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Tankrymd	25 L
Växling	Fram-neutral-back (klopppling)
Styrvinkel	40° höger och vänster
Trimvinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	– 4° till 12°
Akterspegelsvinkel	Mekanisk tiltmodell: Fem steg (4°, 8°, 12°, 16°, 20°) G och T typer: Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)
Tilt vinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	Mekanisk tiltmodell: Tre inställningssteg (20°, 37° och 67°) Typ G: Steglös justering (64°)
Fjärrmanöver- och styrsystem	_____

Hondas utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

TEKNISKA DATA

MODELL	BF30D		
Beskrivningskod	BAUJ		
Typ	HT	RT	
Största längd	720 mm	640 mm	
Största bredd	375 mm	375 mm	
Största höjd	S	1.195 mm	1.195 mm
	L	1.320 mm	1.320 mm
Akterspegelns höjd (lutningsvinkel om 12°)	S	431 mm	431 mm
	L	552 mm	552 mm
Torrsvikt (vikt) *	S	82 kg	77,5 kg
	L	84 kg	79,5 kg
Nominell effekt	22,1 kW (30 PS)		
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min ⁻¹ (rpm)		
Motortyp	Fyrtakts OHC rak trecylindrig		
Slagvolym	552 cm ³		
Elektroavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm		
Startsystem	Elstartmotor		
Tändsystem	Kondensatortändning (C.D.I.)		
Smörjsystem	Trycksmörjning med kugghjulspump		

*Utan batterikabel, med propeller

Föreskriven olja	Motor: API standard (SG, SH, SJ) SAE 5W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare	
Oljerymd	Motor: Utan byte av oljefilter: 1,6 L Med byte av oljefilter: 1,7 L Växelhus: 0,27 L	
Likspänningseffekt	12V – 10A	
Kylsystem	Vattenkyllning med termostat	
Avgassystem	Vattenutlopp	
Tändstift	DR7EA (NGK) , X22ESR-U (DENSO)	
Bränslepump	Bränslepump av membrantyp	
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)	
Tankrymd	25 L	
Växling	Fram-neutral-back (kloppkoppling)	
Styrvinkel	40° höger och vänster	
Trimvinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	– 4° till 12°	
Akterspegelns vinkel	Fyra steg (8°, 12°, 16°, 20°)	
Tilt vinkel (när akterspegelns vinkel är 12°)	Steglös justering (64°)	
Fjärmanöver- och styrsystem	_____	Motormonterad

Hondas utombordsmotorer är effektagivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

Buller och vibration

MODELL	BF25D		BF30D	
	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)	T (Rorkult)	R (Fjärrkontroll)
MANÖVERSYSTEM				
Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	82 dB (A)	77 dB (A)	83 dB (A)	79 dB (A)
Osäkerhet	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Refererat till EN ISO3744)	88 dB (A)	_____	90 dB (A)	_____
Osäkerhet	2 dB (A)	_____	2 dB (A)	_____
Vibrationsnivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	3,1 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²	2,9 m/s ²	Överskrids ej 2,5 m/s ²
Osäkerhet	2,1 m/s ²	_____	2,1 m/s ²	_____

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda.eu.com.

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
<http://www.honda-marine.hr>

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.hondamarine.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkim Road -

Mriehel Bypass

Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

AS Kellox

Boks 170 - Nygårdsveien 67

1401 Ski

Tel. : +47 64 97 61 00

Fax : +47 64 97 61 92

<http://www.kellox.no>

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky
district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. -

Ind. zona bb

22211 Vodice

Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10

Fax : +385 22 44 05 00

<http://www.honda-marine.hr>

ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

För europeiska (fortsättning)

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, s.r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tél. : + 34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10 Route des Moulières

1214 Vernier-Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama
AS

Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

För australiensiska

AUSTRALIA

Honda Australia Motorcycle
and Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

<http://www.hondampe.com.au/>

18. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (14), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) Outboard engine

4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

5) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

6) CATEGORY: 7) Outboard engine 8) MAKE: Honda

9) TYPE:

7)

10) SERIAL NUMBER:

10)

11) MANUFACTURER:

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) SIGNATURE:

13)

14) NAME:

14)

15) TITLE

16)

16)

17) DATE:

17)

18) PLACE:

18)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMESE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, <u>(14)</u>, REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) moteur hors-bord 4) RÉFÉRENCE AUX NORMES HARMONISÉES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE 9) TYPE 10) NUMÉRO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRÉSENTANT HABILITÉ 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE 16) Directeur Qualité 17) DATE 18) LIEU</p>	français (FRENCH)
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, <u>(14)</u>, RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) MOTORE FUORIBORDO 4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA 7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO 13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDÌ 18) LUOGO</p>	italiano (ITALIAN)
<p>1) EG-KONFORMITÄTSEKTLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, <u>(14)</u>, DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) Außenbordmotor 4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor 8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMBER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL 16) Qualitätssicherung 17) DATUM 18) ORT</p>	deutsch (GERMAN)
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, <u>(14)</u>, VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) buitenboordmotor 4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) buitenboordmotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIENUMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT 13) HANDTEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS</p>	nederlands (DUTCH)
<p>1) ΕΕ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, <u>(14)</u>, ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) Εξωλέμβια μηχανή 4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή 8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ 13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ</p>	Ελληνικά (GREEK)
<p>1) EC ÖVERENSSTÄMMESESEKTLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, <u>(14)</u>, DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMESE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) Utenbordsmotor 4) REFERENCIE TIL HARMONISEREDER STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIENUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitets Leder 17) DATO 18) STED</p>	DANSK (DANISH)
<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, <u>(14)</u>, EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) Motor fueraborda 4) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORÍA 7) Motor fueraborda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO 16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR</p>	español (SPANISH)

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (14), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) Motor fora de borda 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NÚMERO DE SÉRIE 11) FABRICANTE 12) MANDATÁRIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TÍTULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL</p>	<p>português (PORTUGUESE)</p>
<p>1) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUT, (14), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoootori 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5) KUVAUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoootori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatupäällikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA</p>	<p>suomi (FINNISH)</p>
<p>1) ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (14), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 4) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО</p>	<p>български (BULGARIAN)</p>
<p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (14), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMEJ ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomborosmotor 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomborosmotor 8) MERKKI 9) TYYPBETECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ÖRT</p>	<p>svenska (SWEDISH)</p>
<p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (14), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE ŻE CAŁA ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadżer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE</p>	<p>polski (POLISH)</p>
<p>1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT (14), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 8) GYÁRTÓTÍPUS 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLLELY RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 17) KELTEZÉS DÁTUMA 18) KELTEZÉS HELYE</p>	<p>magyar (HUNGARIAN)</p>
<p>1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (14), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 11) VÝROBCE: 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMÉNO: 15) POZICE: 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:</p>	<p>čeština (CZECH)</p>

“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (14), ZASTUPUJÍCÍ VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMI NASLEDOVNÝCH SMERNÍC 1) 3) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 4) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 5) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 6) KATEGÓRIA 7) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 8) VÝROBCA/ZNAČKA 9) TYP 10) SÉRIOVÉ ČÍSLA 11) VÝROBCA 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA 13) PODPIS 14) MENO 15) POZÍCIA 16) MANAŽÉR KVALITY 17) DÁTUM 18) MIESTO</p>	slovenčina (SLOVAK)
<p>1) I SAMSVARSAERKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (14), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) Utenbordsmotor 4) REFERANSER TIL HARMONISEREDDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AV MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIE NUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRESENTANT 13) SIGNATUR 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitetssjef 17) DATO 18) STED</p>	(NORWEGIAN)
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNALUL, (14), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZENTAREA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOAREI/LOR DIRECTIVE CE 3) MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 4) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 5) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 6) CATEGORIA: 7) MOTOR EXTERN 8) MARCA 9) TIPUL 10) NUMAR DE SERIE 11) PRODUCATOR 12) REPREZENTANT AUTORIZAT 13) SEMNATURA 14) NUME 15) TITLUL 16) DIRECTOR DE CALITATE 17) DATA 18) LOCATIE</p>	ROMANIAN
<p>1) EC VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, (14), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSE JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3) Pardaväline mootor 4) VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 5) MEHHAANISMI KIRJELDUS 6) KATEGORIA: 7) Outboard engine 8) VALMISTAJA: 9) TÜÜP: 10) SEERIANUMBER: 11) TOOTJA: 12) VOLITATUD ESINDAJA: 13) ALLKIRI: 14) NIMI: 15) AMET 16) Kvaliteedijuht 17) KUUPÄEV: 18) KOHT:</p>	eesti (ESTONIAN)
<p>1) EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (14), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTĪPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Piekarināmais laivas dzinējs 4) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 5) Iekārtas apraksts 6) Kategorija 7) Piekarināmais laivas motors 8) Preču zīme 9) Tips 10) Sērijas numurs 11) Izgatavotājs 12) Autorizētais pārstāvis 13) Paraksts 14) Vārds, Uzvārds 15) Tituls 16) Kvalitātes vadītājs 17) Datums 18) Vieta</p>	LATVIAN
<p>1) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2) ŽEMIAUĮ PASIRAŠES, (14), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĄ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3. PAKABINAMAS VARIKLIS. 4. NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 5. MAŠINOS APRAŠYMAS. 6. KATEGORIJA. 7. Pakabinamas variklis. 8. MARKĖ. 9. TIPAS. 10. SERIJINIS NUMERIS. 11. GAMINTOJAS. 12. AUTORIZUOTAS ATSTOVAS. 13. PARASAS. 14. V. PAVARDĖ 15. PAREIGOS 16. KOKYBĖS VADYBININKAS. 17. DATA. 18. VIETA</p>	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
<p>1) EC-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (14), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) Izvenkrmi motorji 4) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 5) OPIS IZDELKOV 6) KATEGORIJA 7) Izvenkrmi motorji 8) PROIZVAJA 9) TIP 10) SERIJSKA ŠTEVILKA 11) PROIZVAJALEC 12) POOBLAŠČEN PREDSTAVNIK 13) PODPIS 14) IME 15) FUNKCIJA 16) Direktor presoje 17) DATUM 18) KRAJ</p>	slovenščina (SLOVENIAN)

A		G
Adresser till större Honda-återförsäljare	Bränsle	Gasreglage
i Europa 154	Tank	Friktionsskala 27
Akterspegel	Filterrengöring..... 136	Handtag
Höjd 45	Rengöring 136	Typ B 22
Inställningsstag för vinkel..... 43	Byte av säkring 137	Typ H..... 26
Användning på hög höjd 109	C	Låsvred 23
Avhjälpande av fel 147	CE-märkets placering 13	Gång i grunt vatten 109
Startproblem 85		
B	D	I
Batteri	Drift	Inkörning 86
Anslutning 50	Typ B 86	Installation
Batteriets elektrolytnivå 57	Typ H 89	Höjd 46
Förvaring 144	Typ R 92	Placering 45
Kontroll av ledningar 129		Utboardare 46
Rengöring 130	E	K
Bränsle	“EG-FÖRSÄKRAN OM	Kontroller före körning 53
Filter	ÖVERENSSTÄMMELSE”	Kopplingsscheman 164
Kontroll 132	INNEHÅLLSFÖRTECKNING 157	Bakre pärmens insida
Utbyte 134	F	Kylvatten
Förvaring 142	Frigöringsarm för neutrallägespär 31	Intagsöppning 42
Ledning	Förfogande 146	Kontrollhål..... 42
Anslutning 44, 62	Förtöjning	Körning
Frånkoppling 115	Typ G..... 99	Typ B 87
Nivå 55	Typ T 103	Typ H..... 90
Påfyllningslock..... 44	Förvaring 142	Typ R 93
		Körning på trailer 118

SAKREGISTER

M			
Manuell			
Avlastningsventil			
Drift	102	Typ H	16
Manöverorgan	38	Typ R	18
Manöverorgan		Motorskyddssystem	
Gemensam	40	Skyddsanoder	108
Mekanisk tiltmodell	39	Varningssystem för oljetryck	105
Typ B	21	Varningssystem för överhettning	105
Typ G	39	Varvtalsbegränsare	107
Typ H	25	Motor som hamnat under vatten	140
Typ R	30	Motorvinkel	
Typ T	35	Justering	48
Metallanod	41	Kontroll	48
Kontroller före körning	61	N	
Motorskyddssystem	108	Nödsituation	
Motor		Lina till stoppkontakt/klämma	
Kåpa		Typ B	23
Demontering/montering	53	Typ H	27
Låsspak	43	Typ R	32
Olja		Start	79
Byt	126	Stoppkontakt (typ B)	23
Nivåkontroll	54	Stoppkontakt (typ H)	27
Strömställare (typ B)	21	O	
Strömställare (typ H)	25	Oljetrycksindikator	
Strömställare (typ R)	31	Ljus/summer (typ R)	33
Motorns huvuddelar		Ljus (typ B)	24
Typ B	14	Ljus (typ H)	28
		P	
		Power Tilt-knapp (typ T)	
		Drift	102
		Manöverorgan	36
		Propeller	
		Kontroll	58
		Utbyte	138
		R	
		Reglageenhet (typ R)	
		Installation	52
		Kabellängd	52
		Låda	
		Installationsplats	52
		Märkning	19
		Spak	
		Friktionsjustering	60
		Manöverorgan	30
		Rengöring och spolning	120
		Med anslutning för vattenslang	
		(tillval)	120
		Utan anslutning för vattenslang	121
		Rorkultens friktion	
		Typerna B och H	60

S			
Smörjning	131	Typ T	100
Snabbtomgångsarm (typ R)	33	Tiltspak	
Spritblandat bränsle.....	56	Mekanisk tiltmodell	39
Stannande av motorn		Typ G.....	39
Typ B	110	Transport.....	115
Typ H.....	112	Trimfena	
Typ R.....	114	Justering.....	104
Start av motorn	62	Manöverorgan	40
Typ B	64	Trimmer	
Typ H.....	69	Drift	101
Typ R.....	74	Manöverorgan	37
Styrning		Trim- och tiltomkopplare (typ T)	
Typ B	87	Drift	100
Typ H.....	90	Manöverorgan	35
Säkerhet	8	Tändstift.....	128
Dekalplacering.....	11	Tömning av förgasare	143
Förarens ansvar.....	8	U	
Information.....	8	Underhåll	122
Kolmonoxid, förgiftningsrisk	10	Schema	124
Risk för brand- och brännskador	9	Utbordare	
T		Förvaringsläge.....	145
Tekniska data.....	149	Installation	46
Tiltlås-spak.....	40	V	
Tiltning av motorn.....	94	Varningssystem för motorns	
Mekanisk tiltmodell	95	oljetryck och överhettning	105
Typ G.....	97	Varvräknare	37
		Varvtalsbegränsare	107
		Verktygssats och reservdelar.....	123
		Växel	
		Växling	
		Typ B	86
		Typ H.....	89
		Typ R.....	92
		Växelreglage	
		Drift	
		Typ B	86
		Typ H.....	89
		Manöverorgan	
		Typ B	22
		Typ H.....	26
		Ö	
		Överhettningsindikator	
		Ljus/summer (typ R)	34
		Ljus (typ H)	29
		Övriga kontroller	61

KOPPLINGSSCHEMA

INNEHÅLL

Standard rorkult,

Typer med gascylinder som tilthjälp
(typ med elektrisk startmotor)..... W3

Lång rorkult,

Typer med gascylinder som tilthjälp
(typ med elektrisk startmotor)..... W4

Lång rorkult, Power Trim/Tilttyp W5

Fjärrstyrning, Power Tilt/Trimtyp..... W6

FÖRKORTNING

Symbol Delens namn

Bat	BATTERI
Bz	SUMMER
ChC	LADNINGSSPOLE
ChR	LADDUTTAG
CDI U	CDI-ENHET
CmP	KAMDREV
CNBT	KONTAKTDONSFÄSTE
EmSw	NÖDSTOPPKONTAKT
Fu	SÄKRING (10 A)
FLW	SVÄNGHJUL
GND	JORD
IgC	TÄNDSPOLE
IgSw	TÄNDNINGSKONTAKT

LtSw	BELYSNINGSTRÖMBRYTARE
LTH	LÅNGT REGLAGE PÅ RORKULTEN
MeHrn	MÄTARKABLAG (TILLVAL)
MFu	HUVUDSÄKRING (15 A)
MgSw	MAGNETSTRÖMSTÄLLARE STARTMOTOR
NSw	NEUTRALSTRÖMSTÄLLARE
OP Sw	OLJETRYCKSKONTAKT
PwC	EFFEKTSPOLE
PIC	PULSSPOLE
PL	INDIKATORLAMP
PTC H	PTC-VÄRMARE
PT M	POWER TRIMMOTOR
PT RL	POWER TRIMRELÄ
PT Sw	POWER TRIMSTRÖMSTÄLLARE
PT/T Sw	POWER TRIM-/ TILTSTRÖMSTÄLLARE
RCB	FJÄRRKONTROLLBOX
Re/Re	REGULATOR/LIKRIKTARE
SP	TÄNDSTIFT
St	STARTMOTOR
STH	STANDARD RORKULT
Th Se	TERMOMETER (ÖVERHETTNING)
Tme	VARVRÄKNARE
TRme	TRIMMÄTARE

TrA Se TRIMVINKELSENSOR

KABELNS FÄRGKOD

Bl	SVART
Y	GULT
Bu	BLÅTT
G	GRÖNT
R	RÖTT
W	VITT
Br	BRUN
Lb	LJUSBLÅ
Lg	LJUSGRÖN
Gr	GRÅTT

BRYTARANSLUTNING

TÄNDNINGSLÅS

	E	IG	BAT	BELASTNING	ST
FÄRG	Bl	Bl/R	W/Bl	Bl/Y	Bl/W
FRÅN	○—○				
TILL			○—○		
START			○—○—○		

TRIM- OCH TILTOMKOPPLARE

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○—○		
NORMALT			
DOWN (ned)		○—○	

NÖDSTOPPSKONTAKT

	Bl/R	Bl
PUSH (tryck) eller LOCK PLATE OFF (låplåt från)	○—○	○—○
SET THE CLIP (sätt in nödstoppsbläcket)		

NEUTRALLÄGESKONTAKT

	Bl/W	Bl/W
NEUTRAL	○—○	○—○
VÄXEL I		

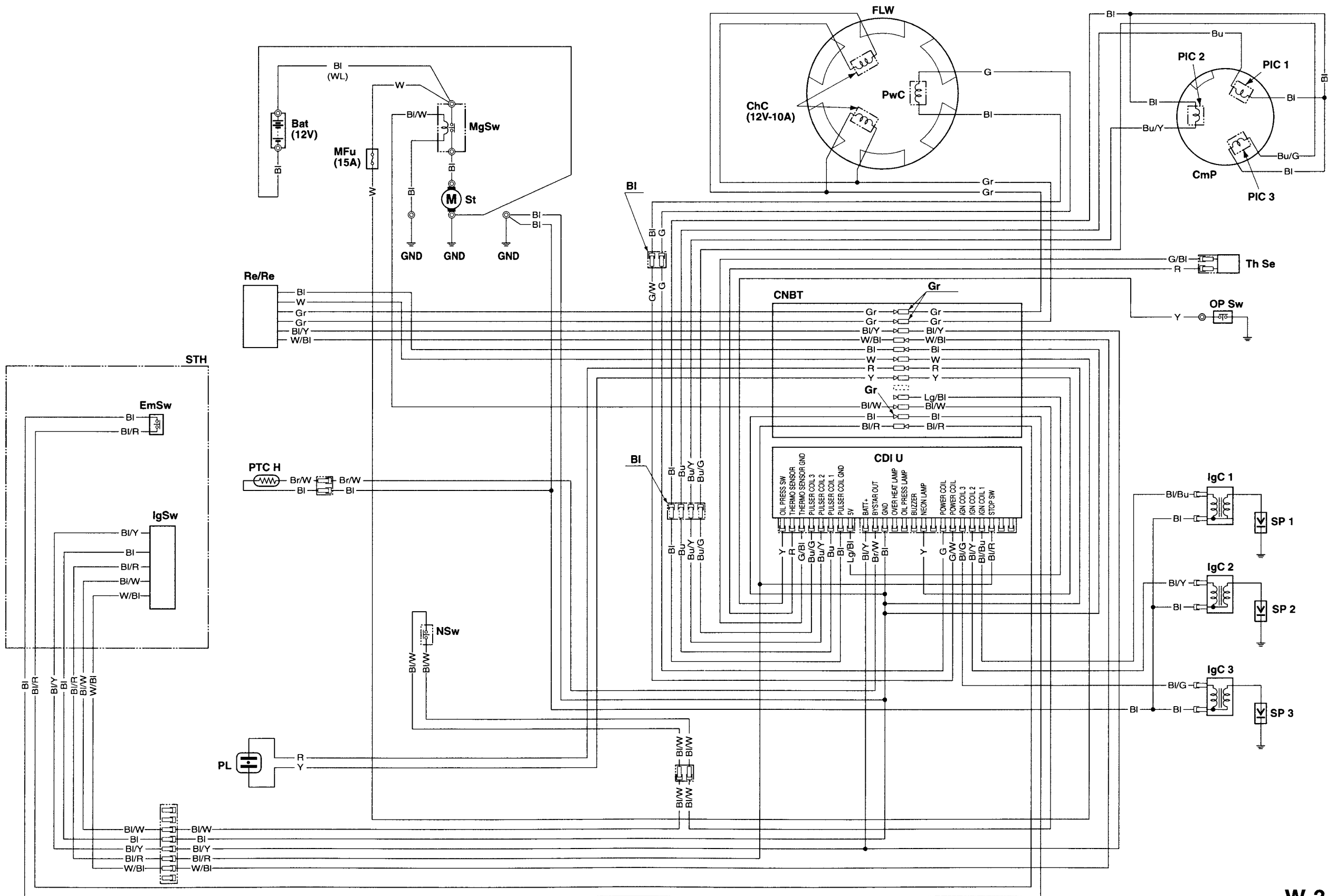
STRÖMSTÄLLARE FÖR MOTORDRIVEN TILTNING

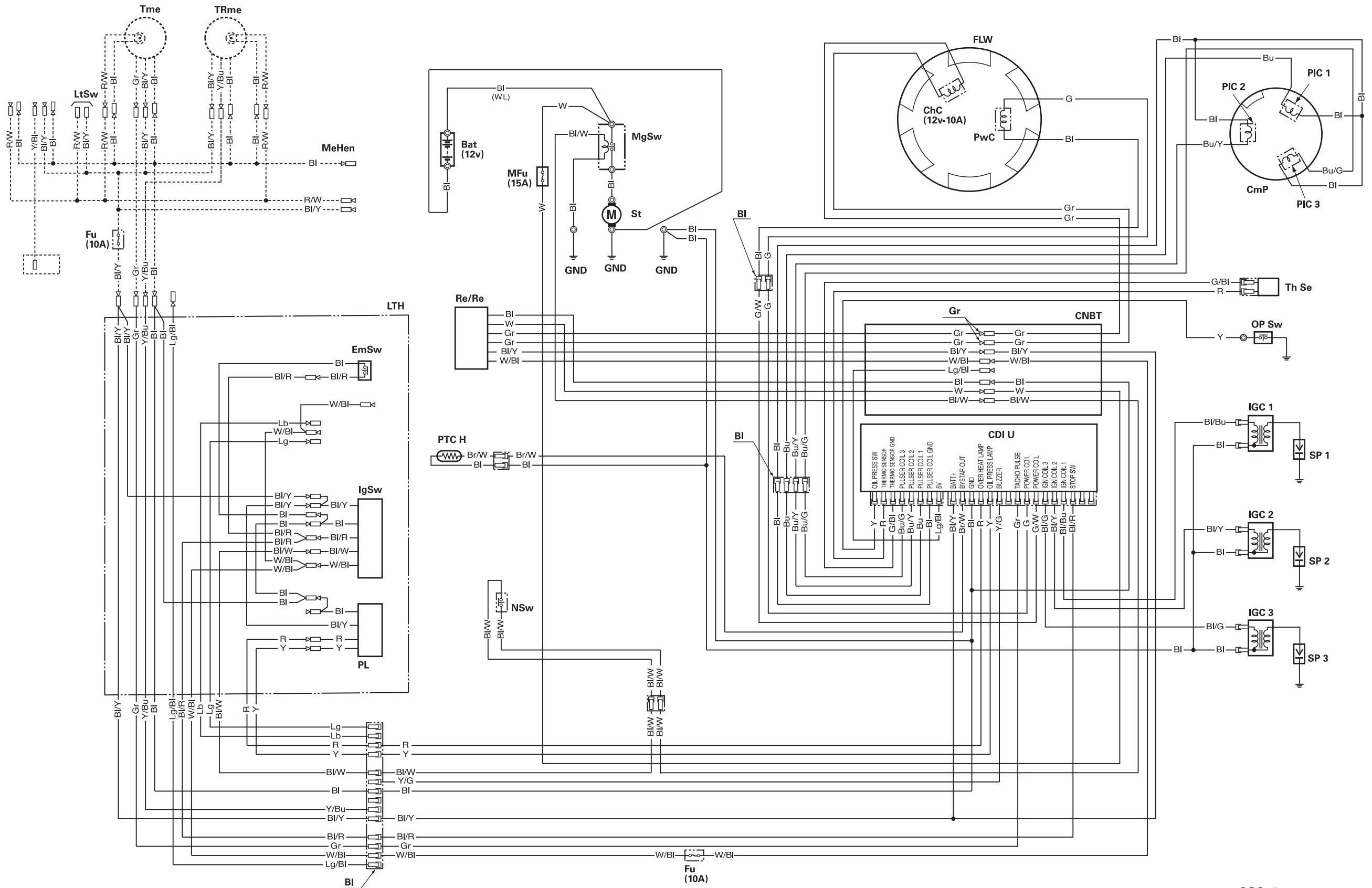
	Lg	W	Lb
UP	○—○	○—○	
NORMALT			
DOWN (ned)		○—○	○—○

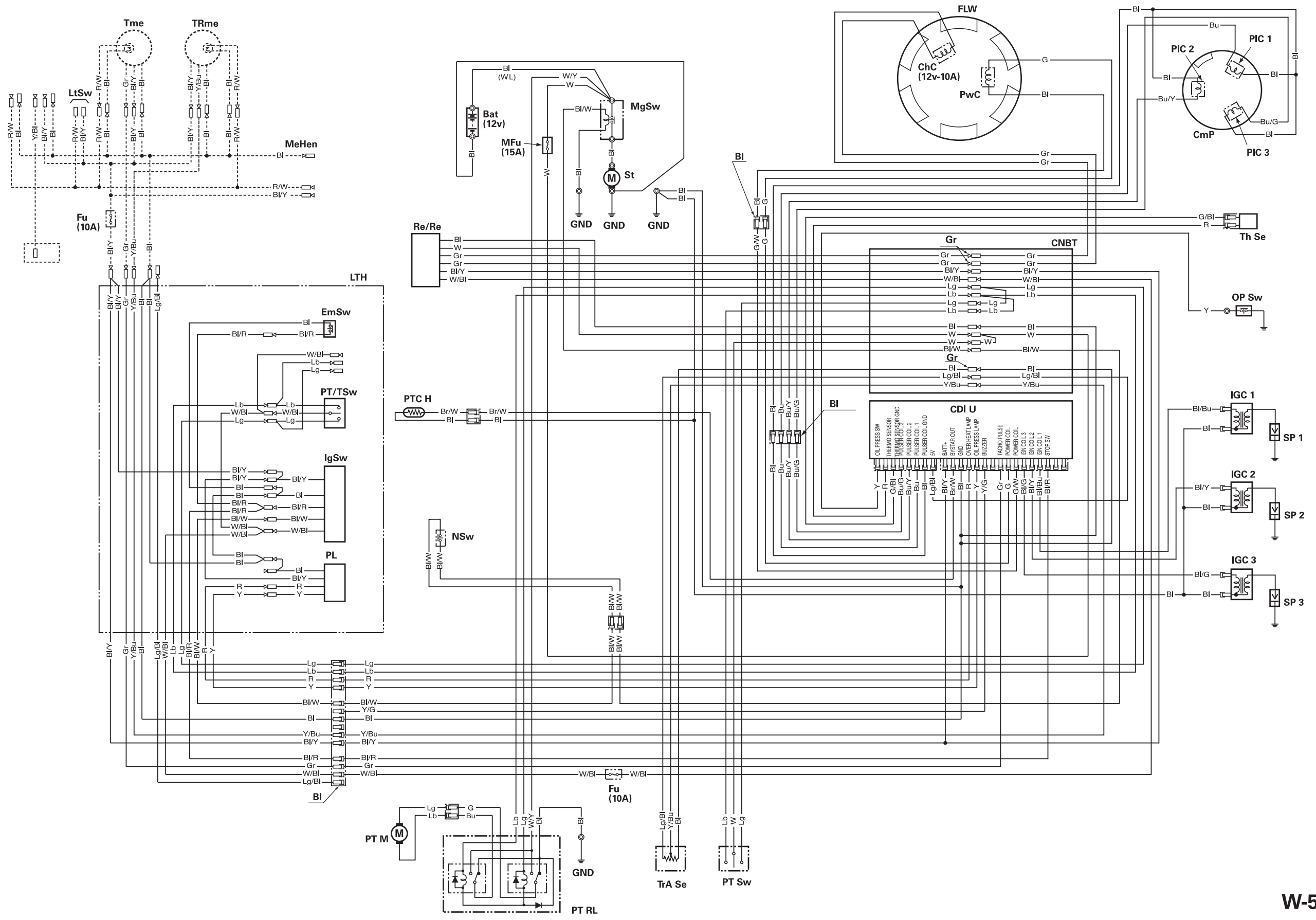
MEMO

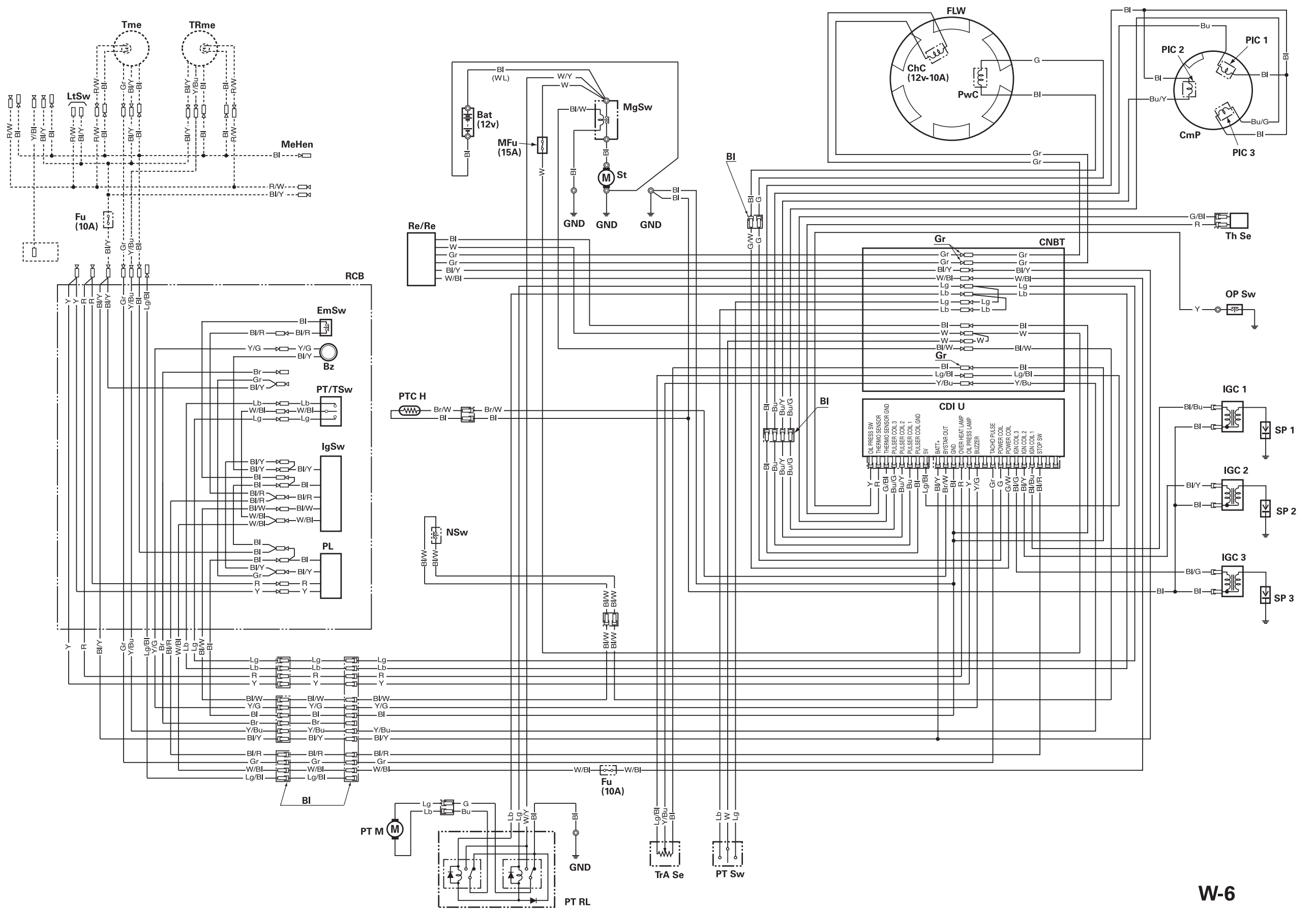
MEMO

MEMO



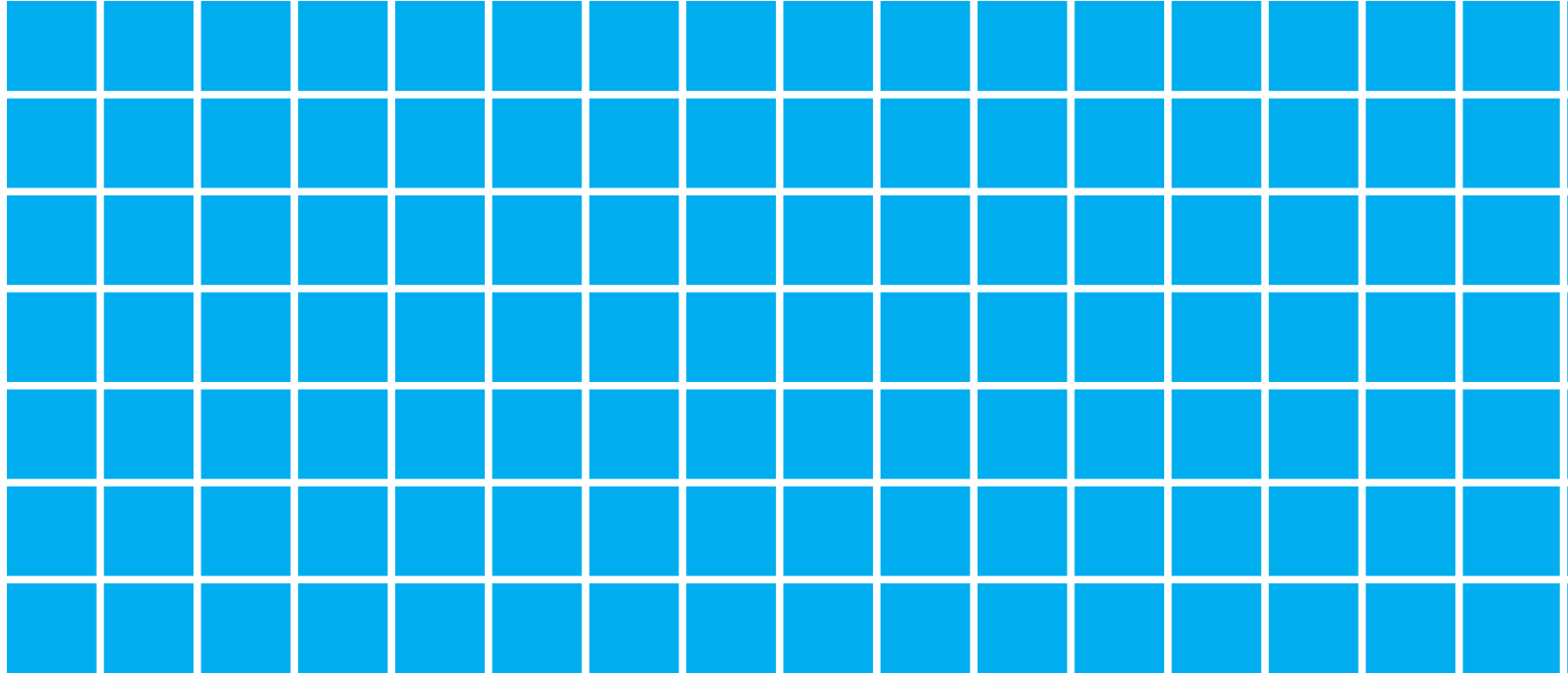






HONDA

The Power of Dreams



3SZW2610
00X3S-ZW2-6100

KS

© YD HC 10.2010.01
Printed in België